

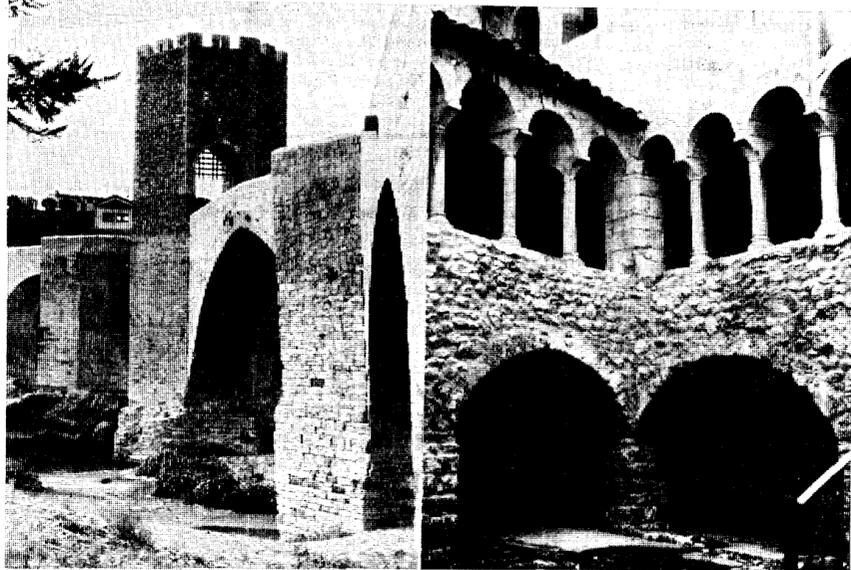
# LOS SITIOS

MAÑANA, HOMENAJE  
A MIGUEL OLIVA PRAT



DIARIO DEL MOVIMIENTO EN GERONA

Domingo, 29 de diciembre de 1974 - Número 9.6.1



## El rico patrimonio monumental de Besalú

A él alude hoy nuestro colaborador don Dionisio Terol, en su amplio trabajo bellamente ilustrado, de páginas interiores. Como introducción a su estudio sobre Besalú, he aquí las fotografías del puente románico, al que se ha dotado de una iluminación realmente extraordinaria, y el patio de la Casa Cornellá.

## El lunes, a las diez de la noche Mensaje de Fin de Año del Jefe del Estado

Madrid, 28. — (Pyresa). — El lunes, día 30, a las diez de la noche, por los micrófonos de Radio Nacional de España y ante las cámaras de Televisión Española, Su Excelencia el Jefe del Estado se dirigirá a los españoles en su tradicional Mensaje de Fin de Año.

FRANCO, HIJO ADOPTIVO DE NAVARRA

Pamplona, 28. — (Pyresa). — Por la Diputación Foral ha sido nombrado Hijo Adoptivo de Navarra el Jefe del Estado, Generalísimo Franco.

(Pasa a la pág. 2)

## Homenaje a los ancianos en una barriada figuerense



Como hemos venido informando, mañana tendrá lugar en la Casa de Cultura el anunciado homenaje a Miguel Oliva Prat. En el curso del acto, el presidente de la Diputación Provincial hará entrega de la Medalla de Oro de la Provincia, otorgada por la Corporación, a título póstumo, al ilustre arqueólogo, a su viuda, doña Maria Dolores Sans. Un gran número de catedráticos compañeros y amigos del señor Oliva Prat estarán presentes para gloriar la figura y la obra de quien tanto sirvió a Gerona en el descubrimiento y la contemplación de sus vestigios históricos y en el culto al pasado. En la fotografía, Miguel Oliva y su esposa, en la emotiva jornada del homenaje que los tributara Garrigás.

## SENTIDO POPULAR DE LA FALANGE

Suele ser bastante frecuente, en los múltiples comentarios que el tema de la Falange produce en los medios informativos, la extrapolación estática de textos joseantonianos para defender las más

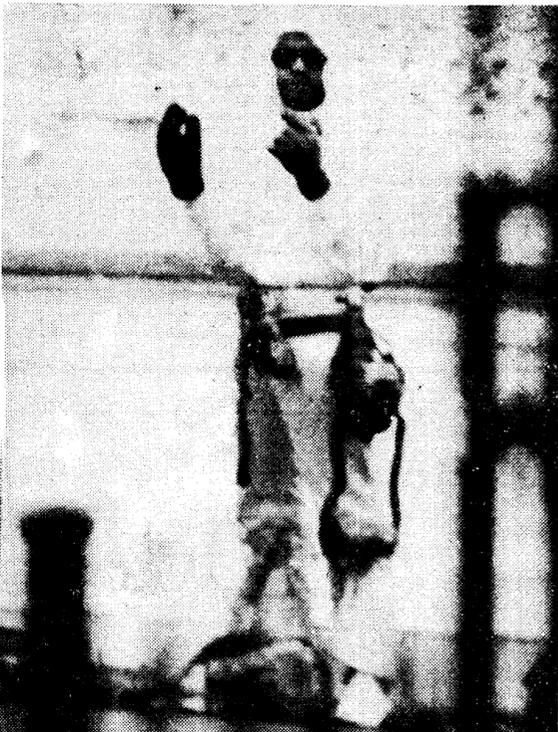
(Pasa a la pág. siguiente)

## En un control de carretero del Condado de Treviño Otro guardia civil herido por terroristas

Se cree que eran dos de los atracadores de la entidad bancaria de Vitoria

Vitoria, 28. — (Cifra). — Un guardia civil ha resultado gravemente herido a consecuencia de los disparos efectuados por dos individuos desde un vehículo, en el lugar conocido por Ventas de Armentí, a unos 15 kilómetros de Vitoria, y en el denominación (Pasa a la pág. siguiente)

## Fields trató de volar la Casa Blanca



Este es Marshal Fields, el joven de 25 años que, simulando portar gran cantidad de explosivos, amenazó con volar la Casa Blanca. Afortunadamente, los servicios secretos pudieron convencer al joven para que depusiera su actitud. Fields requirió, siempre hablando en árabe, la presencia del embajador paquistaní, sin que su petición fuese satisfecha.

## 122 mil millones de dólares Gastos de defensa de la O.T.A.N. en 1974

Bruselas, 28. (Efe.) — En 122.000 millones de dólares se calculan los gastos de defensa de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) durante 1974, de los cuales 42.000 millones corresponden a los países europeos miembros y 80.000 millones, a los Estados Unidos, según datos provisionales proporcionados por medios de la Alianza, en Bruselas.

Estas cifras suponen que los países europeos colaboran en la defensa de la Alianza con el 4,2 por ciento de su producto nacional bruto, mientras que los Estados Unidos lo hacen con el 5,9 por ciento.

En cuanto a efectivos humanos, las tropas norteamericanas estacionadas actualmente en Europa se elevan a 300.000 hombres, de los cuales 25.000 se encuentran en la República Federal Alemana y 21.000, en el Reino Unido. Los europeos dedican a la Alianza 3.300.000 hombres.

(Pasa a la página siguiente)

## 50 mil jóvenes en las actividades de invierno de la Delegación Nacional

(PAGINA 2)



Un joven montañero, muerto ayer en la zona de Nuria Escalaba el Pic del Segre

(PAGINA 2)

La simpática Asociación de Vecinos de la figuerense calle de La Junquera no ha olvidado —nunca los olvida en el transcurso del año— a los ancianos, con motivo de las festividades navideñas. Así, la «pubilla» y los miembros de la Junta Directiva de la Asociación han entregado a los abuelos y abuelas el clásico «tortell» y el champán. En el reportaje gráfico de

(Pasa a la pág. veinte)

El barbudo Arno quiere ser enfermera



Si, porque en estos tiempos en que tanto se habla de la emancipación de la mujer y de la equiparación de los sexos en el mundo laboral, hay casos en que el llamado sexo fuerte desea irrumpir en profesiones hasta ahora monopolizadas por la mujer. (Pasa a la pág. siguiente)

# LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres:  
C/. Barcelona, 29

### TELEFONOS:

Dirección: 20 39 30  
Redacción y Talleres: 20 20 42  
Administración: 20 18 82  
Depósito Legal GE - 2 - 1953

Editor:  
PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO



Director: Gonzalo Garrido  
Año XXXII

Precio del ejemplar: 7 pesetas

## 122 mil millones de dólares Gastos de defensa de la O.T.A.N. en 1974

(Viene de primera pág.)

Por otra parte, los europeos reforzaron, durante 1974, las fuerzas de Tierra de la Alianza, con 474 carros de combate; 1.079 blindados y 199 antiblindados; las Fuerzas Navales, con 5 destructores, 3 submarinos (de los cuales, 1 a

propulsión nuclear); 10 cañoneras rápidas y 33 helicópteros marinos. Respecto al reforzamiento de las Fuerzas Aéreas, los europeos pusieron a disposición de la OTAN, 195 aviones modernos de combate, 140 helicópteros con bases en tierra, 820 misiles dirigidos anti-aéreos y 853 cañones anti-aéreos.

## 50 mil jóvenes en las actividades de invierno de la Delegación Nacional

Madrid, 28. (Pyresa.) — Más de 50.000 jóvenes han iniciado sus actividades de invierno, convocadas por la Delegación Nacional de la Juventud a través de sus distintos departamentos.

primera semana de enero, destacando entre las mismas, los Cursos Temple para jóvenes trabajadores, del campo y la industria, y universitarios; las actividades culturales y las de orientación juvenil, los cursos para los distintos grados de la OJE, los laborales y universitarios y los foros. Con este motivo, el delegado nacional y sus más inmediatos colaboradores se desplazaron durante estos días a distintas provincias.

## Un joven montañero, muerto ayer en la zona de Nuria Escalaba el Pic del Segre

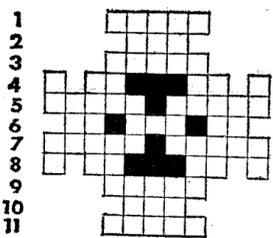
Nos comunica telefónicamente José Teixidor, nuestro corresponsal en Ribas de Freser que ayer, sábado, el joven de 17 años de edad, Alejandro Marcos Torregrosa, residente en Barcelona, que efectuaba en grupo la escalada al Pic del Segre, de 2.840 metros de altitud, debió resbalar en la ladera, precipitándose al vacío y muriendo instantáneamente. Fuerzas de la Guardia Civil, sus propios compañeros, los miembros

de otro grupo excursionista y el médico del Santuario de Nuria llegaron al punto en que había caído Alejandro y comprobado su fallecimiento, dispusieron lo necesario para el traslado de los restos del infortunado montañero. Por decisión judicial, a las nueve de la noche, era trasladado el cadáver al depósito municipal de Caralps.

Con éste, son ya tres los accidentes mortales acaecidos a lo largo de 1974 en la zona de Nuria. La temperatura, como en los días pasados, ha sido auténticamente primaveral, con diez grados centígrados sobre cero, en el lugar del accidente, donde, como en la totalidad del Pirineo gerundense, no hay la menor señal de nieve. Como ya informamos y reitera nuestro corresponsal, los establecimientos hoteleros de Nuria, La Molina y Masella, así como todos los demás lugares cercanos, están totalmente ocupados y aprovechando el magnífico tiempo, la animación es extraordinaria en toda la zona. Las gentes, al no poder esquiar, practican el excursionismo o llenan las calles de Ribas de Freser, Puigcaldá y los diversos pueblos de la Collada de Tosas.

## CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



HORIZONTALES: 1, Animal parecido al gato cervat; 2, Villa de la provincia de Burgos; 3, Tronco de la cola de los cuadrúpedos; 4, Denuncia. Mozo joven; 6, Símbolo químico del actinio. Astilla resinosa que enciende alumbr. Mes del calendario hebreo; 7, Pato. Pedazo sobrante de tela; 8, Negación. Interjección; 9, Piedra triangular unida a otra; 10, Patriarca bíblico; 11, Limpio, claro.

VERTICALES: 1, Símbolo químico del sodio. Símbolo químico del americio; 2, Perro; 3, Ave trepadora de pico largo y grueso; 4, Juego de naipes. Dávida; 5, Pasión de enojo. Una con cuerdas. Nombre de letra; 6, Pronombre personal. Religiosa; 7, Oxido de calcio. Soberano de Rusia. Letras; 8, Reza. Letra griega; 9, Cuarzo con franjas de colores; 10, Manto de los beduinos; 11, Símbolo químico del cloro. Símbolo químico del litio.

## El barbudo Arno quiere ser enfermera

(Viene de primera pág.)  
y aquí tienen a Arno Gogel, hombre de 25 años, que ha ingresado, junto con otro compañero, en la Escuela de Enfermeras Peditras de Bremen, en la República Federal Alemana, y que se deja fotografiar en una clase de anatomía junto a sus serias compañeras. Los cursos duran tres años, al cabo de los cuales, Arno y su amigo serán las primeras enfermeras masculinas de niños del país germano.

## En un control de carretera del Condado de Treviño Otro guardia civil herido por terroristas

### Se cree que eran dos de los atracadores de la entidad bancaria de Vitoria

(Viene de la 1.ª pág.)

nado Condado de Treviño (Burgos).  
Hacia las dos y media de la tarde de hoy, un control de la Guardia Civil estaba situado en la carretera de Vitoria a Logroño por el Puerto de Vitoria, cuando hizo su aparición a una velocidad moderada, debido a una próxima curva y a un cruce de carreteras, un turismo de color amarillo, matrícula de Logroño, marca «Renault-12».

Al apercebirse los dos ocupantes del turismo de la presencia de dos números de la Benemérita, sin abrir las ventanillas del coche, alevosamente, hicieron fuego contra las fuerzas del Orden.

Uno de los disparos alcanzó a un guardia civil, introduciéndose la bala por el abdomen y saliendo por la espalda. Parece ser que esta misma bala rasgó el uniforme del otro guardia civil, un cabo, a la altura de la espalda.

Pese a los disparos, los miembros de la Guardia Civil respondieron al ataque, pero el turismo se dio a la fuga a toda velocidad, hacia la carretera de Peñacerrada.

En un lugar próximo al de los hechos se encontraban varias personas, una de las cuales se encargó de trasladar al guardia civil herido hasta Treviño (Burgos), a cuyo puesto pertenecen los dos miembros de la Benemérita. Vista la importancia de la herida, fue conducido al Hospital Militar de Vitoria, donde ha quedado internado.

Inmediatamente, desde Treviño se dio cuenta del hecho al puesto de Peñacerrada, que, a la vez, y tomadas todas las precauciones oportunas, dio aviso a la Comandancia de Vitoria, así como también a la de Logroño, Vitoria, para interesarse por el donde radica la Jefatura de la Quinta Zona de la Guardia Civil.

Fuerzas de Vitoria y de Logroño fueron concentradas en la zona, para controlar todos los cruces de carretera y tomar las precauciones pertinentes. Para dirigir las operaciones de búsqueda de los dos sujetos que ocupaban el vehículo, se desplazó a Treviño el general jefe de la Quinta Zona de la Guardia Civil, Juan Atares Peña.

El vehículo que ocupaban los dos fugitivos fue encontrado, posteriormente, hacia las cinco de la tarde, despeñado, probablemente con premeditación, en una de las picotas existentes entre los montes de Sarritu y Barroja, pertenecientes ambos al Condado de Treviño, entre Ventas de Armentia y Peñacerrada. Se pudo comprobar que la matrícula de Logroño que llevaba el turismo era falsa, pues le correspondía una matrícula de Burgos.

Tras abandonar el vehículo y despeñarlo, parece ser que los dos fugitivos se decidieron a efectuar la huida a pie, amparados en la oscuridad de la noche, que comenzaba en esos momentos. Los diversos controles establecidos quedaron vigilantes en las carreteras adyacentes, mientras que otros miembros de la Guardia Civil tomaban posiciones en los montes cercanos, para rastrear el terreno y tratar de localizar a los dos individuos.

En medios bien informados de Vitoria se supone que los dos fugitivos formaban parte del grupo que esta mañana atraco una sucursal del Banco de Bilbao en Vitoria, cuyo botín ascendió a unos 6.600.000 pesetas.

Las primeras autoridades civiles y militares de Vitoria se personaron hacia las siete de la tarde en el Hospital Militar de Vitoria, para interesarse por el donde radica la Jefatura de la Quinta Zona de la Guardia Civil, cuyo estado ha sido considerado como menos grave.

### EL ATRACO A UNA SUCURSAL BANCARIA

Vitoria, 28. — (Pyresa.) — A seis millones y medio de pesetas asciende el importe de un atraco a mano armada perpetrado esta mañana en las oficinas de la sucursal del Banco de Bilbao en Vitoria.

El suceso ocurrió poco después de las ocho de la mañana, precisamente cuando uno de los empleados abría la citada sucursal, situada en la Plaza de Bilbao. El citado empleado, don Aurelio Martín, observó cómo un joven le encañonó con una pistola que ocultaba bajo un periódico en el momento de entrar en el local. Ante las amenazas del atracador, el señor Martín se vio obligado a conducirle hasta el sótano en que se encuentra la caja fuerte.

En ese momento, llegaron a la oficina los demás trabajadores de la entidad bancaria, quienes rápidamente fueron amenazados con armas de fuego por otros dos individuos que estaban apostados en la puerta de entrada en el local.

Los atracadores condujeron al sótano a estos empleados así como a la señora de la limpieza, a la vez que vaciaban el contenido de la caja fuerte que en esos momentos contenía 6.600.000 pesetas.

Una vez realizado el atraco, los tres asaltantes se dieron a la fuga en un vehículo estacionado en la puerta y en cuyo interior había otro individuo, no sin antes advertir a los empleados que permanecerían en el sótano durante un tiempo prudencial.

Según manifestaciones de éstos, los atracadores eran jóvenes, llevaban el rostro descubierto y vestían prendas deportivas de invierno.

### OTRO ATRACO EN BARCELONA

Santa Coloma de Gramanet (Barcelona), 28. (Cifra). — Dos hombres y una mujer, de aspecto joven, con el rostro totalmente descubierto, que portaban dos pistolas y una metralleta, han atracado la sucursal de la Caja de Ahorros Layetana, situada en el Distrito de Singuerlin.

Los asaltantes penetraron en el establecimiento e intimidaron con las armas al director y a un empleado, únicas personas que se encontraban allí en aquellos momentos. Tras apoderarse de 450.000 pesetas, huyeron a bordo de un coche, estacionado con el motor en marcha y a cuyo volante había una mujer.

### NOTA DEL GOBIERNO CIVIL DE ALAVA SOBRE LAS ACTIVIDADES TERRORISTAS

Vitoria, 28. (Cifra). — En el Gobierno Civil se ha facilitado esta noche, la siguiente nota: «Terroristas identificados en la provincia de Alava.

Las actividades terroristas que han tenido como escenario la provincia de Alava, en los meses de noviembre y diciembre, han originado que por los servicios de Policía Gubernativa y Guardia Civil hayan sido identificados los componentes de ETA-V Asamblea que intervinieron en diversas actividades, entre las últimas, atracos a la factoría «Curtidos López de Heredia de Salvatierra» y a la sucursal del Banco de Bilbao en Vitoria —apoderándose de seis millones de pesetas—. Tras este último, se produjo a primeras horas de la tarde del sábado, el enfrentamiento con un control de la Guardia Civil en Ventas de Armentia, donde efectuaron varios disparos, causando heridas al guardia segundo don Lorenzo González Mojada, dándose a la fuga tras abandonar el vehículo utilizado.

El grupo en su conjunto está formado por los siguientes activistas: Juan Carlos Martínez de Lahidalga Jocano, nacido el 14 de julio de 1954, en Vitoria; estudiante. Emilio Martínez de Marigorta Fernández, nacido el 24 de noviembre de 1955, en Vitoria; estudiante. José Luis Echegaray Gastearna, alias «Koldo».

Juan María Iraola Aceceiza, alias «El Rubio de Bilbao».

José Ramón Martínez Antia, alias «Andoni», del que hasta ahora se ignoran sus datos filiatorios.

Marcos Sáez de Arregui Arroniz, alias «Patatero», nacido el 14 de mayo de 1954, en Vitoria, estudiante.

Antonio Campillo Alcorita. Isidro Echave Urrestilla, alias «Tomás» y «El Emigrante», natural de Zumaya, ignorándose más datos filiatorios.

Jesús María Marquetegui Ayastuy. Isidro Jubera García, nacido el 13 de mayo de 1954, en Aras (Navarra), estudiante.

## El lunes, a las diez de la noche Mensaje de Fin de Año del Jefe del Estado

(Viene de la pág. anterior)

La Diputación ha facilitado la siguiente nota de la sesión celebrada el pasado día 27:

«El acuerdo, de singular relieve, adoptado por la Corporación Foral, en decisión aclamatoria, fue el nombrar Hijo Adoptivo de Navarra a Su Excelencia el Jefe del Estado y Caudi-

llo de España, don Francisco Franco Bahamonde, considerando los inigualables merecimientos que concurren en su persona por sus servicios permanentes a la Patria y por su extraordinario afecto y apoyo constante a nuestro Régimen Foral. Este nombramiento se hará constar en el pergamino correspondiente».

## SENTIDO POPULAR DE LA FALANGE

(Viene de primera pág.)

aventuradas teorías en interpretación personal e intransferible de lo que, a juicio de cada cual, define categóricamente a este Movimiento político. El hecho, no por menos novedoso, encierra cierto carácter polémico que, indudablemente, va más allá de la lógica rigurosa en el análisis de un fenómeno de singular relieve para a la cabal comprensión de nuestras actuales instituciones políticas, que sin el concurso de la Falange, tendrían otro talante, independientemente del juicio de valor que se les aplique.

Uno de los argumentos más frecuentes en la explicación de la Falange, que por desgracia fue el más utilizado desde su nacimiento, es su pretendida clasificación como partido totalitario, antidemocrático y, por lo tanto, monopolizador del poder político. Para demostrar estos puntos, se acuden a unas cuantas citas textuales y a unos cuantos argumentos marginales con el convencimiento de haber derrotado a quienes pretenden, más rigurosamente, dar un perfil histórico y actual algo menos simplista. A reiterada cita del punto séptimo de la norma programática, en el que se concibe a «nuestro Estado», como instrumento totalitario al servicio de la integridad Patria, o la no menos abundante del párrafo inserto en el discurso fundacional de la Comedia, en el que José Antonio lanzó su afilada crítica a las instituciones demoliberales de su entorno, con la rotunda frase de que el mejor destino de las urnas era el ser rotas, tranquilidad de manera cabal a quienes la espesura de los árboles no permite la claridad de visión que ofrece la armonía del bosque.

Pasados los momentos iniciales, propicios a la confusión, José Antonio rechazó terminantemente toda equivalencia con el fascismo y con los movimientos totalitarios —fueran de signo fascista o comunista— y desarrolló su propia línea de singularidad y originalidad española en que predominaba el respeto a la persona humana, a su dignidad y libertad. Frente al dilema antagónico liberal-totalitario construyó su concepción política de unidad y libertad, de solidaridad y de justicia social. Su mensaje significa un nuevo humanismo social.

Conviene, entonces, plantearse más rigurosamente algo que de puro obvio, debía ser ya superfluo: la razón de ser y de nacer de la Falange. Algo que ya dejó bastante explícito su fundador, quien sin embargo, reconocía el grave problema interpretativo de su movimiento por la facilidad española a las simplificaciones. Cuando los jóvenes de la generación de la República, tan enraizados en parentesco espiritual con sus abuelos del 98, afrontan la

realidad social, económica, cultural y política de su momento histórico, se encuentran con que las fórmulas de la democracia liberal son insuficientes por degradación para mantener vivo el espíritu popular de participación en los mecanismos que rigen la vida de las comunidades. La crítica al Estado liberal no es producto sólo de los ardorosos jóvenes de la Falange, ni tan siquiera de los que engrosan las filas de los distintos movimientos que tienen el común denominador de fascistas. La crítica es resultante empujada por todos los autores y sectores que, de alguna manera, se plantean el lacerante problema de unas masas insatisfechas, desposeídas y marginadas del mínimo patrimonio a que son acreedores en los beneficios sociales. No sólo desde la izquierda, sino también desde muchos sectores de la derecha, la conciencia más audaz, progresiva y avanzada de aquel momento, y avanzada de la izquierda de la Falange, se plantea el problema de una efectiva participación popular en la dirección política de las naciones respectivas.

En este contexto histórico nace Falange Española y de las JONS, que se encuentra, además, con que la crítica socialista general al liberalismo, se instala rencorosamente en el trasfondo de la lucha de clases por considerar que el Estado liberal es producto exclusivo de la burguesía dominante. La idea esencial de José Antonio y de los demás creadores del movimiento falangista descansa en la búsqueda de una síntesis que, recogiendo en su fundamentación la crítica socialista al Estado liberal, la libera, valga la redundancia, de su revanchismo clasista para ponerla al servicio de la integridad Patria. Por eso se habla de instrumento totalitario, entre otras razones porque el término, en aquellos momentos anteriores a la culminación de los fascismos, no revestía los caracteres retóricos y monopolizadores que fueron aplicados después: sencillamente, el instrumento totalitario al servicio de la integridad patria no era ni mucho menos sinónimo de partido único.

Negar a la democracia social que se inspira en el pensamiento de José Antonio valdiz actual, no es más que una frívola manera de presentar las cosas con elementales de una interpretación simplista. Porque justamente, es hoy algo asumido por muchos sectores políticos que, doctrinalmente al menos, han comprendido la falacia de hablar de libertad en casa de los familiares. Y que el pueblo necesita para poder ejercer sus derechos poder defender sus intereses en los propios núcleos de su vida social, en los que se instala orgánicamente.

**Restaurante OPTIMUS**  
PLAYA DE ARO  
ABIERTO TODOS LOS DIAS  
**GRAN CENA FIN DE AÑO**  
Reservas de mesas, tel. 327743.

**Orientación Juvenil**  
Informa sobre aspectos académicos, profesionales, culturales, viajes de estudios, etc.  
c. Gral. Primo de Rivera, 25  
Tel. 20 04 50 - GERONA

**7 FECHAS**  
¡Sólo cuesta 25 pesetas!  
(PERO VALE SU PRECIO EN PETRODOLARES)  
Apresúrese a comprarlo  
LO ENCONTRARA EN TODOS LOS QUIOSCOS

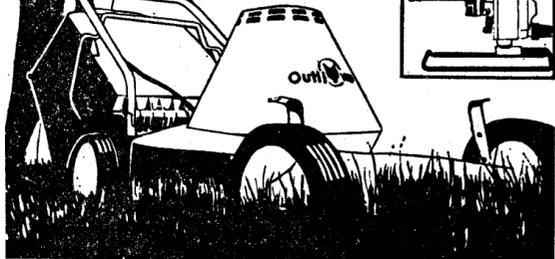
## Suscríbase a LOS SITIOS

# ¿USTED TIENE JARDIN? Bueno, pues con Outils WOLF no tiene problemas.

¿Cortar el césped? En la gama de los cortacespedes Outils WOLF (2 o 4 tiempos, eléctricos y autopropulsados) siempre existe el que conviene exactamente a su jardín.

¿Regar? Los aspersores y empalmes Outils WOLF resolverán con eficacia y elegancia sus problemas de riego.

¿Trabajar la tierra? Con las herramientas Outils WOLF! Desde hace 50 años esto se ha vuelto una ciencia y un placer.



**Outils WOLF**  
HERRAMIENTAS PARA JARDIN, CAMPO Y CESPED

Demostración gratuita sin compromiso por especialista Outils WOLF.

# GERONA CAPITAL

## Excelente señalización de la nueva carretera de Quart a la Nacional II por Fornells

### Las señales prohibitivas han sido sustituidas por las preventivas

### Llamada a los Ayuntamientos para que unifiquen las velocidades de marcha en sus respectivas calles-carreteras

Si ustedes utilizan, aunque sea por curiosidad, el recién inaugurado tramo de unos 5 kilómetros que va de la Carretera Nacional II a la salida de la autopista hasta Quart, quedarán gratamente sorprendidos al ver que ¡por fin! han desaparecido las amenazantes e inquietantes señales de límites de velocidad, para ser reemplazadas, allí donde convengan, por otras indicativas que al ser seguidas por el conductor, aseguran una marcha placida, prudente y rápida.

Significa que en este pequeño trecho comienzan a entrar en vigor las anunciadas nuevas señalizaciones y por la que no hace mucho rompimos una lanza? Eso parece.

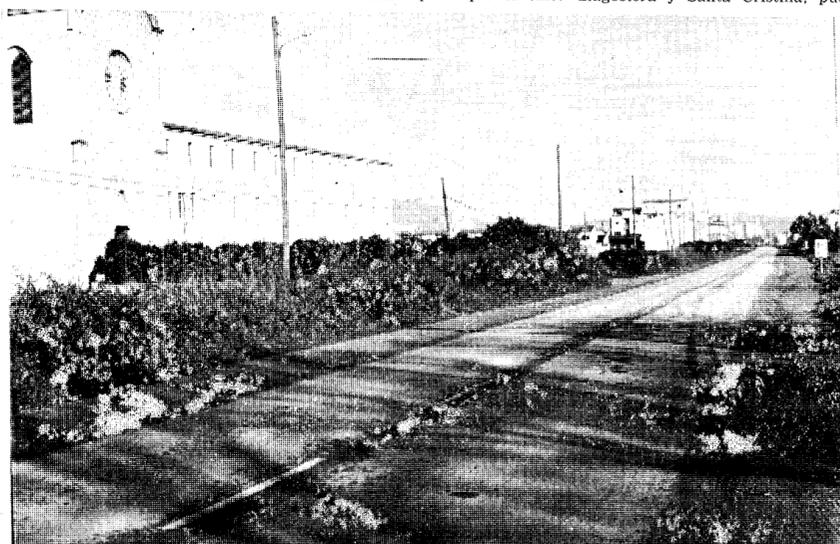
Al principio de la carretera, tomándola a la salida de la autopista, aparece la señal de velocidad de 110 k/h. (puede que sea una de las pocas que hay en la provincia), que es el máximo autorizado por tratarse de una carretera diseñada al estilo de las del Plan Redia. Jue-

go y hasta Quart ninguna otra señal de esta índole figura al lado de la ruta, lo que hace que el conductor pueda estar más atento a las incidencias de la ruta, que por otra parte también se indican, que a la preocupación de una multa

inaugurado por el ministro y que quizás sirvan a guisa de experimento para su paulatina introducción no solo en la provincia sino en toda España si es que dan el resultado que todos esperamos.

Naturalmente para que el éxito

velocidades, ahora deben ser los municipios, las alcaldías, las que adopten idénticas medidas, evitando casos tan peregrinos como los siguientes: en la citada carretera se cruzan tres pueblos, Cassà, Llagostera y Santa Cristina, pues



Acceso a Gerona desde Palamós, por Puente Mayor; el cruce de Vidreras, tras la instalación semafórica, y el acceso a Lloret de Mar. (Reportaje gráfico de Sans).



29 DE DICIEMBRE DE 1974

Continúa reinando el frío con igual persistencia. Ayer, también el termómetro señaló temperatura bajo cero y apareció una fuerte helada, brilló el sol aunque no con gran fuerza durante todo el día y al atardecer se dejó sentir una fuerte humedad.

Asteayer salió para París, en el tren rápido, el Gobernador civil de la provincia don Juan de Urquía, acompañado de su distinguida esposa. En la estación fueron despedidos por los funcionarios del Gobierno Civil y varios amigos particulares. Regresan probablemente a finales de la semana próxima. Durante su ausencia estará encargado del mando de la provincia el secretario del Gobierno Civil, don Luis Camacho.

Con la ópera "La Favorita", debutará pasado mañana por la noche en el Teatro Albéniz, la notable compañía que dirige el maestro Vehils, que se propone llevar a cabo una temporada en nuestra ciudad. Forma parte del elenco el tenor Adolfo Sirvent, artista de gran fama que ha actuado con notable éxito en los primeros Coliseos de España y del extranjero.

Ha sucumbido en tierras africanas, víctima de heridas que recibió últimamente, el joven médico militar, don Francisco Albert Arnau, teniente del Tercio Extranjero, natural de Cistella.

El tran de Flassá a Palamós que llega a La Bisbal a las 10 de la noche, descarriló asteayer en Corsà, sin que ocurrieran lesiones personales. Los pasajeros pudieron proseguir el viaje a la una y media de la madrugada.

## "EL PRIMER GERUNDENSE DE 1975"

A medida que se acerca la fecha crece el interés en torno al Primer gerundense en 1975. Con este motivo dialogamos con el creador de esta singular idea de tributar un homenaje de bienvenida al primer bebé del año. Se trata del conocido nombre de radio Javier Tagle. Nuestra primera pregunta surge casi sin darnos cuenta.

—¿Cómo se le ocurrió?  
—Hace de ello cuatro años. La década de los setenta estaba a la vuelta de la esquina y pensé que sería hermoso depositar nuestra esperanza en el futuro. Nada ni nadie mejor representa al futuro que un recién nacido.

—¿Hay alguna condición especial para la elección?  
—La única condición la establece el destino, o la ceguerla portadora de bebés. Deberá ser el primer niño o niña que nazca en Gerona a partir de las cero horas del día primero de enero de 1975. Caso de haber coincidencia será el primero que figure en el Registro Civil de Gerona en el Año Nuevo.

—¿Hay muchos obsequios para este bebé?  
—Cada día, a través de Radio Gerona, mi compañera Francisca Boris ofrece una amplia relación de los mismos.

Efectivamente NENUCO será también para el primer gerundense del año su primer placer, puesto que recibirá un lote especial de NENUCO para que durante todo el primer año de su vida disponga libremente de ellos. Hay también una libreta de ahorros dotada con diez mil pesetas, un cochecito de niño y muchos otros.

Magníficos premios para una bonita idea. Este bebé ya es famoso incluso antes de nacer. Bienvenido.

Estudio fotográfico LUX  
Regale su fotografía; el tiempo le dará más valor.

Suscríbese a «LOS SITIOS»

## GRUAS PALLI

Transportes especiales Góndolas  
Trailers - Grúas y Camiones con Grúa  
GERONA  
Ctra. Barcelona, km. 720. — Tels 204316 - 204362  
SAN ANTONIO DE CALONGE  
Carretera San Felu. 2. — Tel. 315045  
TELEFONO PERMANENTE: 314330

## Programas de Televisión y Radio

**Ergiond**  
PAGAMOS HASTA FRANCISCO CLURANA, 17

**OPERACION CAMBIO TV**  
10.000 PTS.  
Tel. 20 19 23

**HOY, DOMINGO**  
Matinal:  
10.45 Carta de ajuste. «Conciertos de Navidad».  
11.00 Apertura y presentación.  
11.05 El día del Señor. Santa Misa.  
12.00 Concierto. «Oratorio de Navidad», Bach.  
13.00 Archivo de España. «Extremadura», «El Ferrol», «La cerámica española».  
Sobremesa:  
14.00 Crónica de siete días.  
15.00 Noticias del domingo.  
Tarde:  
15.15 Sobre el terreno. Programa deportivo.  
16.00 Primera hora.  
17.00 La edad de oro del cine cómico. «Hacia la salida perseguido por un oso».  
17.30 La ley del revólver. «Jake Mac Graw».  
18.30 Historias con letra y música. «La Navidad».  
19.30 Lo de Tip y Coll.  
Noche:  
20.00 Fútbol. At. Madrid — Las Palmas.  
22.00 Noticias del domingo.  
22.15 Estrenos TV. «El contacto en Nuevo Méjico».  
22.20 Últimas noticias.  
22.25 Reflexión. Espacio religioso.  
23.30 Despedida y cierre.

20.35 Stadium. Noticiero futbolístico gerundense.  
21.00 Carrusel deportivo (SER).  
21.30 Variedades.  
22.00 Diario hablado.  
22.30 Radio-revista.  
23.30 Teatro del Aire. Radiación de la obra «Usted puede ser un asesino», de Alfonso Paso.  
01.00 Cierre.

**LA VOZ DE GERONA**  
08.00 Bon día, Gerona.  
08.05 Feliz despertar.  
08.30 Retransmisión de la Santa Misa, desde la iglesia del Sagrado Corazón, de los Padres Dominicos.  
09.00 Retransmisión en directo del programa: «Caravana de amigos».  
11.00 Rallye musical «Seat».  
13.15 Radiodeporte.  
14.30 Diario hablado de RNE.  
15.00 Discos dedicados.  
15.28 Charla de orientación religiosa.  
16.00 Domingo deportivo español.  
19.10 Santo Rosario.  
19.35 Pista de baile.  
21.00 Pentagrama.  
22.00 Diario hablado de RNE.  
22.35 Nocturno.  
24.00 Sumario y cierre.

**VVY VALENTI**  
ORFEBRE - MUEBLES - DECORACION  
LISTAS DE BODA Y OBJETOS DE CARACTER  
BARRIO ARQUEOLÓGICO - MONUMENTAL (EDIFICIO FORSA VELLA)  
LA FORSA, N.º 19 • TEL. 201867 • GERONA  
MADRID • BARCELONA • SAN SEBASTIAN

**La ciudad, hoy**  
Religiosas  
Santos de hoy  
La Sagrada Familia y San David.  
Santos de mañana  
La Traslación de Santiago Apóstol y Santa Anisia.  
FARMACIAS DE TURNO  
FARMACIA BORRELL  
Calle Carmen, 123  
FARMACIA GAIRIN  
Calle del Norte, 22  
FARMACIA GAY  
C. Balandrau, 5 (Sta. Eugenia)  
Para mañana, lunes:  
FARMACIA SIMON  
Plaza Marqués de Camps, 7  
FARMACIA FOLCH  
Rambla Generalísimo, 30  
Cupón Ci. g. 726

SERVICIO DE URGENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL  
Días laborables:  
De 5 tarde a 9 mañana siguiente  
Domingos y festivos:  
De 9 mañana a 9 mañana del día siguiente  
Avisos:  
Santa Clara, 23. Tel. 20 00 12  
TELEFONOS PARA CASOS URGENTES  
Policia Municipal 20 14 44  
Guardia C. de Tráfico 20 13 81  
Sombreros 20 14 56  
Jefatura P. Sanidad 20 00 54  
Guardia Civil 20 86 50  
Cruz Roja 20 04 15  
Alargatos 20 18 40

**U. H. F.**  
18.30 Carta de ajuste. «Miguel Aceves Mejía».  
19.00 Presentación y avances.  
19.01 Disneylandia. «Chango, el descubridor de un tesoro azteca».  
20.00 Las calles de San Francisco. «¿A quién pertenecen, pequeño?».  
21.00 Ahora. «Flamenco».  
21.30 Noticias. Resumen informativo.  
21.35 Tomas 74. Suplemento dominical.  
22.15 Musical.  
23.00 Cultura 2. «Número 8».  
23.30 Despedida y cierre.

**RADIO GERONA E. A. J. 38**  
07.00 Apertura.  
07.05 Buenos días con música.  
08.00 Matinal Cadena SER.  
08.15 Retransmisión de la Santa Misa, desde la iglesia de las religiosas Cistercienses de Salt.  
09.00 Musicalísimo.  
11.00 Rallye musical.  
12.00 El gran musical (SER).  
13.05 Punto y seguido.  
13.10 Veus y cançons.  
14.00 Hora exacta. Santoral y carteleras.  
14.05 Novedades musicales.  
14.30 Diario hablado.  
15.00 Eurodisco.  
15.30 Festival de los chicos.  
16.00 Carrusel deportivo (SER).  
20.00 Pista de baile. Desfile de las mejores orquestas y conjuntos.

**LA FAMILIA BOSCH VALENTI**  
AGRAÏM LES MOSTRES DE CONDOLENCIA  
DAVANT LA MORT DE L'AGUSTI, I MOLT ESPECIALMENT DONEM LES GRACIES ALS QUI VAN AUXILIAR, EN LA NIT DE NADAL, A N'EN JOAN.

por pasarse cinco kilómetros de los autorizados.

Otra novedad que presenta este trecho, al que algunos ya han denominado de «carretera europea» es que las rayas son de color blanco, como se estila desde hace un par de años en las rutas continentales, supliendo a las amarillas, cambio que se introdujo para dar mayor visibilidad a las mismas, especialmente de noche.

Siguiendo de Quart hacia San Felu hemos visto que hasta Llagostera, la señalización es muy semejante a la del descrito nuevo trecho, habiendo desaparecido las señales de velocidad, excepto en los tramos urbanos, pero de Llagostera a Santa Cristina vuelven las rayas amarillas y continúa la antigua señalización, lo que nos hace pensar que de momento, solo se aplican las nuevas medidas al trecho recién

sea completo será preciso que las automovilistas pongamos nuestro granito de arena y se prescinda de alardes suicidas por aquello de que la velocidad es más o menos libre, pues aparte el peligro que entraña el correr alocaudamente hemos de tener muy presente que con o sin señales todos los atentados a la prudencia pueden y deben ser severamente castigados.

Con esta nueva señalización se trata de dar un voto de confianza al conductor, pero si este se muestra indigno y descortés, entonces muy justo será el castigo.

**LLAMADA A LOS MUNICIPIOS**

Si Obras Públicas se muestra condescendiente con la casi unánime petición que por mediación de la prensa se le hizo tendente a que se simplificaran las señalizaciones en las carreteras y se unificaran las

bien, es ninguno de ellos se puede circular a una misma velocidad. En Cassà, hay una señal de 40 k/h.; en Llagostera, a la entrada de la población hay una de (Pasa a la pág. siguiente)

Delegaciones Provinciales de Sección Femenina, de la Juventud y de Cultura del Movimiento

Concurso de Belenes y Tarjetas de Navidad

Mañana, lunes, a las siete de la tarde, tendrá lugar, en la Sala de Exposiciones de la Casa de Cultura «Obispo Lorenzana», la inauguración de la tradicional exposición de «Belenes y Tarjetas de Navidad», que han realizado numerosos jóvenes de la provincia, y que organizan las Delegaciones Provinciales de la Sección Femenina, de la

Juventud y de Cultura del Movimiento.

En el transcurso de la misma, tendrá lugar la calificación de las mejores obras presentadas, por parte de un jurado que a tal fin ha sido nombrado.

La exposición podrá ser visitada todos los días, de 6 a 8 de la tarde, y será clausurada el día 6 de enero de 1975.

GLOSSARI ANY EN BLANC

Estem ja a les acaballes de l'any i després d'un recompte de tot el que ens ha succeït durant els mesos passats, anem a emprendre l'aventura de l'any en blanc que naixerà dins de breus hores. L'home sempre obsessionat pel temps —això que taxem i dividim al nostre antull, encara que sia indivisible— sempre espera del futur quelcom millor que del passat i del present. Aquest innat impuls per aconseguir una major felicitat fa que ens desitgem els uns als altres: «Bon any nou». Cert que els bons desitjos in-fluïxen més o menys sobre les persones que estimem, ja que no hi ha dubte que aquesta invisible força interior que tots portem a dintre incideix en major o en més petita proporció sobre els que ens envolten o recordem; no obstant els acon-tejements poden moltes vegades molt més que les nostres bones intencions i la malastrugança o la desgràcia cauen sense que hi puguem fer-hi gairebé res. Així és la naturalesa humana, molt més propensa a la dissort que a l'alegria, més donada a la tristot que a la benaurança, més

carregada de llàgrimes que de rialles. Però no hi pensem o no volem pensar-hi i esperem, amb una certa il·lusió, l'arribada de l'any nou com una pàgina blanca on hem d'escriure, durant dotze mesos, tots els esdeveniments que aniran fent com una cadena que ens lligarà amb el temps, amb les persones estimades i els amics i amb tots aquells amb qui haurèm de conviure durant dies i més dies.

Com serà l'any a punt de néixer per cadascú de nosaltres? Quins fets transcendents o rutinaris aniran teixint la xarxa dels mesos propers? Ningú no ho sap, i és millor perquè si ho sabéssim llavors es desferia el somni que ens forgem ple de joiosa constel·lació de fets que han de precedir el nostre pas segur dins de l'ignot camí del futur. Per això sentim com dringa el cor al so de les campanades que donen pas rutilant a l'any que comença. Per això la gent canta i balla i riu pensant que la pàgina blanca serà escrita amb tracos forts i segurs com a penyora d'aquesta felicitat que tots anem cercant debades. En el fons de l'ànima sabem que és difícil que els entrebanes no surtin de trascantó com sempre i ens faci la guita quan menys ho esperem, perquè l'experiència ens ensenya que, en tot moment, ha estat així i és gairebé impossible que l'home deixi de patir en moltes ocasions. No obstant ens entreguem a la disbauxa i a la platxèria quan arriba el primer dia de l'any perquè, en el fons del fons del nostre ser, hi nia l'esperança d'un demà millor, la joiosa albarda d'uns dies esplendorosos que apalvagin un xic la set de beatitud que sentim amb una força indestructible. «Any nou, vida nova», diu l'adagi, i és cert que hi ha el propòsit i la intenció i el desig. Esperem que els nostres lectors els tinguin a mans plenes.

Esta mañana, concierto de villancicos por el Orfeón «Cants de Pàtria»

Esta mañana, a las 12,30 horas, el Orfeón «Cants de Pàtria» del Fomento de Cultura de nuestra ciudad, bajo la dirección de su director, el maestro Rogelio Sánchez Viñas, ofrecerá al público gerundense su tradicional concierto de Navidad en el Cine Moderno, de acuerdo con el siguiente programa:

Primera parte, «Allá en un pesebre», de Spilman; «La Pastora Caterina», de Pérez Moya; «O Sanctísima», de Heim; «El Noi de la Mare», de Cervera; «Veniu germans», villancico inglés; «El Dimoni escuat», de Pérez Moya; «Cantem alegres al Senyor», coral de Bach; «Chiquiritin», de Oriol Martorell; «Santa Nit», de Franz Gruber, y «Campanas de Nadal», de Joaquín Pla. Segunda parte, «Adeste Fideles», coral popular; «El Rosinyol», de Pérez Moya; «Canço de Bressol», de Branhms; «La Nit somnia», de José Pla; «Ding, dang, dong», de Cervera; «El petit vailet», de M. Oltra; «Joia

en el mon», de Haendel; «El Parda», de Pérez Moya, y «Els Angels de la Glòria», de M. Oltra.

Para este concierto de villancicos con el que el Orfeón «Cants de Pàtria» contribuye a la celebración de nuestras fiestas navideñas, no será precisa ninguna invitación especial, pudiendo asistir a él cuantos amantes de la música y de nuestras tradiciones lo deseen.

Nota de la Asociación de Pesebristas de Gerona

La Asociación de Pesebristas de Gerona nos ruega que hagamos público que aquellos belenes que quedan pendientes de ser visitados por el jurado, lo serán los próximos lunes y martes, ante el gran número de inscripciones habidas. Los demás puntos de la convocatoria del presente concurso siguen invariables.

Excelente señalización de la nueva carretera de Quart

(Viene de la pág. anterior).

60 k/h. y en medio otra de 50 k/h., en Santa Cristina, se permite hasta los 50 k/h.

Es llegado, pues, el momento de que los Ayuntamientos también se pongan de acuerdo y ya sea previo acuerdo de la mayoría, ya sujeta a unas normas que dicte algún organismo superior, se establezca una velocidad UNICA para todos los pueblos, velocidad que siendo por lógica inferior a la permitida en carretera libre, tampoco debe establecerse en límites inferiores a los 50 ó 60 k/h.

Otra cosa muy importante y que los Ayuntamientos deben tener muy en cuenta es colocar a las salidas de sus respectivos núcleos urbanos la señal de fin de prohibición, cosa que ni en Cassà, ni en Llagostera, ni en Santa Cristina, por citar solo tres poblaciones, figura y el conductor debe guiarse por su intuición para saber cuándo la carretera deja de ser calle.

Quiero expresar también, el relax que experimenta el automovilista al conducir por este recién inaugurado trecho, contrastando con el nerviosismo que provocan

otras rutas —es especial la Nacional II— señalizadas con exceso y que obligan a que quienes conducen estén más con la mirada hacia la cuneta derecha que al centro de la calzada que es a donde debe mirarse y por donde puede venir el peligro.

Celebramos que las Navidades nos haya dejado como regalo esta nueva carretera que puede ser parlador en las futuras señalizaciones.

J. SUREDA PRAT

REPRESENTANTE

Libre se precisa introducido en garajes, abrillantadores, grasas y aceites, para la zona de

GERONA y PROVINCIA

Escribir a:

MOTOR MEDITERRANEO

Infanta Carlota, número 100 y 102, Barcelona-15.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don ANGEL FUSELLAS ROMAGUERA

que ha fallecido en Bañolas, a la edad de 68 años, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa, Montserrat Rovira; hijo, Angel; hijas políticas, Dolores Terradellas Vda. Salvador Fusellas, y Rosa Masgrau; nietos; hermano, Joaquín; hermanos políticos, demás familiares y la Razón Social «Aguas Potables Bañolas, S. A.», al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les invitan a la Misa Exequial que en sufragio de su alma se celebrará en Bañolas, hoy, día 29, a las 10 de la mañana, en la Iglesia Parroquial de Santa María.

Domicilio mortuorio: C/. Generalísimo, 16.

Bañolas, 29 de diciembre de 1974



PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

PAULA COMAS i ROS

qui morí a Girona, el dia 28 de desembre del 1974, a l'edat de 73 anys, havent rebut el Sagrament de l'Extremunió.

A. C. S.

El seu espòs, Narcís García i Espí; fills, Josep M.ª i Rosa M.ª; fills polítics, M.ª Elisa Salse i Pujolar i Ferran Morera i Pascual; nets, Ferran, Maritzell, Jordi, Oriol, Bernat i David; germans, germans polítics, nebots i família tota, participen a llurs amistats tan sensible pèrdua. La Missa Exequial en sufragi de la seva ànima se celebrarà demà, dilluns, dia 30, a les 11 del matí, a l'Església Parroquial de Sant Josep.

Domicili mortuori: C/. Joan Maragall, 50, 1.er, 2.ª.

Girona, 29 de desembre del 1974



MARIA BURGELL i BUXEDA

ha mort als 65 anys, havent rebut els Sants Sagraments.

A. C. S.

El seu espòs, Xavier; germans, germans polítics, nebots i família tota, així com la raó «Hotel Xamary», participen a llurs amistats tan sensible pèrdua i els preguen la tinguin present en les seves oracions.

Palamós, desembre del 1974

NECROLOGICAS

DON FERNANDO FOIX QUER

Confortado con los auxilios de la religión, y tras soportar con entereza cristiana una cruel dolencia, que le ha llevado a la muerte, falleció en nuestra ciudad, don Fernando Foix Quer, ilustre abogado y persona muy vinculada a las actividades públicas y culturales de Gerona, pues ocupaba la presidencia de la asociación de «Amics de Girona Antiga», sector de la ciudad que contribuyó a valorar y a recuperar física y urbanamente tan importante conjunto artístico gerundense. También recordarán muchos gerundenses la etapa del señor Foix y Quer, en la Diputación Provincial, y especialmente su labor en favor de los establecimientos benéficos y asistenciales. Se extingue, pues, la vida de un gerundense de pro, que deja tras de sí una estela de servicio a su comunidad. Descansen en paz y reciban sus deudos nuestro más sentido pésame.

DOÑA PIEDAD DOMENECH PUJOL

Falleció en nuestra ciudad, la señora Piedad Doménech Pujol, viuda del doctor Luis Bosch Clos, que a lo largo de su dilatada existencia, dejó constancia de sus virtudes cristianas y humanas. Madre de familia ejemplar, supo rodearse de la amistad de cuantos tuvieron el placer de tratarla. Testimoniamos nuestro más sentido pésame a sus hijos y muy especialmente, a don José María Bosch Doménech, ex concejal del Ayuntamiento de Gerona.

LEA LOS SITIOS

Felices fiestas

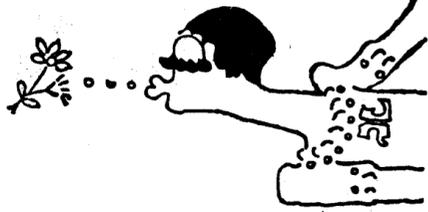
ANDRE COURREGES

en

ARLEQUIN — Via Augusta, 14-16. — Tel. 227 40 69

y en

ARLEQUIN GRANDES REBAJAS



CINES

TEATRO ULTONIA

NO ES NADA MAMA... SOLO UN JUEGO

David Hemmings, Alida Valli

Horario: 5,10, 8,20 y 11,40

KARATE SANGRIENTO

Chang Yi y Tien Mi

Horario: 3,40, 6,50 y 10,10

Mayores 18 años

CINE MODERNO

EL GRAN GATSBY

Robert Redford y Mia Farrow

Horario: 4,15, 7,30 y 10,45

DOS PISTOLAS Y UNA INSIGNIA

Mayores 18 años

TEATRO ALBENZ SOLO TARDE

TORMENTO

Francisco Rabal y Ana Belén

EL INSOLENTE

Henry Silva y André Pousse

Mayores 18 años

SALON GRAN-VIA

99,44 % MUERTO

Richard Harris y Edmond O'Brien

EL ULTIMO EN SABERLO

Lando Buzzanca y Françoise Prevost

Mayores 18 años

COLISEO IMPERIAL

TOCATA Y FUGA DE LOLITA

Arturo Fernández y Pauline Challenor

JUVENTUD PERVERTIDA

Julio Harris y Eli Wallach

Mayores 18 años

HOY, DOMINGO, 29 de Diciembre, a las 11 de la mañana en el SALON GRAN-VIA, GRAN SESION MATINAL DE CINE INFANTIL CON LA PROYECCION DE LA GRAN PELICULA DE DIBUJOS ANIMADOS

PINOCHO

Una película del mago de los dibujos animados Walt Disney.

TEATRO ALBENZ NOCHE: Gran Estreno

GORLD ORO

Roger Moore y Susanna York

NO-DO y ASUNTOS CORTOS

Mayores de 18 años

Mañana, en la Casa de Cultura Homenaje a don Miguel Oliva Prat

La entrega de la Medalla de Oro de la provincia, que a título póstumo fue otorgada por la Diputación Provincial de Gerona al malogrado doctor don Miguel Oliva Prat, consejero municipal de Bellas Artes y director del Museo Provincial, además de las excavaciones de Ullastret, se realizará mañana, lunes, a las siete y media de la tarde, a su viuda, doña Dolores Sans de Oliva Prat, en un acto de homenaje que se tributa a quien tanto trabajó para la provincia.

Su personalidad no quedó limitada al campo científico, arqueológico y monumental, sino que fue tan amplia que hizo posible alcanzara popularidad a nivel del hombre de la calle que, a través de don Miguel Oliva Prat, aprendió a conocer mejor nuestra historia, nuestro folklore y nuestra geografía, por lo que en el acto de mañana, serán varios los aspectos de su vida y obra que serán analizados.

Para ello, se celebrará una Mesa Redonda, de evocación del hombre y su obra, la cual será dirigida por el doctor don Pedro de Palol, y en la que tomarán parte, entre otras personalidades, el doctor don Juan Ainaud de Lasarte, don Manuel Maluquer, don Luis Pericot, don

Eduardo Ripoll y don Miguel Tarradell, todos ellos, catedráticos.

Además, ha prometido su asistencia don Juan Gich Bech de Careda, Delegado Nacional de Deportes, que con anterioridad fuera crítico de Arte y que tantas veces compartiera las funciones de Jurado con don Miguel Oliva Prat, en el anual Concurso de Arte de la Diputación Provincial.

Intervendrán, además, don Juan Tarrés, don Miguel Verdguer, don Jaime Casas y don Juan Carrera.

Templo Expiatorio del Sagrado Corazón de Jesús

Con motivo de la fiesta de la Sagrada Familia, la Congregación de la Maternidad de la Santísima Virgen y San José celebrará hoy, domingo, los siguientes actos: Tarde, a las siete y media, rezo del Rosario, seguido de un ejercicio piadoso a la Patrona. A las ocho y cuarto, Misa con homilía, terminándose con la adoración del Niño Jesús.

La Misa será aplicada por los difuntos de la Congregación ultimamente fallecidos.

GOBIERNO CIVIL DE GERONA

CAMPAÑA DE NAVIDAD

Table with 2 columns: Organization and Amount. Includes COPESCO, S. A., Construcciones López, Instituto Nacional de Enseñanza Media, etc.

ARTE

Vayreda Canadell expone de nuevo

Nuestro artista pone, otra vez, a nuestra consideración, una copiosa exposición, que llena totalmente la sala. La primera impresión que uno tiene, después de contemplar tantos recuerdos, es de una unidad estilística dentro de la variedad temática que, esta vez, en una proporción mucho mayor, ofrece a la consideración de los gerundenses. El pasado año, aun reconociendo su innegables dotes pictóricas y su peculiar quehacer plástico dijimos que nuestro artista estaba de demasiado encasillado en unos acordes colorísticos que daban la sensación de cierta uniformidad en detrimento de su calidad.

alejarse ya de su habitual manera de tratar los temas. Notamos una más apasionada intención, una más acertada orquestación cromática y, sobre todo, una más enigmática profundidad humana, cosa que le echábamos en falta en pasadas exposiciones.

Que Vayreda Canadell es un pintor de cuerpo entero no lo hemos puesto nunca en duda, pero, ahora, se nos antoja que ha escogido un camino más sincero consigo mismo, más auténtico y sobre todo más personal, pues late, en cada tela, una exquisita sensibilidad, logrando matices certeros según sea el color dominante y según la temática escogida. En una palabra, hay, ahora, más espontaneidad, más libertad y también más pasión, como si se hubiera liberado en parte de esa pintura cerebral y algo fría que era la característica quizá más imperante de su obra anterior.

Nos congratulamos de poder escribir cuanto antecede, porque siempre vimos que el pintor podía dar de sí mucho más de lo que nos daba y a las pruebas nos retransparencia de los óleos, algo muy difícil de conseguir. Hay, ahora, más enjundia en los ocres y, en general, en los tonos cálidos, lo que confiere, a sus telas, una auténtica categoría de pintor de cuerpo entero. Ciertamente que sigue fiel a su trayectoria casi geométrica, en él habitual; cierto también que su plástica tiene ese sello personal de una especie de puntillismo —decimos puntillismo para darle un nombre aproximado a su quehacer, a sabiendas de que no es tal— o, pincelada casi nerviosa, con la que va construyendo todas y cada una de sus telas, pero en sus cuadros de figura —el retrato de su señora es un soberbio cuadro al margen del retrato al uso— y en algunos paisajes urbanos de casas, difíciles de por sí, logra

# Felices Pascuas con periódicos

Arriba



En el vestíbulo de nuestros fraternales colegas de Barcelona, «Solidaridad Nacional» y «La Prensa», se ha instalado como cada año, el «pesebre». Un sencillo nacimiento, aunque con excepcional adorno. Se trata de ejemplares de diarios de toda la Cadena de Prensa del Movimiento. Y aquí está el testimonio gráfico de este mensaje navideño con la noticia reciente, fruto del trabajo de millares de personas, cada día.

## Frente al aumento del coste de la vida, y en particular, de las tarifas eléctricas

### Próxima reunión del Consejo de Comercio Interior y de los Consumidores

Madrid, 28. — (Pyresa). — El día tres del próximo enero celebrará sesión de carácter extraordinario la Comisión Permanente del Consejo de Comercio Interior y de los Consumidores. La reunión estará dedicada al estudio de la actitud y medidas que dicho organismo debe adoptar ante el grave aumento del coste de la vida, tan fuertemente incrementado en el mes de noviembre último. También será objeto de especial consideración la anunciada alza de tarifas eléctricas, que tan vivo impacto ha causado

entre los consumidores, a quienes preocupa hondamente la repercusión que produciría en todos los hogares y muy especialmente, en los de clase media y obrera. Mientras tanto, el Consejo se ha dirigido a la Administración en súplica de que se le faciliten los datos y argumentos que han presentado las Compañías productoras y suministradoras de la energía eléctrica, a fin de que el Consejo pueda reclamar y obtener en el más breve plazo los informes técnicos y formular, por su parte, las propuestas que le parezcan oportunas.

Atribuida al Consejo por Decreto 1091-71, de 6 de mayo, el título de defensa de los consumidores, resultaría ilusoria esa misión fundamental —señala el Consejo— si en el proceso administrativo de aprobación de nuevos precios no tuviese ocasión de hacer llegar al Gobierno el sentir de los consumidores, de igual rango y valor al de quienes, hasta ahora, vienen planteando directamente y por medio de la Organización Sindical sus aspiraciones, sin contradicción alguna de usuarios o consumidores, lo que es particularmente grave en artículos de primera necesidad. Como se sabe, la Comisión Permanente, elegida por el Pleno del día 9 del actual, está formada por el señor García Pa-

blos, presidente, y los señores Martínez Genique, Director General de Información e Inspección Comercial; Del Moral, del Consejo Nacional de Empresarios; Álvarez Iglesias, del Consejo Nacional de Trabajadores; Pérez Bárcena, presidente de la Unión Nacional de Cooperativas de Consumo; Villoria, presidente de la Federación Nacional de Asociaciones de Consumidores, y doña Zoraida Mar, presidente de la Federación Nacional de Asociaciones de Amas de Casa, actuando de secretario, el señor Díaz Mier.

## La Princesa y los infantes, a Londres

Madrid, 28. — (PYRESA). — La Princesa de España, doña Sofía, acompañada de sus hijos, los infantes Felipe, Elena y Cristina, salió esta tarde del aeropuerto de Barajas, con destino Londres. El avión "Mystere", en el que viajaban la Princesa Sofía y sus hijos, despegó de las pistas de Barajas minutos antes de las tres de la tarde.

**HOSTAL LES GABARRAS**

Y

**TIJUANA CLUB**

GRAN REVEILLON DE FIN DE AÑO

RESERVE SU MESA. PLAZAS MUY LIMITADAS

Situado en Bordils, carretera de Gerona a Palamós. Tel. 35

**REVEILLON HOTEL RITZ**

DE BARCELONA

En sus magníficos salones le ofrece su tradicional

**CENA DE GALA**

amenizada por modernas ORQUESTAS

Regalos para todos de su Gran TOMBOLA

1 DIA EN BARCELONA: 31 díbr. cena y Revejllón, habitación y desayuno 3.500 pesetas.

2 DIAS EN BARCELONA: Cena Fin de Año y Revejllón, habitación y desayuno 4.000 pesetas.

Venta de tiquets y reserva de mesas en Recepción.

Telf. 318.48.37 y 318.52.00 Barcelona.

**Por la Comisión Organizadora**

**Invitación especial**

**a los niños gerundenses**

**para que acudan**

**a la Fontana d'Or**

**Para visitar la exposición sobre**

**temas navideños**

La Comisión organizadora de la exposición navideña que estos días se exhibe en la Fontana d'Or nos ruega que hagamos pública su especial invitación para el día de hoy a todos los niños y niñas de Gerona, para que visiten esta muestra, en la que figuran una selección de los mejores belenes realizados en nuestra ciudad los últimos años, así como un belén monumental, cuyas figuras móviles y fijas, constituyen un auténtico alarde de artesanía y técnica. Un juego de luces de las distintas fases del día es otro de sus elementos más atractivos. La exposición se completa con valiosas piezas de pintura y es-

**TELEFONOS DE NUESTRO PERIODICO**

Dirección: 20 39 30

Redacción y Talleres: 20 20 42

Administración: 20 18 82

# Utrera Molina presidió el sepelio de los trabajadores muertos en el puerto malagueño

## Son ya cuatro las víctimas, al fallecer un estibador

Málaga, 28. — (Cifra). — El Ministro Secretario General del Movimiento, don José Utrera Molina; el Subsecretario de la Gobernación, don Luis Peralta España, que representaba al Ministro de su Departamento y Vicepresidente Primero del Gobierno, y el presidente de la Unión Nacional de Trabajadores y Técnicos, don Santiago Álvarez Abellán, en representación del Ministro de Relaciones Sindicales, han presidido en la tarde de hoy, en el cementerio malagueño de San Miguel, el entierro de Enrique Amat Ortiz, de treinta años; José Cosano Gutiérrez, de cuarenta y siete, y José Caparrós Cortés, de cuarenta y cinco. Los tres, obreros muertos a consecuencia del escape de cloro ocurrido ayer en el puerto de Málaga.

encontraba más cerca de la sala de duelos, fue llevado a la Residencia Sanitaria «Carlos Haya», donde fue reconocido y quedó internado, aunque todo parece indicar que su estado no inspira cuidado y que se trata de una lipotimia. A la Residencia «Carlos Haya» acudieron urgentemente, para interesarse por el señor Peralta España, junto con sus familiares, el Ministro Secretario General del Movimiento y todas las personalidades que habían asistido al entierro de las víctimas del trágico accidente de ayer.

**CUARTA VICTIMA DEL CLORO**  
Málaga, 28. — (Pyresa). — Esta noche, poco después de las nueve, falleció en la Residencia Sanitaria «Carlos Haya», Francisco Mowbray Jáuregui, de 46 años, soltero, quien resultó gravemente intoxicado ayer en el suceso del puerto malagueño, al romperse la válvula de seguridad de una bombona de cloro. Con este fallecimiento, son ya cuatro las víctimas de dicho suceso. El señor Mowbray trabajaba como estibador en el puerto de Málaga.

## Las ayudas a los estudios universitarios son «gastos deducibles de los ingresos» en las declaraciones de impuestos

### La Delegación Provincial de Hacienda lo ha comunicado expresamente a la Cámara de Comercio

Como ya informamos recientemente, la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Gerona se ha dirigido a los comerciantes e industriales sugiriéndoles la conveniencia de una colaboración económica directa a los gastos de mantenimiento de los estudios universitarios en la capital de la provincia.

La Cámara recordaba a sus electores que esta aportación económica tenía la consideración de gasto deducible de los ingresos, tanto en el Impuesto General sobre la Renta como en el Impuesto sobre actividades y beneficios comerciales e industriales. Ahora ha sido la propia Delegación de Hacienda de Gerona la que ha confirmado esta tesis al comunicar a la Cámara que «de acuerdo con lo establecido en los textos refundidos de los Impuestos Industrial, Cuota de beneficios e Impuesto sobre Sociedades, las aportaciones a la Diputación Provincial para atender a los gastos de sostenimiento de los cursos universitarios en Gerona merecerán la consideración de «gastos deducibles de los ingresos» siempre y cuando se justifiquen fehacientemente mediante recibo extendido por la Diputación Provincial».

La Diputación Provincial es, pues, el cauce a seguir por cuantos comerciantes e industriales gerundenses, atendiendo la sugerencia de la Cámara, deseen aportar su colaboración directa a un empeño tan noble y de tan elevada rentabilidad cultural y social como es la permanencia de los estudios de rango universitario en la capital de la provincia.

LA CAMARA DE COMERCIO. ORGANISMO COLABORADOR DEL MINISTERIO DE HACIENDA A LOS EFECTOS DE PAGO DE LA DESGRAVACION FISCAL A LA EXPORTACION  
Por reciente Orden del Ministerio de Hacienda, le ha sido otorgada a la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Gerona la consideración de Organismo Colaborador del Departamento, autorizándosele para establecer un Servicio que facilite la comprobación de las liquidaciones de desgravación fiscal realizadas por la Administración a sus electores, así como la distribución y abono de aquéllas. Esta concesión representa una positiva simplificación de trámites por parte de la Administración, y repercutirá sin duda en una agil-

zación de los mismos con la consiguiente aceleración en el cobro de los importes que por tal concepto hayan de percibir las empresas que se acoran al nuevo servicio, el cual será completamente gratuito ya que la Cámara correrá con todos los gastos del mismo.

Para poder utilizarlo, los electores de la Cámara deberán otorgar poder notarial a favor de la Corporación, al objeto de que ésta pueda percibir en su nombre los importes que le sean liquidados por el Ministerio de Hacienda a través de la Dirección General de Aduanas. También, deberán facilitar a la Cámara el nombre y domicilio del exportador, el nombre de la entidad bancaria o de ahorro a la que deberán ser transferidos los abonos, el número de cuenta, el de Identificación Fiscal para personas jurídicas y el del Documento Nacional de Identidad para empresas individuales, así como el nombre del Organismo que hasta la fecha les satisfacía la desgravación fiscal.

La utilización del servicio será voluntaria, pero otorgado el poder y aceptado el mandato por la Cámara, ambas partes quedarán obligadas a él con carácter exclusivo.

# MANAGEMENT SCHOOL

Que imparte los estudios de la Carrera de Ciencias de los Negocios, convoca —para demostrar a las empresas de nuestra región la cantidad de excelentes gerentes y altos cargos que aún no han cumplido los 30 años de edad— el primer concurso-elección del

## «JOVEN MANAGER DE CATALUÑA Y BALEARES»

Dicho concurso tendrá su culminación en la fiesta «celebrar a bordo del barco «Cabo San Sebastián», atracado en la noche del 25 al 26 de enero de 1975, en Palma de Mallorca y coincidirá con el tercer solemne reparto de diplomas a los alumnos de la Carrera de Ciencias de los Negocios y con la inauguración de un primer curso de la carrera con horarios de mañana, tarde o noche.

La secretaría del concurso-elección situada en Management School, calle Benedito Mateo, 48 (esquina Maestro Falla), Barcelona, 17, informa personalmente sobre la elección del Joven Manager, el viaje a Palma de Mallorca y los estudios de la carrera —convandada en los EE. UU.— que la Escuela imparte y da a conocer las bases completas por las que se rige dicha elección. He aquí las

### BASES ABRUEVIADAS SOBRE LA ELECCION

1.º — Pueden presentarse a la elección todos los altos cargos radicados en cualquier lugar de Cataluña y Baleares que no hayan cumplido los 30 años de edad el 25 de enero de 1975. La presentación del candidato la puede efectuar cualquier persona vinculada con el mismo.

2.º — Para intervenir en la primera fase de selección es suficiente el envío del nombre, dirección, teléfono para aviso, mención del cargo que ocupa, empresa donde presta sus servicios y dirección de la misma (indicando qué es lo que fabrica, sirve, administra o comercializa) a Management School, Benedito Mateo, 48, Barcelona-17, adjuntando a estos datos nombre y dirección de quien lo presenta.

3.º, 4.º, 5.º y 6.º — Las primeras selecciones de candidatos se efectuarán desde el día 1 de enero de 1975 (último día de recepción de propuestas) hasta el día 15 de enero de 1975.

7.º — Los 20 finalistas serán invitados al cruceo Barcelona-Palma-Barcelona y a la cena de gala a celebrar en Palma de Mallorca.

8.º — La noche del 25 al 26 de enero de 1975, será proclamado el primer Joven Manager de Cataluña y Baleares y los cuatro finalistas. El vencedor recibirá el trofeo que está expuesto en la joyería Puig-Doria, de Av. Generalísimo Franco, 512, de Barcelona, y los clasificados en los lugares 2.º, 3.º, 4.º y 5.º otros trofeos.

9.º y 10.º — La selección de los cinco triunfadores será efectuada mediante decisión inapelable de SEIS jurados, radicados en el Barce-lona, Reus, Lérida, Gerona y Palma de Mallorca, concentrados en las emisoras de radio de dichas ciudades.

# RESTAURANTE LA MARINA de ESTARTIT

**Gran Cena Fin de Año**

MUSICA AMBIENTAL

RESERVA DE MESAS. TEL. 75 84 36

**M E N U**

Crema de Mariscos  
Langosta fría a la rusa  
Salta tártara  
Filete de ternera Grille Bouquetiere  
Naranjas Chantilly  
Pastel San Silvestre  
Café y licores

**V I N O S**

San Asensio blanco  
Castillo Romeral tinto  
Champaña Brut Zero  
Uvas de la Suerte  
Bolsa Sorpresa

PRECIO 950 PTAS.

FELIZ AÑO NUEVO LES DESEA RESTAURANTE MARINA

## Normas para la rectificación del censo electoral

Madrid, 28. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado publica hoy una Orden de la Presidencia del Gobierno, por la que se dictan normas para la rectificación del censo electoral de residentes mayores de edad, vecinos, cabeza de familia y mujeres casadas, incluyendo el de residentes de 18, 19 y 20 años de edad, con referencia al 31 de diciembre de 1974.

## Los reyes de Bélgica, en Motril

Motril, 28. (Pyresa). — Pro-cedentes de Granada, a donde llegaron por vía aérea en las primeras horas de la tarde, han llegado a Motril Sus Majestades los Reyes de Bélgica, Balduino y Fabiola, que pasarán unos días de descanso en su finca «Astrida», de la playa motrileña, probablemente hasta después de las fiestas de la Epifanía. Fueron recibidos a su llegada por las primeras autoridades locales, que ofrecieron un gran ra-

**Gran Cena Fin de Año**

EN

**HOTEL BISBAL PARK**

LA BISBAL

SELECTA DESPEDIDA DEL AÑO

MUSICA AMBIENTAL

Información y reserva de mesas: Tel. 640150

# Exhortación pastoral del Obispo de San Sebastián sobre la Jornada de la Paz

## «Los problemas colectivos no pueden resolverse mediante soluciones violentas»

San Sebastián, 28. — (Pyresa). — Firmada por monseñor Jacinto Argaya, obispo titular de la diócesis de San Sebastián, y monseñor José María Setién, auxiliar de la misma, y para ser leída en las misas del día 1 de enero, ha sido dada a conocer hoy una exhortación pastoral con ocasión de la Jornada de la Paz.

En ella, después de recoger algunas afirmaciones del Papa en torno a la Paz en el mundo, hacen un apartado subtítulo «Lo que no lleva a la paz», en el que dicen: «La violencia no engendra la paz y sólo la paz engendra la paz, nos dice el Papa. Por ello, recordamos las palabras de nuestra última Conferencia Episcopal, en la que ante el momento presente, os decíamos que, ante los brotes de violencia que turban a nuestra sociedad, los obispos recordan que los problemas colectivos no pueden resolverse mediante soluciones violentas, ya se ordenen a detener la evolu-

ción necesaria e ineludible, ya a provocar cambios radicales en las estructuras socioeconómicas o políticas. Ni el terrorismo ni la subversión revolucionaria, ni la represión de los derechos de la persona son compatibles con la concepción cristiana del hombre y de la sociedad.

A continuación, hacen otro apartado que titulan «Los caminos de la Paz» y en él, entre otras cosas, indican: «La Paz debe apoyarse en una sincera voluntad de querer hacer la paz. Antes de las discusiones y las divergencias sobre los caminos más eficaces para alcanzarla, hemos de poner una voluntad positiva de hacer la paz».

Finalmente, los obispos invitan a todos los diocesanos a orar por la paz en el primer día del año 1975, en la persuasión de «que ella ha de ser no sólo fruto del esfuerzo impresionable, sino también don generoso del Padre que, «al darnos a su Hijo Jesús, ha querido darnos en él la Paz verdadera».

# «Si nieva en enero, todo el año ha tempero»

## Es tiempo de laboreos cereales, cava de olivares, frutales y viñedos

### La Navidad, al sol, y la de flores, al fuego, si el año viene derecho

El refranero guarda para enero las mejores sentencias del año y las más abundantes. En estos meses están dispuestos los programas más estudiados y completos. En tal aspecto nada resulta imprevisible. Después vendrá el tío Paco con la rebaja y será repetido lo de la rueda de la existencia, de Campoamor. Desde el primer ángulo calendario, ¿quién no hace cálculos? El buen labrador, si puede, que algunas veces el tiempo no lo permite, trata de hacer subsolados en terrenos destinados a alfalfa, remolacha y patatas. Lo idea todo y antes que nada, trabajos puntuados en siembras de primavera. Los que ya ven en sus predios, el bozo verde de los incipientes trigos tempranos, los de otoño, gradúan a más y mejor. Finalizarán las sementeras del cereal rey y darán comienzo las de cebadas y avenas. Los barbechadores —todavía hay muchos— después de alzar rastros, se mirarán en su trabajo, soñando en un mañana de poco gasto en fertilizantes. Todo está previsto y medido en la rutina o en el imperio de la arada...

—suele llover entonces y si no, esparremos a que lo haga— se desparra, mantillo enriquecido con abonos químicos. Las alcachofas, asimismo, hay que descalzarlas-calcas, según los casos, si ha llovido o el frío ha sido penetrante. En las provincias donde el rigor invernal es acentuado, conviene calzar las plantas, estercolando después. Se ponen en camas calientes apios para trasplantar en marzo. Coliflores para junio o julio, puerros apios para recoger en junio y lechugas blancas de verano. En zonas resguardadas es recomendable sembrar zanahorias, rábanos, nabos, perejil, quisantes tempranos, habas, espinacas y chirivías. Se trasplantan coliflores tempranas, ajos y cebollas. En cultivos forzados, fresas, patatas, alcachofas, achicorias y las últimas escarolas. Como en la viña hortelana del Señor queda algo siempre quieto lo que todavía cuenta con valor en el mercado.

—por ahora, pocas— siguen vendiendo aceitunas a más y mejor, si bien, en determinadas zonas están retrasando la recolección, a ver si «cogen» más aceite en el fruto, que en definitiva es lo que importa al oleicultor, además de las cavas pertinentes e indispensables. Volviendo a las podas, hay que hacerlas lo antes posible, pensando en que ahora es tiempo de mayor reposo y tranquilidad en el árbol. Dichas podas conviene hacerlas discretamente y nada de cortes trebuchados que, en ocasiones perjudican la muerte del olivo. ¡Ah! Y raspar la corteza para evitar murgos, insectos, etc., que perjudican la planta, por más centenaria que sea. Los que tengan mano de obra suficiente, enlazarán los troncos con cal. Un arado en este mes de frío subido en las calles del olivar es mano de santo.

Enero está indicado para arrancar árboles moribundos, abrir hoyos a tiempo para trasplantar de nuevo en febrero o marzo. El cuidado de encinas, castaños y nogales es lógico por el fruto recogido o a punto de recoger. Ahora o al mes entrante es época de plantar árboles, lo mismo de hueso que de pepita, y hacer una cura y limpieza de los antiguos, encalando los de espaldera. Donde el clima lo permita, podar las viñas, hacer desfondes y echar estiércol (la basura no debe tocar el tronco). La recolección de sarmientos, antes tan atractiva para hornos panaderos, ya no lo es, de momento, aunque sí para utilizar como estaquillas e injertos. En días claros, serenos, por más fríos que sean, trasiego de vino en las bodegas, claro. Si el caldo está clarificado ya es momento de embotellar. (Procuren tener cerradas las cuevas bodegueras no solo en verano, sino en cualquier época a fin de que no padezcan los vinos por cambios bruscos en la temperatura). Ahora, unas notas curiosas y prácticas. De un quintal métrico de uvas, el cinco por ciento es de raspajo-escobajo; el cuatro, de pepitas; el ocho, de hollejo y el resto, 83, de pulpa. Cien kilos dan 80 litros de vino, 12 de orujo y con cien kilos de orujo se pueden obtener cuatro litros de alcohol; medio, de vinagre y dos de cremor. El orujo cuenta con algún valor para alimentación ganadera o para abonar cepas, una vez extraído el alcohol: materias azoadas, grasas, celulosa, materias minerales y un 64,20 de materias extractivas no azoadas. Las pepitas de uva contienen una almendra pequeña, de la que se extrae hasta un veinticinco por ciento o más de aceite comestible. El raspón, alrededor de un dos por ciento de tanino, de manera que los residuos de vinatería y sus alrededores son atendibles.

En los olivares, antes que poda, recolección. En algunas provincias

En ganadería, «empieza a terminar» la paridera de ovejas. Cuidado con éstas en el invierno. El pienso de casa es caro, pero necesario, aparte de que escasean los pastos, sobre todo donde hiela y donde no hubo otoñada por «sobrante» de sequía. Nada más. Quisiéramos para enero un hartazgo de nieve, aunque no sea más que por aquello de «año de nieves, año de bienes».

# COMISION PROVINCIAL DELEGADA DE PRECIOS

Con objeto de tener debidamente informados a los consumidores sobre las tendencias del mercado en aquellos productos alimenticios perecederos de consumo más frecuente, a continuación se indican los precios de venta al público que han sido practicados en la presente semana.

PRODUCTO	VARIEDAD	CALIDAD	PRECIO DE VENTA AL PUBLICO
Patatas		1.ª	8-9 Ptas. Kg.
Tomates	Valencia país	Ex	27-32
Tomates	Valencia país	1.ª	14-20
Ajos secos	noymal	1.ª	48-73
Cebollas	normal	1.ª	8-13
Pimientos	verdes	1.ª	48-66
Judías verdes	garrafal	Ex	42-60
Judías verdes	garrafal	1.ª	29-32
Lechugas	Arrepolladas	Ex	6-9
Acelgas	normal	1.ª	14-17
Coliflor	normal	Ex	6-9
Coles	normal	1.ª	7-11
Repollo	normal	1.ª	7-11
Zanahorias	normal	1.ª	13-17
Escarolas	normal	Ex	12-20
Espinacas	normal	Ex	15-17
Alcachofas	normal	Ex	35-47
Naranjas	navelina	Ex	21-25
Naranjas	navelina	1.ª	14-16
Naranjas	navel	Ex	18-24
Naranjas	navel	1.ª	14-17
Plátanos	normal	Ex	45,50-47,50
Plátanos	normal	1.ª	42-44
Limones	verna	Ex	25-32
Limones	verna	1.ª	20-24
Manzanas	golden	Ex	15-20
Manzanas	golden	1.ª	8-12
Manzanas	starking	Ex	21-23
Manzanas	starking	1.ª	9-14
Pera	blanquilla	Ex	33-42
Pera	blanquilla	1.ª	30-32
Mandarinas	clementinas	Ex	27-37
Mandarinas	clementinas	1.ª	20-21
Mandarinas	satsuma	Ex	21-27
Mandarinas	satsuma	1.ª	12-19
Melones	tendralos	Ex	27-40
Melones	tendralos	1.ª	17-21
Uvas	aledo	Ex	35-40
Uvas	aledo	1.ª	28-30
Garbanzos	menos 55 gr. onza		46-60
Garbanzos	más 55 gr. onza		40-50
Alubias secas	blancas corrientes		40-55
Alubias secas	color corrientes		35-40
Lentejas	corrientes		40-45
Acete Oliva	Fino		105-110 litro
Acete Girasol	refinado		58 litro
Acete Soja	refinado		43 litro
Pan flama	formato obli. 800 gr.		7,50 pieza
Azúcar	blanquilla		23,80 Kg.
Azúcar	selecto		32
Azúcar	graha		27-30
Pescadilla	blanca más 1 Kg.	1.ª	240
Bacaladilla	normal	1.ª	60-70
Besugo	normal	1.ª	240
Sardinas	normal	1.ª	30
Jurel	normal	1.ª	24-26
Pescadilla costa	200 a 1.000 gr.	1.ª	180-200
Pescadilla costa	menos de 200 gr.	1.ª	180-200
PESCADO CONGELADO			
Merluza	filetes		79-84
Merluza	tamaño n.º 5		94-50
Merluza	tamaño n.º 4		80-50
Pescadilla	tamaño n.º 3		71-50
Pescadilla	tamaño n.º 2		65-50
Pescadilla	tamaño n.º 1		54
Termera	país	Ex	340-350
Termera	país	1.ª A	290-300
Termera	país	1.ª B	230-240
Termera	país	2.ª	170-180
Termera	país	3.ª	90-100
Añojo	país	Ex	330
Añojo	país	1.ª A	280
Añojo	país	1.ª B	200-210
Añojo	país	2.ª	160-170
Añojo	país	3.ª	90-100
Vacuno menor	país	Ex	300
Vacuno menor	país	1.ª A	200
Vacuno menor	país	1.ª B	180
Vacuno menor	país	2.ª	120
Vacuno menor	país	3.ª	70
Vacuno mayor	país	Ex	280
Vacuno mayor	país	1.ª A	190
Vacuno mayor	país	1.ª B	170
Vacuno mayor	país	2.ª	110
Vacuno mayor	país	3.ª	70
Cordero lechal	país chuletas	Ex	320
Cordero lechal	pierna	1.ª	280
Cordero lechal	paletilla	2.ª	220-230
Cordero lechal	Pescuezo, falda	3.ª	80
Carne cerdo	país	Ex	270
Carne cerdo	país	1.ª	150-160
Carne cerdo	país	2.ª	140-155
Carne pollo	fresca		68
Huevos	blancos	Super-Ex	52
Huevos	blancos	Ex	49
Huevos	blancos	1.ª	47
Huevos	blancos	2.ª	45
Huevos	blancos	3.ª	41
Huevos	blancos	4.ª	38
Leche fresca	higienizada		17,55 litro
Leche fresca	esterilizada		21-23 litro
Leche condensada	bote 370 grs.		27-30 bote
Queso	manchego		180-280 Kg.
Queso	bola nacional		180-210

# MINISTERIO DE INDUSTRIA

### ANUNCIO

A los efectos prevenidos en el artículo 9º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea de A. T. a 25 KV. a la nueva E. T. 8.183 Segismundo Viernes Carreras cuyas características especiales se señalan a continuación.

# MINISTERIO DE INDUSTRIA

### ANUNCIO

A los efectos prevenidos en el artículo 9º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea de A. T. a 25 KV. a la nueva E. T. 8.190 Camilo Rodríguez Pérez cuyas características especiales se señalan a continuación.

# MINISTERIO DE INDUSTRIA

### ANUNCIO

A los efectos prevenidos en el artículo 9º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea de A. T. a 25 KV. a la nueva E. T. 8.100 Repetidor Nuestra Señora de los Angeles y finalizará en la nueva E. T. Camilo Rodríguez Pérez.

# MINISTERIO DE INDUSTRIA

### ANUNCIO

A los efectos prevenidos en el artículo 9º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea de A. T. a 25 KV. a la nueva E. T. 8.100 Repetidor Nuestra Señora de los Angeles y finalizará en la nueva E. T. Camilo Rodríguez Pérez.

Gerona, 7 de Noviembre de 1974. EL DELEGADO PROVINCIAL, J. Frigola Casassas

**HOTEL FORNELLS PARK**  
FORNELLS DE DA SELVA (GERONA)

**GRAN REVEILLON DE FIN DE AÑO**

MENU

- CREMA DE ESPARRAGOS
- MUSA DE FOIE-GRAS GELE
- LENGUADO A LAS ALMENDRAS
- SALMI DE PERDIZ EN TERRINA
- PIÑA NATURAL AL KIRSCH
- CHAMPAN CODORNIU N. P. U.
- CAFE
- LICORES
- AGUAS MINERALES

FIN DE FIESTA AMENIZADO POR EL CONJUNTO BAHIA

RESERVAS DE MESA, AL TEL. 20 99 25

**RESTAURANTE MIRALLAC**

**Cena de Fin de Año**

Reserve su mesa en Tel. 57 10 45 — BAÑOLAS

**La hija de «El Cordobés», en grave estado, en el Sanatorio de la Cruz Roja de Córdoba**

Córdoba, 28. (Cifra). — La pequeña Maribel, hija del ex matador de toros Manuel Benítez «El Cordobés» y de Martina, se encuentra en gravísimo estado, internada en el Sanatorio de la Cruz Roja de esta ciudad.

Según versiones que han circulado, la Nochebuena se sintió la pequeña indisputada, cuando se encontraba en «Villalobillos», con sus padres y hermano. Fue trasladada a Córdoba e ingresada en la Cruz Roja, donde se le intervino de apendicitis, pero en la mañana de hoy, se agravó notablemente hasta el extremo que hubo necesidad de someterla con toda urgencia a una nueva intervención quirúrgica, que llevaron a cabo los doctores César Sebastián y Tomás Páez.

Posteriormente, esta tarde ha llegado a Córdoba el catedrático de la Facultad de Medicina de Madrid, don Arturo Fernández Cruz, el cual se ha limitado a cambiar impresiones con los compañeros que han llevado a cabo la operación, ya que hasta transcurridas 48 horas de la misma, los médicos no diagnosticarán en firme. Tanto Manuel Benítez como Mar-

**RESTAURANTE SARATOGA**

está a su disposición en la noche de Fin de Año

CELEBREA CON NOSOTROS

Sin Reveillon ni fiestas tumultuosas, pero con su calidad y ambiente

¡¡¡ FELIZ 1975!!!

**RESTAURANTE SARATOGA**

está a su disposición en la noche de Fin de Año

CELEBREA CON NOSOTROS

Sin Reveillon ni fiestas tumultuosas, pero con su calidad y ambiente

¡¡¡ FELIZ 1975!!!

**RESTAURANTE SARATOGA**

está a su disposición en la noche de Fin de Año

CELEBREA CON NOSOTROS

Sin Reveillon ni fiestas tumultuosas, pero con su calidad y ambiente

¡¡¡ FELIZ 1975!!!

**Diario LOS SITIOS**

**Boletín de Suscripción**

D... .. con domicilio en ... ..

Calle ... .. núm. ... .. se suscribe

al diario LOS SITIOS, mediante el pago de su importe,

Gerona, ... .. de ... .. de 197 ...

(Firma)

**PRECIO SUSCRIPCION**

Trimestral ... .. 540 — Ptas.

Meusual ... .. 182 — Ptas.

Táchese el que no convenga)

Recorte y envíe este boletín a LOS SITIOS: C/ Barcelona, 29, o al Apartado de Correos Núm. 37, y recibirá diariamente en su domicilio nuestro periódico.



# CINE

por JOSE PLANAS

## Crítica de los estrenos

### LOS ESTRENOS DE LA SEMANA

- \*\*\* «EL GRAN GATSBY», de Jack Clayton.
- \* «TOCATA Y FUGA DE LOLITA», de Antonio Drove.
- \* «TORMENTO», de Pedro Olea.
- \* «99'44% MUERTO», de John Frankenheimer.
- \* «NO ES NADA MAMA... SOLO UN JUEGO», de José M. Forqué.

### EN «ARTE Y ENSAYO»

- \*\* «JUEGOS DE NOCHE», de Mai Zetterling.
- \*\* «LES ZOZOS», de Pascal Thomas.

### FORMA DE CALIFICACION

- \*\*\* Muy buena.
- \*\* Buena.
- \* Interesante por ciertos aspectos.
- Intrascendente o simple comercial.

### «TOCATA Y FUGA DE LOLITA»

Lo más importante de este filme es, sin duda, su sentido juvenil, la forma abierta en que ha sido concebido y la sinceridad que existe en sus imágenes: lo menos destacable, en contrapunto, el final de circunstancias y el sabor extremadamente comercial-industrial que posee.

Antonio Drove, el realizador, ya sorprendió al público joven —y con buen acierto— con su corto «¿Qué se puede hacer con una chica?», que intentaba demostrar la cuantiosa serie de situaciones en que puede encontrarse un muchacho —estudiante, por más señas— ante un «ligue».

Ahora, Drove ha tenido su oportunidad entre los largometrajes. Oportunidad dada por Dibildos, que va en busca de un cine comercial de calidad y resonancia («Vida conyugal sana», «Los nuevos españoles...») y que Drove ha sabido aprovechar para ofrecer una comedia divertida, joven y con ciertas innovaciones dentro del género. Una película de «entrada» al largometraje, que augura buenas posibilidades para su autor, en tanto se mantenga en esta línea, y nos da la oportunidad de admirar la belleza de «Miss Universo» y de la no menos bella Pauline Challenor.

### «TORMENTO»

Galdós está de moda, en la pantalla. A las versiones que Rafael Gil hiciera de sus obras, ahora le sigue este «Tormento» de Pedro Olea, buen y prometedor realizador que, sin embargo, queda a medio camino con esta película. Ante el ambiente, los personajes y las situaciones, quien más quien menos recordará «Tristana» —también de Galdós—, versionada por Luis Buñuel e, indudablemente, la diferencia se acusa. Olea ha hecho un cine de corte clásico, con una ambientación medida y una interpretación adecuada, pero no ha sabido tejer el íntimo entramado de los personajes. Amparo (Ana Belén) es un personaje casi desconocido para el espectador, siendo, con todo, el principal protagonista. Conchita Velasco intenta, a marchas forzadas, construir un personaje que no le va, y aunque obtenga sus méritos, éstos son sólo parciales. Francisco Rabal y Javier Escrivá cumplen con profesionalidad.

Esta historia de amores truncados por los códigos morales y el enfrentamiento de dos clases sociales opuestas, confiere al relato especial significación y sentido crítico que, no obstante, Pedro Olea no ha aprovechado más que en su valor descriptivo. Y la película podía contener muchos más.

### «NO ES NADA, MAMA... SOLO UN JUEGO»

José María Forqué —que deambula desde hace mucho tiempo por entre el cine español, en busca de nuevos éxitos comerciales— es un buen artesano, pero difícilmente un buen autor. El fue quien lanzara, hace años, el cine de «despegue» y ahora que la manga es más ancha, insiste en ello. La historia es sencilla y las situaciones un tanto irrisorias. Los juegos de generados de un joven, propietario de una hacienda casi ruinosa, en torno a una muchacha que sirve en su casa, a la que encierra en unas cuerdas hasta obtener de ella el placer y la entrega.

Se han desaprovechado demasiado las circunstancias que concurren en el filme. Tanto lo positivo que pudiera tener el estudio del hecho y del personaje —estudio que sólo se apunta de forma superficial— como por los medios técnicos, puestos al alcance del realizador, sin descontar la presencia de actores de primera línea, como David Hemmings, Alida Valli y Francisco Rabal.

### «99.44% MUERTO»

Con un lenguaje muy usual del «comic», con inquietas imágenes y buscado color, y contando con la

participación de Richard Harris, en la interpretación, John Frankenheimer («El tren», «Gran Prix», etc.), ha realizado una entretenida cinta que, a la vez, supone una crítica crítica hacia la comunidad norteamericana y su «status».

Cine de clave, sin duda alguna, que intenta hacer llegar al espectador toda una serie de circunstancias distintas a la representación de las dos «mafias» de la gran ciudad y de la historia del personaje central. No fácil de «leer» para el público, pero llena de intenciones y sugerencias.



Arturo Fernández y Paulina Challenor en una escena de «Tocata y fuga de Lolita», de Antonio Drove, el filme de «Miss Universo».

### «LES ZOZOS»

Es imposible disociar «Les zozos» (1972), de Pascal Thomas, con películas tan importantes como «Zero de conduite», de Jean Vigo; «Los cuatrocientos golpes», de François Truffaut o «If...», de Lindsay Anderson. En cada uno de estos títulos, la adolescencia ha sido el punto de partida hacia una crítica, sino un realismo, de la actualidad y del presente. Pascal Thomas, que se inicia como realizador, ha sabido componer una obra llena de poesía, de sinceridad, de vida. La historia de una serie de compañeros de colegio, que intentan alcanzar sus deseos sexuales entre los escasos días de las vacaciones entre-curso, se transforman en toda una serie de situaciones y más que situaciones, testimonio de la forma de ser y sentir de una juventud de los años sesenta que fue el cuerpo de la generación de hoy en día. La película es tremendamente sincera, y de ahí su naturalidad. Pascal Thomas efectúa un loable canto al naturalismo que le rodea, y que sabe captar con eficacia en una excelente fotografía, como sabe narrar, con nla vitalidad necesaria, la aventura romántica — amorosa de esos estudiantes que darán sus primeros pasos por la vida, en un ambiente más o menos provinciano.

Película excelente, con buenas situaciones y mejor oportunidad de narración. Una delicia, por su delicadeza y poesía. Frederic Duru, Edmond Railland y Virginie Thevenet, son sus principales intérpretes.

una radio-estación

La Voz de Gerona

unidad musical e informativa



DESEAMOS A NUESTROS CLIENTES UN VENTUROSO Y FELIZ AÑO NUEVO

Les recordamos nuestra

★ CENA REVEILLON ★  
de FIN DE AÑO

RESERVAS:  
TEL. 31 53 76

ABIERTO  
TODO  
EL AÑO

plaça murada, n.º 5.  
t.315376-PALAMOS



## Los filmes para el Año Nuevo

Finaliza hoy la proyección de «El gran Gatsby», de Jack Clayton, el filme-ric de estas Navidades. Y también terminan de exhibirse títulos tan taquilleros como «No es nada, mamá... sólo un juego», «Tocata y fuga para Lolita» y «Tormento». Para la semana del nuevo año —la próxima— hay anunciados otros interesantes títulos, que reflejamos brevemente, a continuación.

### «BARBA AZUL»

Aún en el ánimo de los aficionados la divertida y amena versión que Chabrol realizara de las andanzas del célebre «Landrú», Edward Dmytryk presenta un nuevo «Barba Azul» lleno de encanto y misterio. Con las dosis suficientes de sexo, violencia y terror. Un filme con humor negro y un actor de excepción: Richard Burton. Junto a él, sus bellas y trágicamente asesinadas mujeres: Raquel Welch, Virna Lisi, Jocy Heatherton, Nathalie Delon, Mariu Tolo, Agustina Belli y Karin Schubert.

Un filme que aúna la emoción con la diversión. Una nueva versión a un tema popular, cientos de veces celebrado en la literatura, en el teatro y en el cine. «Barba Azul»-Burton estará presente, ahora, entre nosotros.

### «PULGARCITO»

Y de un personaje legendario del horror, a otro, pero de la literatura infantil. Como un anticipo de regalo de Reyes llega la nueva y extraordinaria versión del cuento de Charles Perrault («Le petit poucet»), que da vida, una vez más, al más pequeño de los héroes infantiles.

Una cuidadísima versión francesa, realizada por Michel Boisrond, y con música de Francis Lai, contando con la interpretación de «Tito» y Marianne Ridoret y Marie

Laforet, será el delirio de grandes y chicos, con las aventuras de Pulgarcito.



Una versión de las emocionantes «hazañas» de «Barba Azul». En esta ocasión con realización de Dmytryk e interpretación de Richard Burton.

### «BANANAS»

Ya la pasada semana les habíamos de «Babanas», el inteligentísimo filme de humor de Woody Allen. Una parodia hacia la socie-

### «SEX O NO SEX»

Parece necesaria la existencia de títulos españoles entre los estrenos. De títulos dentro del «despegue» de historias y acontecimientos, con los que nos sorprende el cine industrial de nuestro país. Pues bien, a la «Tocata y fuga de Lolita», de Drove, le seguirá esta realización de Julio Diamante, con Carmen Sevilla y José Sacristán.

### «GOLD»

Y para los que quieren aventuras, ahí tendrán de nuevo a Roger Moore («El Santo» - James Bond), en una película con mucha acción y todo lo demás.

### «LOVE AND MUSIC»

Tras la sorpresa —temática— de «Juegos de noche», de Mai Zetterling, y del furor de «Les zozos», en «arte y ensayo» llegará «Love and music», de Jason Pohlman, película que recoge el festival de música «pop» celebrado en Amsterdam en el verano de 1970. ¡Ah!, y sigue sin saberse nada de «Woodstock».

### «PARA REYES...»

Y para Reyes, ya hay un buen título contabilizado. Se trata de la galardonada película de Sydney Pollack «Tal como éramos», que interpreta el «divo» Robert Redford junto a Barbra Streisand.



Un auténtico regalo de Reyes: «Pulgarcito».

LAS EMPRESAS DE LOS

## Cine Ultonia-Cine Oriente-Cine Moderno

Les desean un FELIZ Y PROSPERO AÑO 1975 y les ofrecen sus programas para estas fiestas.

HOY Y MAÑANA,  
CONTINUA EL EXITO  
DE ESTE NUEVO  
PROGRAMA DE  
«ARTE Y ENSAYO»



en film de PASCAL THOMAS  
EDMOND RAILLAND, VIRGINIE THEVENET, ANNE COLE,  
JEAN-PIERRE COULET, CAROLINE CHIFFRY, DANIEL CEDRALIS,  
L'ATHINAPOLOS.

PROXIMO DIA 3,  
ESTRENO DE:



UN FILM DE HOY.

**Pulgarcito**  
EASTMANCOLOR  
Le Petit Poucet  
DISTRIBUIDA POR:  
Cinema International Corporation

PROXIMA SEMANA, ESTRENO.  
LAS AVENTURAS DEL MAS PEQUEÑO  
DE LOS HEROES INFANTILES

DURANTE LA PRESENTE TEMPORADA INVERNAL

### MAQUINA

PERMANECERA ABIERTO TODOS LOS VIERNES, SABADOS Y FESTIVOS; VIGILIAS Y FESTIVOS, DE 7 TARDE A 4 MADRUGADA

el **SOUNDER** de HAMMOND ¡es la pera!

Por sólo 1.500 ptas. al mes

galerías AMPHORA

Dr. MAXIMILIANO ASO  
NEUROCIURGIA  
Enfermedades del sistema nervioso. VISITA DIARIA.  
C. Gral. Mendoza, 3 (Edificio Cataluña y Ediger) Teléfono 208665 GERONA

**RICHARD BURTON**  
en **BARBA AZUL**

con RAQUEL WELCH - VIRNA LISI - JOEY HEATHERTON  
NATHALIE DELON - MARIU TOLO - AGOSTINA BELLI  
KARIN SCHUBERT

director EDWARD DMYTRYK música de ENNIO MORRICONE EASTMANCOLOR PANORAMICA

MAÑANA, LUNES, GRAN ESTRENO «HUMOR NEGRO», SEXO Y VIOLENCIA JUNTO A «BARBA AZUL»



ESTABLECIMIENTOS  
**Alvarez**

San Francisco, 1  
DIVISION HOSTELERIA  
Carmen, 79 - 85  
GERONA

Garage  
**BAULENAS**

concesionario 

Ultimos modelos

Plaza Calvet y Rubalcaba, 2  
Teléfonos 20 12 38 y 20 15 16

  
**fider**

SASTRERIA  
CAMISERIA  
GENEROS DE PUNTO  
CONFECCIONES

Sta Eugenia, 5 GERONA

**UNIVERSAL  
RADIO**

Electrodomesticos, Radio y TV.  
Equipos HI-FI, Discos, Cassettes

Plateria, 9 Tel. 20 25 36 GERONA

**inter**

Distribuidor: **Vasquez**

Gral. Primo de Rivera, 8

☎ 20 06 12



PAPELES PINTADOS

**aribau**

JAIME BERMEJO

Delegación en Gerona - S. Juan Bta. la Salle, 19

IX

III

**alfonso Oller**

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL  
RECAMBIOS Y ACCESORIOS  
EQUIPOS AIRE ACONDICIONADO  
C/. Julio Garreta, 22-24  
GERONA

**central  
mecanográfica**

máquinas y muebles de  
oficina/registradoras 'SWEDA'

c/. acequia, 21  
☎ 20 36 15  
gerona

CALEFACCION   
AIRE ACONDICIONADO

**masiques  
y gonzalez  
s.a.**

LORENZANA, 45  
TEL. 20 88 45  
GERONA

**Jacquelin**

Una Joya es un delicado  
obsequio que permanece.

Maluquer Salvador, 10

**gozalbo**  
FRUTAS DE CALIDAD

Avda. Jaime I, 63. T. 20 16 74  
GERONA

Cra. Sta. Eugenia, 29  
Teléf. 20 37 20

**P. PUIGARNAU VILA**

ACCESORIOS HOSTELERIA

GAGGIA

**FAGOR**  
INDUSTRIAL

GIBSON

**Jenq**  
Gastronom

**FELIZ AÑO.**

**NUOVO**

# GIRA EL DISCO

Por José Planas



### «SINGLES»

1. — «¿Quieres ser mi amante?» (Camilo Sesto)
2. — «Rock your baby» (George McCrae)
3. — «Conversaciones conmigo mismo» (Juan Pardo)
4. — «Penas» (Juan Bau)
5. — «A flor de piel» (Julio Iglesias)
6. — «Actitudes» (Roberto Carlos)
7. — «Hoy canto por cantar» (Nydia Caro)
8. — «Sweet home Alabama» (Lynyrd Skynyrd)
9. — «Oscuridad» (Junior)
10. — «Me siento enamorada» (Roberta Flack)

### «LONG - PLAY'S»

1. — «Grandes éxitos» (Santana)
2. — «Before the flood» (Bob Dylan)
3. — «Jesus Christ Superstar» (Banda sonora del filme)
4. — «Rock and roll baby» (Stylistics)
5. — «Soltad a Barrabás» (Barrabás)
6. — «Piel» (Sergio y Estibaliz)
7. — «Fuente y caudal» (Paco de Lucía)
8. — «A flor de piel» (Julio Iglesias)
9. — «Journey to the Center of the Earth» (Rick W.)
10. — «Rhapsody in White» (Barry White)

# Los del mundo de la canción

## «COLLAGE» - MICRONOTICIERO



Esta es la última edición de «Gira el Disco» para 1974. El próximo domingo ya habremos dado paso, con la tradicional Nochevieja del día de San Silvestre, al nuevo año 1975. Nuestros mejores deseos de alegría, felicidad y prosperidad para este año que ya amanece en el horizonte y que, según dicen, será bastante crítico y dificultoso en lo económico, y puede que también en lo musical. Pero, con todo, saludémoslos de la mejor manera: con esta simpática fotografía de Kiko Ledgard, el popular presentador de Televisión Española, y se lanza ahora al mercado discográfico con un sugestivo título «Ven a jugar con Kiko». A todos ustedes: ¡Feliz Año Nuevo!!

### VINIFERON ENGELBERT HUMPERDINCK Y TOM JONES

Con motivo de la grabación del programa especial de fin de año de Televisión Española, visitaron España, dos de los grandes cantantes ingleses de los últimos años: Engelbert Humperdinck y Tom Jones. En sus respectivas estancias, muy fugaces por cierto, tuvieron tiempo de hacer algo de turismo, prometiendo volver para actuar «en directo» en próximas ocasiones.

### THIJS VAN LEER. ACTUARA EN ESPAÑA

Thijs Van Leer, uno de los músicos holandeses más importantes del momento actual, y componente del grupo «Focus», visitará España en las primeras semanas de 1975, junto con otros dos cotizados nombres de la música holandesa: Rogier Van Oort y Louis Van Dyke. Su objetivo es el de hacer varias actuaciones «en directo» y ante las cámaras de T. V. E.

El grupo británico «Queen», actuó con gran éxito por vez primera en España, concretamente en el Palacio de los Deportes de Barcelona, que estaba repleto de público. De su actuación, debemos destacar al cantante Freddie Mercury, que es la auténtica estrella del conjunto, demostrando, además, su gran dominio del piano. A su altura, también estuvieron Roger Taylor en la batería, el guitarrista Brian May y el bajo John Deacon. El sonido, las luces y los efectos especiales contribuyeron a realizar la música del grupo.

años 50, ha fallecido como consecuencia de padecer cáncer, en la ciudad americana de Memphis, a la edad de 63 años. Ivory Joe comenzó grabando canciones, en los últimos años de la década de los 30, y durante el curso de su carrera artística escribió cerca de 3.000 canciones de blues. Su primer gran éxito lo tuvo al conseguir el millón de ventas en Estados Unidos, en 1956, su canción «Since I met you, baby». En ese mismo año, consiguió otro gran éxito con la canción: «I almost lost my mind».

### EXITO DE QUEEN EN SU ACTUACION EN ESPAÑA

El grupo británico «Queen», actuó con gran éxito por vez primera en España, concretamente en el Palacio de los Deportes de Barcelona, que estaba repleto de público. De su actuación, debemos destacar al cantante Freddie Mercury, que es la auténtica estrella del conjunto, demostrando, además, su gran dominio del piano. A su altura, también estuvieron Roger Taylor en la batería, el guitarrista Brian May y el bajo John Deacon. El sonido, las luces y los efectos especiales contribuyeron a realizar la música del grupo.

### NUMEROS UNO EN EL MUNDO

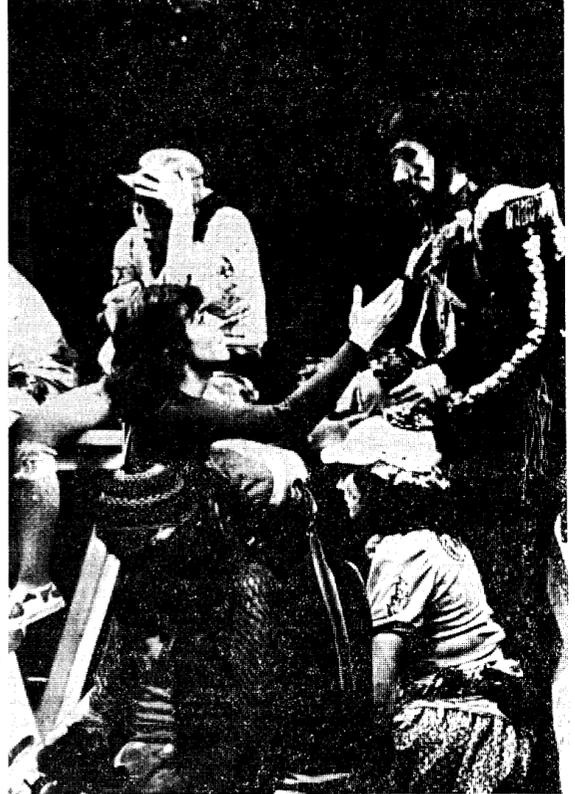
Estados Unidos (singles) — Kung Fu Fighting (Carl Douglas).

Estados Unidos (LP's) — Elton John's Greatest Hits (Elton John).

Inglaterra (singles) — You're the first, the last, muy everything (Darry White).

Inglaterra (LP's) — Elton John's Greatest Hits (Elton John).

## DISCOTECA Album con la versión española de «Godspell»



«Godspell», obra musical, que ahora es editada en discos, en versión española.

### DISCOS SINGLES

RAPHAEL, la máxima estrella de la canción de nuestro país, ha vuelto donde solía, esto es, a cantar temas de Manuel Alejandro, el compositor de los mayores triunfos discográficos en la carrera del cantante de Linares. Nuevamente, dos estilos que estuvieron ligados con gran éxito hace años, han vuelto a unirse, y así, en la semana actual, aparece un sencillo de RAPHAEL, que contiene dos de las últimas composiciones de Manuel Alejandro: AMOR MIO Y PARA NO PENSAR EN TI. Dos excelentes canciones, muy en la línea de RAPHAEL, que reverdecen los viejos laureles del éxito.

el coliseo madrileño: Pilar Barrera, Nicolás Dueñas, Carlos García, Mara Goyanes, Maribel Lázaro, Nené Morales, Pep Muñoz, Carlos Piñero, Inma de Sanz y Juan Ribó, este último en el papel de Cristo. Las canciones que se interpretan en la obra, contenidas íntegramente en el disco, son: PREPARAD EL CAMINO DEL SEÑOR; SALVA A TU PUEBLO; TE DARE; APRENDETE LA LECCION; BENDIGA DIOS MI ALMA; TODO ACABA BIEN; TODOS LOS DIOS; LA LUZ DEL MUNDO; REFLEXIONA; TEMPLAD; TEMPLAD; ¿A DONDE VAS?; CUYENOS; ENTRE LOS SAUCES Y FINAL.

BARBARA STREISAND, la estrella femenina más importante de la música norteamericana, llega a España en su más reciente producción discográfica. Se trata de un álbum, titulado genéricamente BUTTERFLY, en el que se han incluido canciones de autores tan actuales como David Bowie, Johnny Nash, Paul Anka, etc., a las que la gran cantante les infunde un aire especial. Los temas que componen este disco son: LOVE IN THE AFTERNOON; GUAVA JELLY; GRANDMA'S HANDS; I WON'T LAST A DAY WITHOUT YOU; JUBILATION; SIMPLE MAN; LIFE ON MARS; SINCE I DON'T HAVE YOU; CRYING TIME Y LET THE GOOD TIMES ROLL.

FRANK ZAPPA, uno de los músicos americanos más importantes de los últimos tiempos, después del éxito logrado en España, en su presentación «en directo» en Barcelona, publica esta semana en el mercado discográfico de nuestro país, el álbum APOSTROPHE, en el que han colaborado músicos de la categoría de Jean-Luc Ponty, Jack Bruce y Aynsley Dunbar, y en el que se han incluidos los temas: DON'T EAT THE YELLOW SNOW; NANOOK RUBS IT; ST. ALFONZO'S PANCAKE BREAKFAST; FATHER O'BILIVION DEBRIS; EXCENTRIFUGAL FORZ; APOSTROPHE; UNCLE REMUS Y STINK-FOOT.

PERET, el rumbero español más universal, retorna nuevamente al mundo del disco, producido en esta ocasión, por Fernando Arx, con un nuevo tema, compuesto igualmente por Fernando Arx, y cuyo título es CORAZON DE MADERA. En la segunda cara del single, MIRAME es el título de la canción que se incluye.

### DISCOS LP'S

GODSPELL, es el título de una ópera-rock, que actualmente está obteniendo un rotundo éxito en las carteleras de todo el mundo. También Madrid, es testigo del éxito de esta obra en uno de sus teatros. La obra, basada en el Evangelio de San Mateo y original de John Michael Tebelak y Stephen Schwartz, fue versionada y adaptada al español por José Luis Martín Descalzo y José María Pemán, respectivamente. Ahora, y después de su triunfo total, en el escenario se publica en España la versión en nuestro idioma de la obra, contenida en un bello álbum e interpretada por los mismos actores que tarde y noche, la representan en

## ASI GIRO EL DISCO EN 1974 (I)

Wenceslao Pérez Gómez, de la Agencia Pyresa, inicia así su balance sobre el año musical que termina. En la próxima edición de «Gira el Disco», les ofreceremos la segunda parte de este interesante resumen.

A pesar de la tan careada crisis de materias primas para la fabricación del disco, que hace justamente un año se anunciaba como amenazadora para la industria discográfica no solo nacional, sino mundial, el ritmo de producción de discos en 1974, en general, ha tenido una tónica de superación, en comparación con 1973. Por lo que respecta a nuestro país, han surgido nuevos valores, se han consolidado otros muchos, y son los menos, los que se puede afirmar que han «bajado enteros» en la cotización nacional. Entre los artistas que han consolidado su prestigio, con sus canciones y los éxitos de sus discos, se encuentran Danny Daniel, Nydia Caro, Mecedades, Los Puntos, Juan Carlos Calderón, Karina, Waldo de los Ríos Paco de Lucía, Rumba Tres, Patxi Andion, Doctor Pop, Juan Bau y Juan Erasmo Mochi, entre otros. De los nuevos valores, merecen citarse, Simone, Noel Soto, Víctor y Diego, Las Grecas, José Luis Perales Manolo Otero —que aunque ya grabó hace años, retorna como totalmente nuevo—, Bertice Reading, Ramón Riva, Sergio y Estibaliz y algunos más.

V. En el terreno de la música internacional, hay que destacar, como auténticos éxitos en nuestro país, canciones, como «Love's theme», de Barry White —música que, a nuestro juicio, ha sido la más importante revelación del año—, «Rock pour baby», de George McCrae; «Dirty old man», de The Three De-

Benidorm, en este 1974, ha vuelto a revitalizarse, volviendo a contar, entre los compositores participantes, con nombres de mucha importancia en la música española. En el Festival de Alcobendas, que celebraba su tercera edición, se alzaron con el triunfo Víctor y Diego, cantando «La muje de cristal». En Al-



Dos trofeos importantes en 1974: Ana Belén con el «Long Play de Oro», y J. E. Mochi con las «sirenitás» del Festival de Benidorm.

Grees; «Jonathan Livingston Seagull», de Neil Diamond; «Waterloo», del grupo Abba; «The entertainers», de la banda original de «El golpe»; «Sugar baby love», de The Rubettes; «Seasons in the sun», de Terry Jacks; «Band o the run», de Paul McCartney y Wings; «Let me get to know you», con el que ha retornado Paul Anka; «Rebel Rebel», de David Bowie; «It's only rock and roll», de The Rolling Stones; «You're sixteen», de Ringo Starr; «Daybreak», de Nilson; la banda original de la película «Jesucristo Superstar»; «She», de Charles Aznavour; «Tubular Bells», de Mike Oldfield; «Caribou», álbum de Elton John y «Serenade», álbum de Neil Diamond.

### FESTIVALES

En el año que finaliza, los festivales de canciones, han gozado de un nivel de calidad superior al de ediciones anteriores, con raras excepciones. En el Festival de Benidorm, que celebra su decimosexta edición, venció J. E. Mochi, con su composición «Un camino hacia el amor»,

mería, en el Festival Internacional de la canción en la Ciudad Luminosa de la Costa del Sol, Ana y Johnny, obtendrían el primer premio con la canción «Quisiera ser un caballo», que ellos mismos compusieron. Por último, en el IV Festival de la canción de la Paz, celebrado hace muy pocas fechas, Cristina fue la vencedora, interpretando la canción de Danny Daniel y Sonny Marti «De igual color». De todos estos premios, se hicieron los correspondientes discos —excepto del último mencionado, que está en prensa actualmente— obteniendo destacados lugares en las clasificaciones nacionales. En cuanto a los Festivales Internacionales, a los que España ha enviado representación, mencionaremos únicamente el de Eurovisión, donde Peret nos representaría muy dignamente, con «Canta y sé feliz», pero logrando un puesto demasiado atrasado en la clasificación final, que fue encabezada por la canción «Waterloo» interpretada por el grupo sueco «Abba»;

celler **El Museu del Vi**  
Cort-Real-4-Girona

abierto de 1 mediodía a 1. de la madrugada

100 CLASES DE VINOS REGIONALES A CATAR

GRAN SURTIDO DE TAPAS - ESPECIALIDADES TIPICAS CATALANAS

**CASINO CANET-PLAGE**

BOULE RESTAURANT

**TIFFANY'S**

NIGHT CLUB 2 BARS AMERICAN BAR

¡¡ ABIERTO TODO EL INVIERNO !!

Día 31

Gogó Girls

«Buffet» frío

**REVEILLON**

Restaurante Hotel **Costabella**

GRAN CENA REVEILLON DE FIN DE AÑO

Reserve su mesa. — Teléfono 20 25 24

**REVEILLON DE FIN DE AÑO**

EN FOSCA BEACH

Playa de la Fosca - Palamós.

Cena en el restaurante

**LE MONTMARTRE**

junto al mar. Cocina francesa y catalana. Precio excepcional. Ambiente musical. Reserva de mesas. Tel. 972 31 51 16.

# Nuestro románico

## El rico patrimonio monumental de Besalú

La monumental villa de Besalú, de auténtico sabor medieval, se encuentra situada en la misma confluencia de los ríos Fluviá y Capellada, al amparo de una pequeña colina, en lo alto de la cual se levantaba antiguamente su importante castillo feudal.

Es bien conocida la importancia que tuvo esta villa en la historia de nuestras tierras, particularmente en la Edad Media, importancia plenamente demostrada por el hecho de que, desde Besalú, Guifred Pilós, llegara a gobernar diversos condados de Cataluña.

No obstante, la preponderancia de este condado bisuldunense no terminó plenamente hasta los tiempos del legendario conde de Besalú, Bernat Tallaferro (988-1020), llegando a conseguir para Besalú la sede de un efímero obispado, del cual solamente consiguió ocupar su la episcopal, su hijo Guifred.

De esta esplendorosa época, Besalú ha conservado diversos e importantes monumentos, como son los románicos templos de Sant Pere, Sant Vicenç, la fachada de su antiguo Hospital de Sant Julià y sus formidables ruinas de la colegiata de Santa María.

Consiguieron, también, Besalú añadir a su riqueza histórica al descubrir, en unas recientes excavaciones, el interesante Mikuah o laboratorio judío (siglos XI-XII), el cual perteneció a la sinagoga que existió en esta villa.

En cuanto a la arquitectura civil, conserva unos magníficos ejemplares, de indiscutible interés artístico, como son: el puente románico sobre el Fluviá (siglo XII), la casa Cornellá, los pórticos de la casa del conde Tallaferro, La Curia, Casa de los Sants Romans y la los Cartellá.

Todo ello, junto con el Call judío, la plaza porticada y el trazado de sus antiguas y tortuosas calles, hacen de Besalú uno de los más destacados conjuntos monumentales del país.

Es además, uno de los enclaves más importantes del románico de Cataluña. Maravillosa enrejada de caminos que llevan a este románico, profusamente diseminado en toda su antigua zona de influencia, que constituye el más firme testimonio del paso por nuestras queridas tierras, de aquellos monjes benedictinos que colonizaron, tras la reconquista, edificando al propio tiempo estos monasterios e iglesias que hoy tanto admiramos y que son origen a una nueva cultura.

Bernat Tallaferro, al conseguir para Besalú la Sede episcopal, creó oportuno edificar una iglesia que fuese digna del honor conseguido sobre las ruinas de otra más primitiva iglesia, edificó la que fue colegiata de Santa María, actualmente en ruinas.

**COLEGIATA DE SANTA MARIA**  
Fue en sus orígenes monasterio de canónigos regulares de Sant Agustí y posteriormente, capilla del castillo condal.

Fue reedificado en las postrimerías del siglo X o tal vez en los inicios del XI. Estaba entonces bajo advocación de Sant Genís y Sant Jaume, siendo posteriormente dedicado a Sant Salvador y, más tarde, a la Santa Cruz.

En el año 1017, al ser otorgado Besalú el privilegio de constituirse en Sede episcopal, el conde Tallaferro emprendió al mismo tiempo las obras de su castillo-palacio

y del templo, que dedicó luego a Santa María.

Para este templo consiguió Tallaferro, en un viaje a Roma, un considerable fragmento de la "Vera Creu", reliquia que fue conservada dentro un artístico ostensorio. Esta joya fue trasladada en el año 1835 con motivo de la ley de desamortización, a la iglesia parroquial de Sant Vicenç, de donde fue robada en 1899.

A finales del siglo XVIII presenten este templo señales de evidente ruina, llegando a derrumbarse parte de la nave central, por lo que fueron llevadas a efecto las oportunas obras de reconstrucción y consolidación, pero al tomar los franceses Besalú, en 1794, volaron el castillo y con él, al templo de Santa María, causando su completa ruina, la que fue acrecentándose por abandono, a consecuencia de la mencionada ley de desamortización, de Mendizábal, del año 1835.

A pesar de todo, siguen en pie diversos importantes elementos de la primitiva fábrica, entre los que cabe destacar: el trío absidal, el brazo izquierdo del crucero y el fragmento del arranque de la bóveda de la nave central.

En el crucero, además del espléndido portal que daba acceso al claustro, se conservan con toda su integridad, unas hermosas y altas columnas, con grandes y magníficos capiteles corintios, que recuerdan al esplendoroso arte de la vieja y lejana Roma.

El ábside central, de trazado semi-circular, ostenta bajo su cornisa y por encima de un esbelto ventanal, unas soberbias arcuaciones, de medio punto, de extraordinaria ejecución. Las absidiolas laterales presentan, además de las arcuaciones

de lisas y recias paredes (de un metro y medio de espesor), ofreciéndonos un nuevo e inédito aspecto del románico del país.

En su fachada, de grandes y lisos sillares, presenta un sencillo portal, de arco circular, bellamente esculpado, al cual sostienen un par de finas columnas, rematadas por unos pequeños y exornados capiteles.

Por encima de este portal y perpendicular al mismo, se abre un soberbio ventanal, ornamentado, presentando a ambos lados dos finas columnas, junto a cuyas bases campean dos grandes leones, de abultado relieve, que parece ser pretendiendo representar el poder de la familia fundadora del monasterio.

El campanario ofrece muy poco interés. La parte inferior corresponde a la época de construcción del templo y por tanto de idénticas características. La parte superior, burdamente rematada con una decorable balustrada, fue terminada en el año 1647.

Tampoco queda el menor vestigio de su antiguo claustro. El ábside, de enormes proporciones, presenta bajo una dentada línea, circundando la totalidad del muro, un amplio y magnífico festón de grandes y espléndidas arcuaciones circulares.

Interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

de lisas y recias paredes (de un metro y medio de espesor), ofreciéndonos un nuevo e inédito aspecto del románico del país.

En su fachada, de grandes y lisos sillares, presenta un sencillo portal, de arco circular, bellamente esculpado, al cual sostienen un par de finas columnas, rematadas por unos pequeños y exornados capiteles.

Por encima de este portal y perpendicular al mismo, se abre un soberbio ventanal, ornamentado, presentando a ambos lados dos finas columnas, junto a cuyas bases campean dos grandes leones, de abultado relieve, que parece ser pretendiendo representar el poder de la familia fundadora del monasterio.

El campanario ofrece muy poco interés. La parte inferior corresponde a la época de construcción del templo y por tanto de idénticas características. La parte superior, burdamente rematada con una decorable balustrada, fue terminada en el año 1647.

Tampoco queda el menor vestigio de su antiguo claustro. El ábside, de enormes proporciones, presenta bajo una dentada línea, circundando la totalidad del muro, un amplio y magnífico festón de grandes y espléndidas arcuaciones circulares.

Interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

de lisas y recias paredes (de un metro y medio de espesor), ofreciéndonos un nuevo e inédito aspecto del románico del país.

En su fachada, de grandes y lisos sillares, presenta un sencillo portal, de arco circular, bellamente esculpado, al cual sostienen un par de finas columnas, rematadas por unos pequeños y exornados capiteles.

Por encima de este portal y perpendicular al mismo, se abre un soberbio ventanal, ornamentado, presentando a ambos lados dos finas columnas, junto a cuyas bases campean dos grandes leones, de abultado relieve, que parece ser pretendiendo representar el poder de la familia fundadora del monasterio.

El campanario ofrece muy poco interés. La parte inferior corresponde a la época de construcción del templo y por tanto de idénticas características. La parte superior, burdamente rematada con una decorable balustrada, fue terminada en el año 1647.

Tampoco queda el menor vestigio de su antiguo claustro. El ábside, de enormes proporciones, presenta bajo una dentada línea, circundando la totalidad del muro, un amplio y magnífico festón de grandes y espléndidas arcuaciones circulares.

Interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

La nave central termina con un doble ábside circular. Uno, interiormente, este templo es de planta de cruz latina. Consta de tres naves, de líneas elegantemente sobrias, con bóveda de medio punto en la central y de cuarto de círculo en las laterales.

# Restaurante Darnés

San Julián de Ramis. — Tel. 20 51 07  
COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE CONTINUA CERRADO POR VACACIONES HASTA EL DIA TRES DE ENERO PROXIMO.



## NEW FLAMINGO

### PLAYA DE ARO

BALLET BUENOS AIRES  
VEDETTE CRISTA SATURNA

Y POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA, EN EXCLUSIVA

## "THE GIRLS"

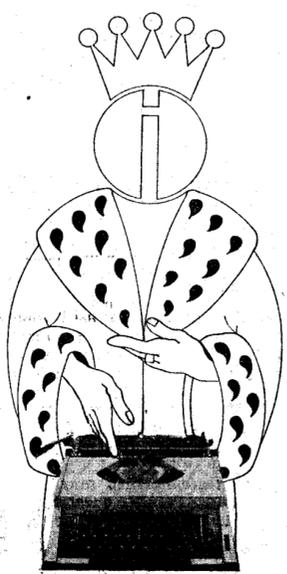
DEL CARROUSEL DE PARIS

¡NO SE LO PIERDA!



## FIN DE AÑO EN EL FLAMINGO

CON SU SHOW ESPECIAL  
3 HORAS DE ESPECTACULO  
UVAS DE LA SUERTE  
PISCOLABIS A LA MADRUGADA  
Reserve su mesa, Tel. 32 70 95



Por 4.995 pts.  
**GERTRONIC**  
LE BRINDA  
El mejor regalo para estas Fiestas  
C/. Platería, 31  
(Quatre Cantons)  
Telf.: 20 81 28. - GERONA.

## REVEILLON DE FIN DE AÑO

RESTAURANTE - TRICHLER BAR PLAYA DE ARO - TEL. 327217



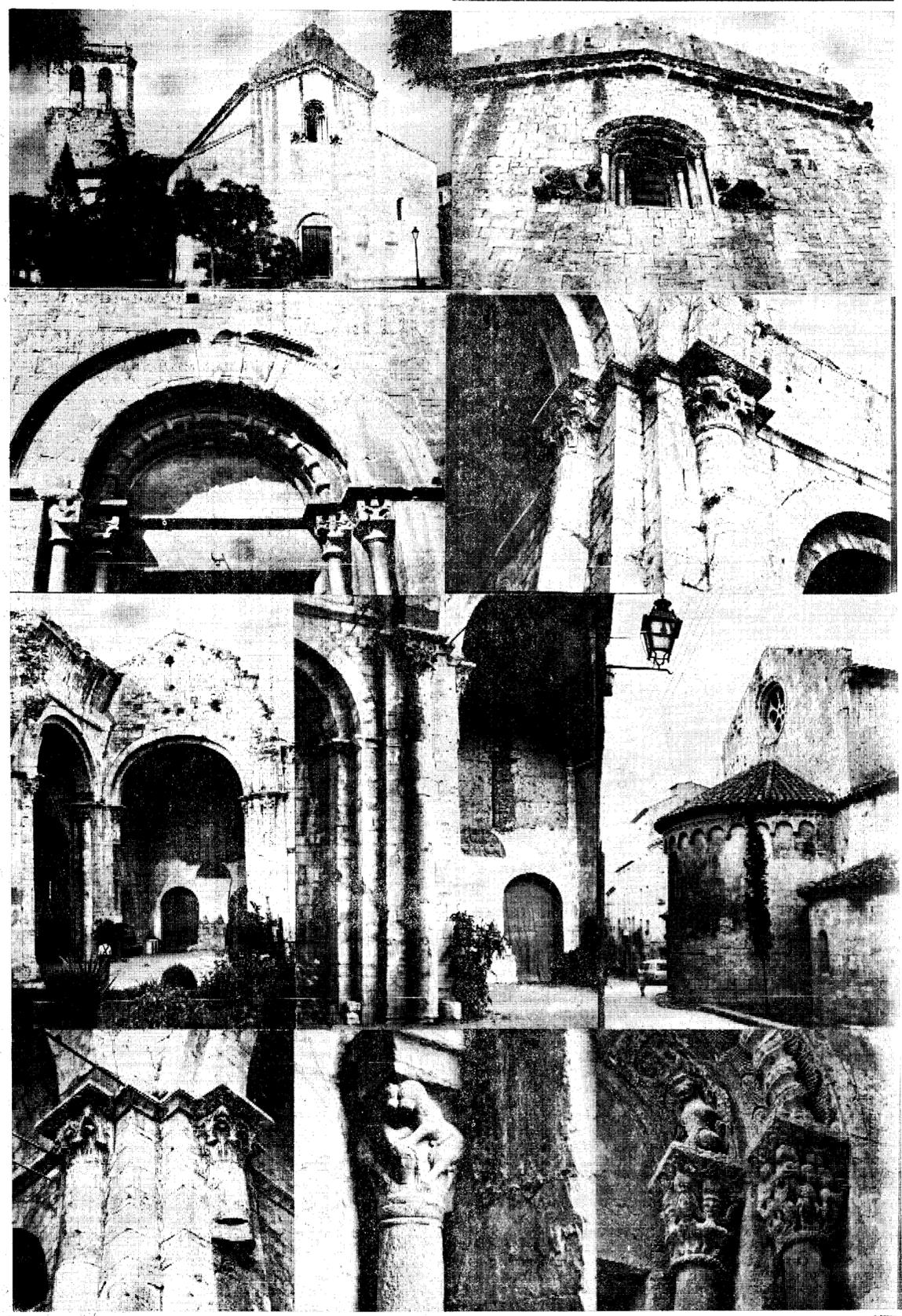
### CHALET SUISSE

PLAYA DE ARO, 1974 - 75

#### M E N U

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| SOPA DE OXTAIL    | Jerez Tío Pepe        |
| SALMON AHUMADO    | Vino Blanco Monopole  |
| PATO A LA NARANJA | Viña Albina Reserva   |
| CARLOTA ROYAL     | Champán Segura Viudas |
|                   | CAFE — LICORES        |
|                   | AGUAS MINERALES       |
|                   | UVAS Y COTILLON       |

PRECIO: 1.600'— PTAS. ● RESERVA DE MESAS: TEL. 32 72 17



De arriba abajo y de izquierda a derecha, iglesia de Sant Pere; detalle de la fachada de este templo; arquivoltas del pórtico de la fachada principal de Sant Vicenç; capiteles del arco triunfal (derecha) y arco crucero, de Santa María; dos vistas de este templo; fachada posterior de Sant Vicenç; capiteles del arco triunfal (izquierda) y arco crucero de Santa María; capitel del pórtico de Sant Julià, y detalle de las arquivoltas del portal románico de mediodía de Sant Vicenç.

# Este año de violencia

Mientras los sociólogos buscan y desentrañan las claves del tiempo nuestro, que ciertas euforias tecnológicas que encierran sólo bajo signos de progreso, en el balance de este año último destaca un lema nefasto y cruel: el de la violencia.

No podemos, lamentablemente, esquivar esa verdad. Es una fuerza brutal que se ha desencadenado en los humanos, por encima de cualquier casualidad. En el Reino Unido, por ejemplo, aparece prendida al problema del Uster; en Italia, nuestras conexiones con los extremismos políticos; en Argentina brota, insensata, cuando tras un triunfo electoral clamoroso regresa el hombre que le llama el país.

Y en todas partes, a través de la técnica de los secuestrados, mueren gentes inocentes y anónimas, que son sacrificadas a veces como las bandadas de perdices al alzarse la veda. Recordemos, por ejemplo, la mutilación sufrida —la oreja cortada— por el nieto del multimillonario Getty, y el profesional suizo asesinado fragmente, a bordo de un avión, como pasajero destinado al sacrificio, número uno.

Todo el progreso logrado por la Humanidad, todas las conquistas de la ciencia y la técnica no alcanzan a amortiguar el viento gélido que penetra en el corazón de los hombres sensibles. Algo sustancial, algo básico de la máquina humana, ha dejado de funcionar o se ha descompuesto. El hombre, si se pone a analizar al hombre, siente un telúrico temor de tropezar con el germen de la bestia. Y todo esto que llamamos civilización y progreso tiembla y se agrieta, porque de nada sirve que proclamemos principios y creemos normas si, a la postre, no logramos que la conciencia humana, balanza íntima y sustancial de la sociedad, sepa mantener las constantes éticas y espirituales que le dan a la vida humana su contenido supraanimal.

En un frenético empeño por producir bienes y aumentar el bienestar material, la civilización que debía servir al hombre, se trucea en cárcel. Preciso es meditar sobre este tema. La violencia crece y está marcando nuestro tiempo. La paz española, incluso, está estable y laboriosa convivencia que hemos ido edificando armoniosamente desde el hambre y la penuria que se nos ofrecía en 1939, también ha recibido salpicaduras de la violencia. Recordemos la bomba colocada en la madrileña calle del Coiro y el más reciente y aleve asesinato de dos miembros de la Guardia Civil, que paseaban por la noche, en la calle de una ciudad.

¿Rebelías? ¿Propósitos políticos? No, desgraciadamente, no podemos encerrar los hechos en motivaciones explícitas. Los asesinatos que se suceden en Argentina —y la nueva cita a esa nación no tiene más valor que el de un ejemplo eventual—, corresponden a un encadenamiento fatal e inerte, que nace en la violencia y marcha, inevitable, hacia la violencia.

Se ofrecen teorías y se pueden leer ensayos brillantes sobre el tema. Pero, en realidad, el corazón se siente oprimido y el alma atribulada.

La violencia, si puede definirse, no es otra, cosa que la desembocadura tumultuosa del egoísmo. Y en lo histórico, constituye una prueba de la ausencia de los valores morales y espirituales, sin los que, pese al progreso, el hombre no puede vivir con dignidad y altura.

Por eso, con sinceridad absoluta, hay que revisar nuestra hoja de ruta. Progreso, sí; desarrollo, sí; justicia social, sí. Pero también y sobre todo, ética, moral, fe cristiana y reconocimiento de que los impulsos morales, del alma humana deben regir e ilustrar todo lo demás. De lo contrario, con toda nuestra ciencia y nuestra técnica, el mundo volverá a las sombrías cavernas del materialismo que rigió su prehistoria.

# Las otras Navidades

Hay sonrisas y cánciones, chistes y abrazos, confituras y jolgorio. Se alinean nacimientos y árboles, escuchamos algarazas que decoran más de una pared, más de un mueble grande. Invitamos y nos invitan. Supongo que los carteros cubren horas extraordinarias a porrillo. La puerta se abre y se cierra sin solución de continuidad para recibir personas, mensajes, recuerdos, obsequios.

Tal puede ser, en efecto, el marco de nuestras Navidades. Y no necesariamente lujoso, ni mucho menos, que eso es lo menos importante de todo. Ya se acuerdan ustedes: tres cosas hay en la vida, salud, dinero y amor; y el que tenga estas tres cosas, que le dé, gracias, a Dios... La canción realmente, era un poco exagerada, porque dinero, lo que se dice dinero, con tener lo justo para salir adelante, «vamos que pedaleamos», que dicen los castizos.

Estamos juntos, nos reconfortamos unos a otros y hacemos lo indecible por inyectarnos mutuamente la felicidad que quizás no poseemos nosotros mismos. El resultado es el consuelo, la esperanza, la alegría. Pero, ¿es igual en todas partes? ¿Es igual para todas las personas? Puede ser suficiente, para comprobarlo, mirar en torno; pero no basta con pensarlo, ni siquiera con decirlo: sencillamente, hay que hacerlo.

Apenas lo hagamos, comprobaremos que también hay «otras» Navidades. No solo las nuestras, que nos parecían compartidas en plenitud, sin la más mínima excepción. Supongo que puede haber muchas parcelas concretas, pero, sobre la marcha, me detengo en tres de ellas, definidas respectivamente por el trabajo, la ausencia, la enfermedad. Incluso cabe que se mezclen entre ellas y se nos presenten a la vez.

Estas noches especialísimas del año, Nochebuena, Nochevieja, Reyes, son muchas las personas que, en lugar de divertirse como nosotros, trabajan para que podamos pasarlo bien, con tranquilidad. Se reducen los servicios en la medida que la realidad lo aconseja y lo permite, pero ahí están los médicos y el personal sanitario en vela permanente, los oficiales y soldados de guardia, los vigilantes nocturnos sean o no «serenos», los transportes urbanos, y, por no hacer interminable esta relación, los

agentes de orden público, los farmaceuticos, los diversos empleados en ferrocarriles, aviones y otros medios de comunicación que cumplen su servicio y sus deberes habituales para no paralizar nuestro diario existir.

En otros hogares, faltan seres queridos estas noches, que volverán pronto pero que no están ahora. Un viaje, unos exámenes, un negocio, una necesidad cualquiera pueden haberlos alejado por unas horas, por unas jornadas. Los pecadores que faenan precisamente ahora alejados de sus costas; los emigrantes que no pudieron disfrutar unas vacaciones con los suyos, allá «donde solían». Sin olvidar el dolor de alguna separación, de algún alejamiento voluntario, que podrá o no solucionarse en un futuro próximo, pero que rubrica hoy la lejanía.

Por fin, la enfermedad. Posiblemente no se comprenda si no se ha padecido. Y puede producirse en nuestra propia casa, o también separados de ella. Jamás olvidaré mis Navidades en un Hospital gigantesco. Mis familiares y las montañas decoraron las paredes de mi habitación; ni siquiera pude abandonar mi lecho en camilla para ver el árbol enorme «plantado» en el hall ni el «belén» que me dijeron magnífico. Todos mis huesos rotos fueron una oración por quienes me acompañaron aquellas horas preciosas, por quienes no pudieron acompañarme, por quienes no quisieron hacerlo. Y pensaba en los inmensos pasillos, en las grandes salas de aquel mismo centro y de todos los que se alzan en el mundo entero, visitados por sufrimiento y por la muerte incluso en estas mismas fechas...

Sería social, moralmente injusto, olvidar las privaciones, la miseria, el hambre, el frío, la soledad. Todo ello es terrible, y todo ello está ahí, a la vuelta de la esquina, a nuestro lado, muy cerca, y lo veremos de inmediato si no cerramos los ojos voluntariamente. Hemos hecho algo, cualquier cosa que estuviere a nuestro alcance, para paliarlo? Ya sé de nuestra incapacidad frente a los valores absolutos y los conceptos genéricos; pero, ¿acaso no podríamos individualizar aquellos campos amplísimos y atender a una familia, a una persona, a una institución que haga cómoda nuestra voluntad?

Estas son, sencillamente, algunas de las muchas «otras» Navidades que podrían citarse. Pienso que vale la pena pensar en ellas, y quizás nos proporcione un gran bien el hacerlo, el meditarlo; aunque, como primera providencia, debamos entonar compungidos el «mea culpa, mea grandísima culpa...»

# Nuestro Románico

(Viene de la pág. anterior).

mente ojalá toda la parte superior del muro. El portal de un puro estilo románico, presenta un arco circular, dispuesto sobre cuatro finas columnas de jaspeado mármol. En este mismo muro y a una altura considerable, se abre un admirable ventanal gótico, de proporciones considerables, en el cual se encuentran cinco columnas sosteniendo un hermoso rosetón, cerrando de esta manera el vértice de su lancetada ojiva.

Se encuentra en el muro de mediodía un espléndido portal románico, de soberbia y afiligranada ornamentación. Así mismo, en la parte superior del brazo derecho del cruce, se abre un espléndido ventanal, románico, magníficamente decorado, tanto interior como exteriormente.

En la parte izquierda de este cruce, el ventanal es ya totalmente gótico, a consecuencia de una de las diversas reformas en él efectuadas. Los más relevante de este bello conjunto arquitectónico, sin duda alguna, es su maravillosa fachada posterior, en cuyo muro destaca un artístico rosetón, de grandes dimensiones, complementando la soberbia elegancia del trío absidal.

Interiormente, esta iglesia es también de tres naves, con planta triangular en forma de cruz latina. En la nave central, la bóveda es de medio punto y de cuarto de círculo en la nave lateral derecha, hallándose totalmente desfigurada por diversas reformas, la nave lateral izquierda.

Es, a pesar de las variaciones sufridas, la iglesia de Sant Vicenç de Besalú, tal vez el más completo y hermoso conjunto arquitectónico de esta condal villa.

Tanto en el Acta de sujeción de esta iglesia al templo de Santa María, del año 977, como en otros muchos documentos en que se la menciona, datados en los años 992, 998, 1000 y 1374, siempre lo es bajo la misma advocación: Sant Vicenç. En esta iglesia tuvo lugar el robo de «La Vera Creu», en el año 1899 (ofrenda de Tallaferro a la colegiata

de Santa María), reliquia que fue repuesta en el año 1923 en una nueva donación de Francesc Cambó.

## TEMPLO DE SANT JULIA

En sus orígenes fue un bello templo románico, como podemos deducir por el espléndido portal que se conserva todavía.

Este templo, seguramente ya en ruinas, fue modificado y convertido en edificio de dos plantas, pasando a ocupar la planta superior un reducido hospital, siendo la planta baja transformada en escuela de la villa.

El magnífico portal que ha llegado hasta nuestros días, como único y valioso elemento de aquel antiguo templo, está formado por múltiples arquivoltas en degradación, cuatro columnas y otros tantos esculpturados capiteles. Uno de estos capiteles es de marcado carácter corintio, mientras los tres restantes están decorados mediante una perfecta esculpturación, simbólica figurativa, de tema animal, muy propia de las postrimerías del siglo XII, al que pertenece este portal.

## EL PUENTE ROMANICO

Cabalgando sobre el río Fluvia, conserva Besalú este majestuoso puente medieval, único en Cataluña.

De forma pronunciadamente angular, presenta una desviación casi en la mitad del puente, donde forma un pequeño ensanchamiento (antiguamente conocido por La Creu grossa) y otro ensanchamiento situado entre las columnas seis y siete, en otros tiempos conocido por La Creu petita.

En unas recientes obras de restauración y reconstrucción fueron repuestas en sus correspondientes lugares, la torre de defensa y el portal de entrada a la villa.

La parte más antigua corresponde a la más próxima a la población, siendo, al parecer, del siglo XII.

Sobre las cuatro caras de uno de sus pilares pueden observarse diversos aramamentos en «opus spicatum».

## EL MIKWAH

Pequeña edificación, de forma ligeramente rectangular, construida en sillaría y con bóveda de medio círculo, donde los judíos efectuaban sus rituales abluciones.

Está situada bajo los restos de edificaciones posteriores, junto a la orilla izquierda del Fluvia y a su mismo nivel. Una sencilla escalera descendiendo al interior, donde se encuentra dispuesta una especie de pila, de proporciones más bien pequeñas y de escasa profundidad. Parece ser que esta pila recibía el agua del mismo río, existiendo también la creencia de que al agua necesaria para la purificación de los hebreos procedía de un manantial termal que, en aquellos tiempos, brotaba en las proximidades del Mikwah.

La importancia histórica de este Mikwah, edificado en los siglos XI-

XII, está perfectamente reflejada en el hecho de ser considerado como ejemplar único en España y tercero de Europa.

Posee Besalú, además de los mencionados, otros monumentos religiosos de menor importancia arquitectónica, como la iglesia de Sant Martí de Capellada y el destruido templo de Santa María de Racolta, así como también ciertos vestigios del orden civil y castrense.

## SANT MARTI DE CAPELLADA

Es una iglesia de origen románico, situada a la orilla derecha del río Capellada y cerca del puente donde convergen las carreteras procedentes de Bañolas y de Figueras.

Bastante desfigurada por sucesivas modificaciones, conserva todavía algunos de sus elementos originarios, como el ábside circular, el portal y unos sencillos ventanales, de arco circular. Perduran en su estructura las características propias del templo románico del siglo XII.

## SANTA MARIA DE RACOLTA

Totamente en ruinas se encuentra situada sobre la margen izquierda del Fluvia.

Se aprecia en su trazado una leve semejanza con las construcciones de tipo románico, pero en realidad se trata de una iglesia edificada en el año 1500, muy destruida y de un interés muy relativo.

En la plaza de Sant Pere se encuentra la Casa de los Llaudes, antiguamente Casa de los Cornella, con un soberbio patio interior, románico, perteneciente al siglo XI o tal vez al XII, así como también en la misma plaza y frente al monasterio de Sant Pere, la pequeña y antigua iglesia de Sant Jaume, sin culto, de la que ya se tienen noticias en el año 1126.

La Casa de la Curia, el Ayuntamiento, los magníficos pórticos románicos de la calle de Tallaferro, el portal del antiguo y desaparecido castillo feudal y otros muchos vestigios de su pasado esplendoroso convierten a Besalú en uno de los más destacados conjuntos históricos de vital interés.

Algo apartadas de esta población, poco más o menos a un kilómetro, fueron descubiertos importantes vestigios de un poblado romano, posiblemente pertenecientes al siglo II o el III anteriores a Cristo, donde han sido halladas diversas e interesantes piezas de cerámica, monedas y unos restos de edificaciones romanas. Este hecho ha contribuido en la afirmación de esa importancia que tuvo Besalú en la Historia de nuestro país, de la cual los hombres que levantaron tan nobles como hermosos monumentos supieron escribir unas de sus mejores páginas.

Dionísio TEROL Miret (Fotos del autor)

Bibliografía: Ramón Grabolosa, «Besalú, país aspre i antic» y «Nomenclator Histórico», de Francesc Montsalvatge.



**Restaurante**  
**Mas Sicars**

ABIERTO TODO EL AÑO      Teléfono 32 74 97

**MELON AL OPORTO**  
LANGOSTA TERMIDOR  
TOURNEDO ENRIQUE IV  
BISCUIT GLACE AL CHOCOLATE  
UVAS DE LA SUERTE  
RESERVA CAMPO VIEJO BLANCO  
PATERNINA BANDA AZUL  
CODORNIU EXTRA  
CAFE Y LICORES  
COTILLON  
PRECIO: 1.250 PTAS.  
RESERVA DE MESAS: TEL: 32 74 97

**GRAN REVEILLON FIN DE AÑO**

**MELON AL OPORTO**  
BROCHETA DE LANGOSTINOS  
TOURNEDO «MAS SICARS»  
BISCUIT GLACE AL CHOCOLATE  
UVAS DE LA SUERTE  
SAN ASENSIO, BLANCO Y TINTO  
CODORNIU GRAND CREMANT  
CAFE Y LICORES  
COTILLON  
PRECIO: 950 PTAS.



**CODORNIU**

**MAQUINA**

Los festivos, servicios ininterumpidamente de autobuses, desde la Plaza Cataluña.

— Totalmente gratuitos —

GAYTAN (PYRESA)

VENGA CON NOSOTROS Y ENCONTRARA SU COMODIDAD

**«SPORTING BAR»**

CALLE MEDIODIA, 23    NUESTRO TELEFONO 20 52 49



**PLAYA DE ARO EDIFICIO «MONTARO»**

EN PRIMERA LINEA DE MAR  
(Ubicación c/Jacinto Verdaguer a menos de 200 ms. de Edificio Ayuntamiento y Correos)  
APARTAMENTOS GRAN LUJO  
1,2 y 3 habitaciones

ANTE 1975 VD.TODAVIA PUEDE BENEFICIARSE COMPRANDO A PRECIOS DE 1974

**CARACTERISTICAS DEL EDIFICIO**  
7Plantas 4Ascensores, Parkings y todos los servicios complementarios

ARQUITECTO: JOAQUIN CAPDEVILA BASSOLS  
APAREJADOR: JOSE CARBO ESCABIA  
LICENCIA MUNICIPAL 76/74 Sesión Ay<sup>te</sup> 29/x/74

ES OTRA EXCLUSIVA DE

**COLLERA GONZALEZ**

GERONA c/Barcelona, 31-4º 1º tel. 20 69 68  
Avda. Costa Brava, s/n tel. 32 78 98    PLAYA DE ARO

**DISCOTHEQUE - BOITE**

**ZEPPELIN**

**DE ANGLÉS**

- ★ SALA DE FIESTAS
- ★ BAR - FRANKFURT - FILMS
- ★ STEREOPHONICSOUND
- ★ AIRE ACONDICIONADO
- ★ PSICHO - LIGHTS

¡Una cita con la alegría de vivir...!

¡El lugar joven... para estar rabiosamente «á la page»!

¡Les esperamos!

**Martes, día 31,**

**GRAN REVEILLON DE FIN DE AÑO**

# ECOS DEL DEPORTE PROVINCIAL

## Resumen deportivo gerundense de 1974

Llegamos al término de un nuevo ejercicio deportivo; el de 1974. Estamos ante la hora de los balances. Esta semanal página va a ofrecerles a continuación una recopilación de los hechos, noticias y resultados que referentes al deporte gerundense más se han significado a lo largo del año que termina el próximo martes; un año muy positivo para las múltiples especialidades deportivas que tienen cabida en la provincia de Gerona como bien se podrá comprobar fielmente en el amplio «ramillete» de consecuciones que a continuación les ofreceremos.

Ya sin más preámbulos pasamos a reseñarles lo que Gerona ha sido, deportivamente hablando, en 1974.

### ENERO

Se celebra en Caldas de Malavella una nueva sesión del Curso de dirigentes locales que organiza la Delegación Provincial de E. F. y Deportes para efectuar una campaña de captación de dirigentes en los diferentes lugares de la provincia.

José María Campistol del Club de Tenis Gerona se adjudica el título de campeón de Catalana infantil al batir en la final al barcelonés Carlos Agustí. Campistol sucede en el palmarés del mencionado título al bañolense Jaime Illa que lo había obtenido en la anterior edición.

Narciso Suñé del Club Halteras Gerona establece una nueva plusmarca provincial en dos tiempos (115 kilos) y total olímpicos (205 kilos), en el transcurso del «Trofeo Navidad» de halterofilia disputado en Tarrasa.

Dio comienzo el «Ciclo Bivac 74» que organiza el G. E. y E. G. (sección de montañismo) a fin de promocionar y divulgar la práctica de esta especialidad deportiva.

Comienza la Liga de II División de Tenis de Mesa en la que interviene el C. E. R. La Escala como representante provincial, merced al título gerundense alcanzado recientemente.

Narciso Casas se impone en la «II Subida cronometrada T. T. Amer» puntuable para el Campeonato de Cataluña. La segunda y tercera plaza son para Fibernat Carreras y Fibernat Martí.

Finaliza el Campeonato provincial de segunda categoría de ajedrez. La victoria, y por consiguiente el título, se lo adjudica el Club Ajedrez Guixolense, que además de organizar el «Torneo Internacional Costa Brava» viene realizando una positiva labor por lo que a jugadores se refiere.

### FEBRERO

Se conceden los premios «A la mejor labor deportiva gerundense de 1973» que organiza el diario LOS SITIOS. Las entidades premiadas a juicio de críticos y cronistas deportivos gerundenses son el C. P. San José, La Salle Gerona y Club Tenis Palamós. El premio especial de la Junta Provincial de E. F. y Deportes es para don Mateo Pell Solé.

La selección provincial juvenil de balonmano interviene en la fase de sector del «Trofeo Elola Olaso» disputada en Castellón de la Plana. El equipo gerundense se clasifica segundo tras Barcelona y superando a Cuenca y Castellón de la Plana.

Se disputa en el polígono «La Devesa» el Campeonato provincial de arma corta grueso calibre. La victoria es para Narciso Salleras, proclamándose subcampeón, Julio Pujol.

Guido Depoorter, comodoro del Club de Vela San Antonio de Calonge, se adjudica el «Premio Herakles» con su libro «El patín a vela».

El delegado provincial de Deportes da posesión de su cargo al nuevo delegado provincial de Montañismo, don Ramón Casas Buxeda que sustituye a don Salvador Martí Teixidor.

El atleta gerundense Juan Bricioño del G. E. y E. G. establece un nuevo récord provincial en lanzamiento de peso. De los 13.62 metros pasa a los 13.62.

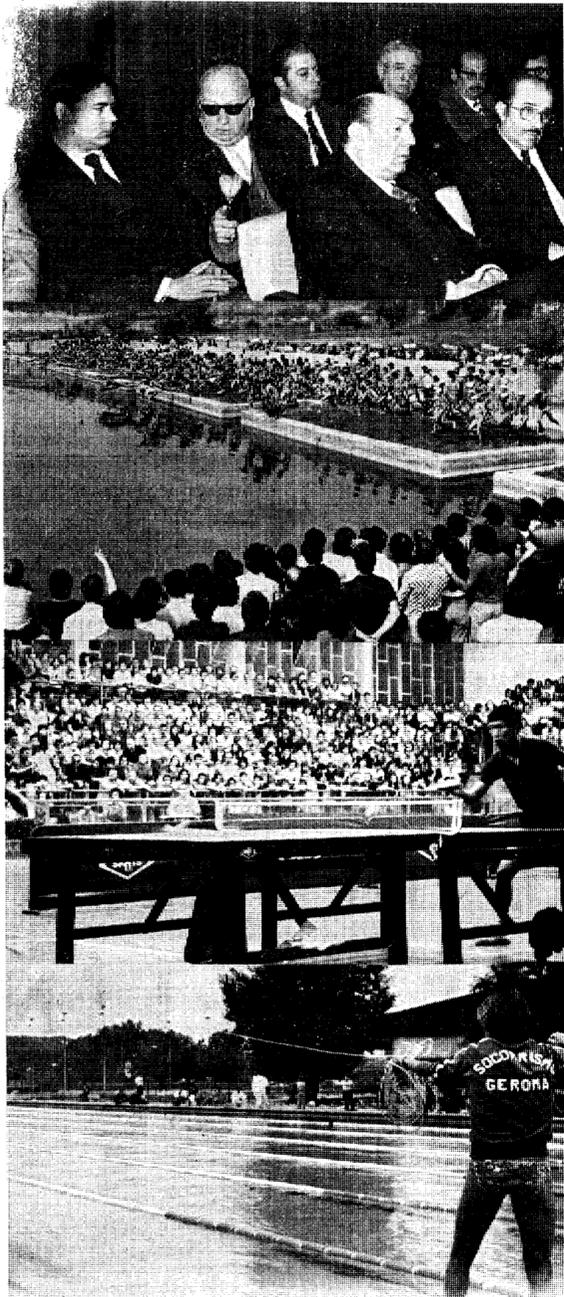
Claude Haldi (Suiza) se adjudica la victoria absoluta en el XXII Rallye Costa Brava que ha tenido lugar por rutas provinciales y que ha concluido en Llafranch. La prueba fue puntuable para el Campeonato de Europa y «Copa de Oro del Mediterráneo».

La Delegación Provincial de Gimnasia se independiza de la Federación Catalana pasando a depender directamente de la Federación Española de esta especialidad deportiva.

El Gerona Club de Fútbol se

proclama campeón provincial juvenil en la «II Subida» en Figueras y en la que se impuso al Farnés y Rosas que consiguió la segunda y tercera plaza, respectivamente.

Vicente Egido y Carmen Valero se imponen en el Campeonato de Cataluña de cross que tiene lugar en Caldas de Malavella. Los mejores atletas pro-



Importantes acontecimientos deportivos han tenido lugar en Gerona a lo largo de 1974. De arriba a abajo, cuatro de los más significativos: La «IV Semana del Deporte Gerundense» en Blanes, la «Travesía al lago de Bañolas» con 1.225 participantes, la presencia del equipo nacional chino de tenis de mesa en el Pabellón y los Campeonatos de España de Salvamento y Socorrismo. (Fotos archivo).

vinciales fueron María Carbó y José María Masferrer.

Corali Gilabert del G. E. y E. G. se proclama campeona de Cataluña de esquí en las tres disciplinas de esta especialidad deportiva.

### MARZO

Manuel Albalat, actual campeón mundial juvenil de vela y perteneciente al Club Náutico Costa Brava de Palamós, es proclamado «Mejor deportista gerundense de 1973» en la selección organizada por la Diputación Provincial.

El Grupo Deportivo Nuestra Señora de Montserrat se proclama campeón provincial senior y juvenil de balonmano en la competición que finaliza a mediados de marzo.

Se tributa un merecido homenaje al presidente de la Agrupación de Futbolistas Veteranos de Gerona, don Félix Farró.

Actividad motociclista en

Gerona y Figueras. El «IV Todo Terreno Gerona» se lo adjudica Narciso Casas y el «II Trial Ciudad de Figueras», Manuel Soler.

Da comienzo el «II Torneo Gerona» de voleibol que organiza la novel Federación Provincial que viene llevando a cabo una positiva labor en este deporte.

Se celebra el «I Día del Deporte», jornada organizada para exaltar al deporte y que presiden las primeras autoridades gerundenses. En el transcurso de la citada fecha se conceden diferentes condecoraciones y distinciones.

Finaliza el Campeonato de Cataluña, división A de rugby por competición en la que ha venido interviniendo el G. E.

so. De los 13,73 metros conseguidos en octubre de 1971 pasa a los 13,75 metros.

Se celebra la «IX Subida a pie a los Angeles», tradicional prueba que organiza el G. E. y E. G. y en la que se impone José María Masferrer con un registro de 36 minutos, 5 segundos, estableciendo un nuevo récord. Intervinieron atletas comprendidos entre los 18 y 73 años.

Angel del Barrio se proclama campeón provincial individual de tenis de mesa. El subtitulo es para Jaime Pujadas y el tercer puesto para Angel Grivé.

### ABRIL

Andras Adorjan se alza con la victoria del «IX Torneo Internacional de Olot» de ajedrez. La segunda plaza fue para Miguel A. Quinteros y la tercera para Pedrag Ostojic.

Finalizaron las competiciones de hockey sobre patines. El Coma Cros ocupó la decimoprimer plaza en I División Nacional. El Sum Massanet fue segundo del grupo B de II División. La mejor actuación juvenil la tuvo el G. E. y E. G. que se clasificó segundo en uno de los grupos del Campeonato de Cataluña.

El Club Baloncesto Blanes se proclama campeón provincial de juniors y juveniles, representando a Gerona en las fases correspondientes del Campeonato de España.

Tuvo lugar la «I Confrontación Nacional» en Mequinzena, alzándose con la casi totalidad de los triunfos los remeros del C. N. Bañolas.

El G. E. y E. G. se impone en la fase previa de la Liga Catalana de atletismo tras una completa actuación de todos sus atletas.

Por tercer año consecutivo el Club de Vela Blanes se adjudica el «IV Trofeo Magdalena» disputado en aguas de Castellón de la Plana con la participación de destacados regatistas.

Veintiún montañeros del U. E. C. Gerona llevan a cabo con total éxito la «Operación Atletas-74» en las montañas de Africa.

El Tus Spenge alemán al batir por 17-15 al Michelstadt también germano se adjudica la primera edición del «Torneo Internacional de Pascua» de balonmano que organiza el G. E. y E. G. La tercera plaza es para el «Grup» que se impone por 27-17 al Eintrach.

La selección italiana se impone por 15-2 a la de Mónaco en la final del XVII Festival Internacional de Bocas organizado en la Dehesa.

Ana María Molina de Haro vuelve a rebajar el récord nacional de lanzamiento de peso estableciéndolo en 14,24 metros. El C. N. Bañolas se impone en la prueba de «outrigger» a ocho con timonel del C. N. Bañolas que se impone al combinado Maccón-Chalón francés en una emocionantísima regata.

Don Miguel Nardi Viñas cubre en la Comisión Directiva Permanente de la Junta Provincial de E. F. y Deportes la vacante dejada por don Francisco Turriera-Puigbó Massana, como representante de la Diputación Provincial.

Se disputa en Figueras el Campeonato provincial de dupletas, de petanca. La victoria en féminas es para el C. N. Figueras y en masculinos también para el equipo ampurdanés.

Don José Ribalta Pujol toma posesión de su cargo como nuevo delegado provincial de Ciclismo sustituyendo a don Manuel Lloret Sureda.

### MAYO

Bajo la presidencia del delegado provincial de Deportes se inaugura la VIII edición del Curso Provincial de Monitores Polideportivos que va a finalizar el próximo día 11 de junio.

Al vencer por 20-10 al Español, La Salle Barcelona se proclama vencedor del «II Trofeo Rugby del G. E. y E. G.». Los «grupistas» obtienen la tercera plaza al superar al Cassá.

Finaliza la Liga Nacional de I División de balonmano. El G. E. y E. G., único representante gerundense ocupa la novena plaza, eludiendo la promoción y el descenso automático.

Vilabertrán, Verges y Hostalrich se proclaman vence-

dores de los tres grupos del Campeonato Regional de Fútbol de Tercera, ascendiendo estos dos últimos a Segunda Regional.

Se disputa en el Gimnasio San Narciso el Campeonato provincial masculino. Los títulos son para Javier Tio, Jacinto Vila, Joaquín Nonó, Luis Llagostera, Alvaro Molina y Martín Bellod.

El G. E. y E. G. se clasifica para intervenir en la fase final de la «Liga Catalana» de atletismo.

Consuelo Figarola del G. E. y E. G. se proclama subcampeona de Cataluña de judo femenino.

Se inaugura el nuevo local



El indiscutible número uno del tenis provincial, Jaime Campistol del C. T. Gerona, recibiendo uno de los innumerables trofeos conquistados. (Foto archivo).

del Colegio Provincial de Arbitros de Fútbol que queda ubicado en la calle Santa Eugenia. En la parcela futbolística dejemos constancia de que se tributa un cálido y merecido homenaje a don Joaquín Canals, directivo del Gerona C. de F.

El C. B. Bordils al batir por 16-10 al C. N. Figueras se proclama campeón de la «Copa Federación» de balonmano. En juveniles la victoria es para el G. E. y E. G. que se impone por 17-16 al Montserrat. Digamos que el Granollers elimina de la Copa Generalísimo al primer equipo del G. E. y E. G. al imponerse en los dos encuentros.

Más de 350 jugadores se dan cita en Tossa de Mar para intervenir en el «Festival balonmístico» organizado en aquella población costabravense.

### JUNIO

Se disputa en Bañolas la «II Regata Internacional» en la que intervienen destacadas tripulaciones europeas. La victoria más importante la obtiene el «autrigger» a ocho con timonel del C. N. Bañolas que se impone al combinado Maccón-Chalón francés en una emocionantísima regata.

Jorge Capapey, actual campeón de España de motocross se adjudica el «VII Motocross Internacional Alto Ampurdán» que cuida de organizar la Peña Motorista Figueras.

Manuel Pijuán en primera categoría, Ibars en segunda y Font en tercera se alzan con el título provincial en el Campeonato gerundense individual de ajedrez.

Finalizan las competiciones futbolísticas en las diferentes categorías. El Gerona C. de F. se alza con el tercer puesto en III División. En Preferente el mejor equipo gerundense es el Figueras que ocupa la quinta plaza, descendiendo a Primera el Lloret. En la mencionada categoría, se proclama campeón el Blanes y subcampeón el Blanes. En Segunda Regional, primero Llansá y segundo el Guixols. En el grupo segundo, el Arbucias consigue el subtitulo y posteriormente el ascenso en la promoción.

El G. E. y E. G. en la última jornada de la Liga Catalana de atletismo disputada en Reus consigue el quinto lugar. Un éxito en toda línea del atletismo gerundense.

Se celebra con gran brillantez en Lloret de Mar la cuarta edición de la «Noche del Deporte» que organiza Pedro Morón. Esta jornada representa un día importante para la exaltación del deporte lloretense.

Al derrotar en Gerona por 63-38 al Grifeu de Llansá, el Centro Parroquial San José de Gerona mantiene la categoría

en III División Nacional de baloncesto ya que dicho partido era valedero para la promoción de permanencia.

José María Vigas de Palafrugell se alza con el título de campeón provincial individual juvenil de tenis de mesa.

Finalizan en Gerona los XXV Campeonatos Nacionales de la Sección Femenina, en los que tomaron parte 300 deportistas con 17 provincias en liza. La victoria en baloncesto correspondió a Madrid que en la final venció a Valencia por 17-15. El Colegio Jesús y María de Valencia ganó en balonmano la final a las Ursulinas de Oviedo por 8-6. En voleibol, los Hogares Mundet batieron por

edición de la «Nit de la muntanya» en el transcurso de la cual se hace entrega de diferentes condecoraciones a entidades, federativos y directivos, así como a montañeros provinciales.

Jorge Fortiá y José A. Valero de la A. D. La Casera-Cataluña se proclaman campeones provinciales de aficionados y juveniles, respectivamente, en la competición disputada en Figueras bajo la organización del C. C. Ampurdanés. E. Serra-V. Sabater seguidos de Serviá-Viñas dominaron el «VII Rallye de Gerona» que con salida y llegada en La Bisbal organizó el Real Automóvil Club de Cataluña.

Al batir por 32-29 al Blanes, el C. P. San José se proclama campeón provincial de cadetes de baloncesto en la final disputada en Tossa de Mar. La jugadora gerundense Lolita Iglesias del CREFF Gerona ha sido seleccionada para intervenir en el Torneo de la FICEP formando parte del equipo español.

Al superar por 7-2 al C. T. Bañolas, por tercer año consecutivo el Club de Tenis Gerona se alza con el título de campeón provincial absoluto de la mencionada disciplina deportiva.

La selección nacional juvenil de bochas integrada en su totalidad por bochistas gerundenses se impuso en las pistas de la Dehesa a la de Francia por 15-3.

Julían Andiano se adjudica la victoria en la «I Barcelona-Gerona» que organiza el Club Ciclista Gerona. En la XIII Vuelta Ciclista a Gerona la victoria es para Enrique Martínez-Heredia, imponiéndose por equipos DCB-Moritz; en la montaña y regularidad Martínez-Heredia y en las metas volantes Ordiales. Tomaron parte, 48 corredores españoles, 18 franceses y seis belgas.

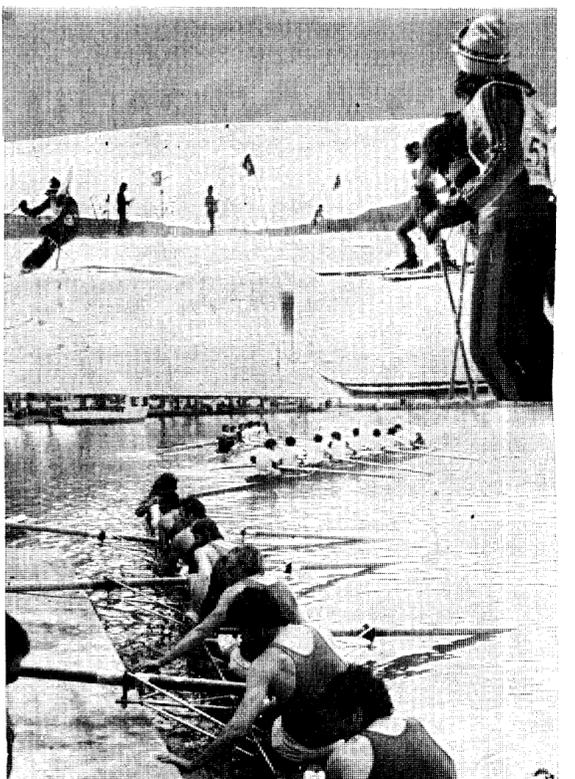
El juvenil del Gerona Club de Fútbol se adjudica la victoria en el Torneo Martínez de Laguardia al batir por 5-3 en la final a la U. D. Olot. Los rojiblancos ya consiguieron esta misma temporada el título provincial.

Con un registro de 3.52,3 José María Masferrer bate el récord provincial de los 1.500 metros lisos. El atleta del G. E. y E. G. ya ha rebajado en lo que llevamos de temporada cinco récords provinciales.

El Salesianos seguido de La Salle B se proclama vencedor del «II Torneo Gerona» de voleibol que ha organizado la Federación Provincial de este deporte.

El «Trofeo Delegado Provincial de Deportes» de baloncesto se lo adjudica por segunda vez consecutiva el equipo de La Salle Barcelona al empatar a 79

(Pasa a la pág. siguiente)



Dos deportes bien distintos y en ambos, Gerona ha brillado. En esquí, Corali Gilabert ha obtenido resonantes victorias. En remo, el C. N. Bañolas se ha convertido en el gran dominador de la temporada, con resultados extraordinarios en competiciones internacionales. (Fotos archivo).

# Resumen deportivo gerundense de 1974

(Viene de la pág. anterior).  
con el San José, reforzado con Emiliano, Buscató y Mora. En la tanda de tiros libres se impusieron los lasallanos.  
Jaime Campistol se impone en la final del Trofeo Villa de Palamós al bañolense Narciso Carbó por 3-6, 8-6 y 6-4. Campistol sigue dominando el tenis provincial.

La pareja Manel-Bassó se alza con el subcampeonato de Cataluña de paleta. Ambos jugadores han representado al G. E. y E. G. en dicha competición.

## JULIO

Jesús Lacasa de Palafrugell en 400 metros libres y Jorge Blanch del G. E. y E. G. en 100 metros libres se alzan con el título catalán juvenil de atletismo en la competición disputada en el Estadio del G. E. y E. G.

Juan Bancells del Real Aero Club de Gerona consigue la segunda plaza en el «V Rallye Aero Internacional de Ginebra» en el que representó al deporte aéreo gerundense.

Finaliza el Campeonato provincial juvenil de hockey sobre patines. El triangular final tiene lugar en Palamós venciendo el Shum Massanet y clasificándose a continuación, G. E. y E. G. y Coma Cros.

Excelente actuación de los atletas gerundenses en el Campeonato de Cataluña de atletismo. Ana María Molina en peso y Julia Bouza en altura se proclaman campeonas absolutas además de lograr, otros atletas, récords provinciales de gran categoría.

La Peña Bons Aires al batir a la Caja Previsión y Socorro se proclama campeona provincial de fútbol de empresas y agrupaciones deportivas. El partido finalizó con empate a un gol, resolviéndose la igualdad en la tanda de penaltis.

Don Manuel Lloret Sureda es nombrado delegado provincial de Fútbol, sustituyendo en el cargo a don José Viñets (e. p. d.).

Salvador Cabeza del equipo español de Copa Galea se impone en la séptima edición del Concurso Internacional, Inmortal Gerona de tenis al batir en cinco sets a su compañero de equipo Javier Soler. En damas la argentina Adriana Villagrán se impone en la final a la norteamericana Margaret Riley.

El C. H. Palafrugell se impone en el Campeonato provincial de cadetes de hockey sobre patines, superando en el triangular final al Cassanense y Tempir.

Se disputa en las instalaciones de la Sociedad Hípica Gerundense el XXIII Concurso Nacional Hípico de Gerona venciendo el Conde de Galiano, señor Vilaplana, Conde de Galiano, señor Vilaplana, señor Camps y señor Jordá en las seis pruebas programadas.

Se tributa en Blanes un cálido y merecido homenaje al boxeador blandense Gómez Canet que se ha proclamado campeón de Cataluña del peso super-wélter.

Se disputaron en las instalaciones de San Pons los Campeonatos provinciales juveniles de natación masculinos y femeninos imponiéndose por equipos, el C. N. Bañolas seguido del G. E. y E. G. y Sarriá de Dalt.

Cinco títulos consiguieron los bogadores del C. N. Bañolas en el Campeonato de España de remo disputado en aguas del pantano de Mequinenza en Zaragoza, evidenciando con ello el dominio del club bañolense en el concierto nacional de remo.

## AGOSTO

Se disputa en las instalaciones del C. T. Palamós la zona española de la Copa Galea de tenis. En la final el equipo español vence por 4-1 a Francia, tras derrotar en las eliminatorias anteriores a Brasil y Austria.

Francisco Geli se impone en la «Rosas-San Feliu de Guixols» de motonáutica seguido de Jorge Geli.

Por 3-1 venció el Olot al Figueras en la final del «VI Torneo de l'Estany» de fútbol disputado en el Campo Municipal de Deportes del C. D. Bañolas. El tercer puesto es para el Gerona que se impuso por 2-0 al Bañolas.

Se celebran en Anoeta los Campeonatos de España de juniors de atletismo. Gerona consiguió una medalla de oro y dos de plata por mediación de María Angeles Ribas y Nuria Tio.

Don Pedro Franch Frigolé es elegido por unanimidad presidente de una de las entidades para importantes de la provincia, el G. E. y E. G. Manuel Albalat del Club Náutico Costa Brava de Palamós consigue en Nápoles el título de campeón mundial de vela, clase «470» juntamente con el santanderino Gorostegui.

Jorge Comas del Almagávars se adjudica la victoria en la XXII Travesía Tussols-Basil que cada año organiza el C. N. Olot.

El Gerona C. F. interviene en el «Trofeo Nostra Catalunya». Tras eliminar en semifinales al San Andrés pierde la final por 2-1 frente a la U. D. Lérida.

Ochenta y ocho jugadores tomaron parte en la confrontación hispano-francesa de bochas que se organiza en la Dehesa. La victoria sonrió a la cuadrilla formada por Xirgu, Planella, López y Jorquera que se impuso en la final a la capitaneada por Cortés de Canet de Mar.

José María Masferrer se alza con la segunda plaza en el «XVII Gran Premio Ciudad de La Coruña» disputado sobre la distancia de 3.000 metros obstáculos.

Pedro Carbó del C. T. Bañolas se impone en la final del Campeonato provincial infantil al batir por 6-1, 4-6 y 6-4 a José Marcos Coll del Club de Tenis Gerona.

## SEPTIEMBRE

Salvador Serviá y la Escudería Costa Brava se imponen en la sexta edición del Rallye de Osona, puntuable para el Campeonato de Cataluña de automovilismo.

Se disputa en el Estadio del Gerona C. de F. el «V Torneo Costa Brava» con la

participación del Gerona, Olot, Palamós y Figueras que se clasifican por el orden citado. La victoria sonrió al Olot, en la final.

Se ha celebrado en Palamós el Campeonato Mundial de vela I. Y. R. U. individual y dobles. La victoria fue para Antonio Navarro en «Moth Europa» y los hermanos Estela en «420».

En las instalaciones del Club de Golf Pals se celebra el IX Campeonato de la Costa Brava de golf imponiéndose Santiago Fisas y Elena Corominas en masculinos y féminas, respectivamente.

El C. N. Castellfollit tras ocho jornadas se proclama campeón de la Copa Pirineos, grupo B de natación seguido del C. N. Figueras y F. D. Cassanense.

José María Pibernat Carreras de la Escudería Gerona vence en el G. P. de Archanda, puntuable para el Campeonato de España de motocross, categoría 15 c. c.

Bañolas y Gerona fueron escenario de los XII Campeonatos de España de Salvamento y Socorrismo. Javier Gran y Teresa Paredes se proclamaron campeones individuales mientras que Gerona en masculinos y Barcelona en féminas vencieron por

participación del Gerona, Olot, Palamós y Figueras que se clasifican por el orden citado. La victoria sonrió al Olot, en la final.

Se ha celebrado en Palamós el Campeonato Mundial de vela I. Y. R. U. individual y dobles. La victoria fue para Antonio Navarro en «Moth Europa» y los hermanos Estela en «420».

En las instalaciones del Club de Golf Pals se celebra el IX Campeonato de la Costa Brava de golf imponiéndose Santiago Fisas y Elena Corominas en masculinos y féminas, respectivamente.

El C. N. Castellfollit tras ocho jornadas se proclama campeón de la Copa Pirineos, grupo B de natación seguido del C. N. Figueras y F. D. Cassanense.

José María Pibernat Carreras de la Escudería Gerona vence en el G. P. de Archanda, puntuable para el Campeonato de España de motocross, categoría 15 c. c.

Bañolas y Gerona fueron escenario de los XII Campeonatos de España de Salvamento y Socorrismo. Javier Gran y Teresa Paredes se proclamaron campeones individuales mientras que Gerona en masculinos y Barcelona en féminas vencieron por

participación del Gerona, Olot, Palamós y Figueras que se clasifican por el orden citado. La victoria sonrió al Olot, en la final.

Se ha celebrado en Palamós el Campeonato Mundial de vela I. Y. R. U. individual y dobles. La victoria fue para Antonio Navarro en «Moth Europa» y los hermanos Estela en «420».

En las instalaciones del Club de Golf Pals se celebra el IX Campeonato de la Costa Brava de golf imponiéndose Santiago Fisas y Elena Corominas en masculinos y féminas, respectivamente.

maño gerundense, el G. E. y E. G. que prepara Arné.

Narciso Suñé del Club Halteras Gerona se impone en el «Trofeo Federación Provincial de Halterofilia» que se disputa en el Gimnasio Polideportivo.

Miguel Vilanova se clasifica tercero en los Campeonatos Mundiales de Salvamento y Socorrismo disputados en Barcelona con la presencia de los mejores especialistas mundiales.

Actuó en el Pabellón Municipal de Deportes la selección nacional China de tenis de mesa, actuales campeones mundiales. En los torneos masculino y femenino organizado se impusieron Tiao Wen-Yuan y Li Hsiao-ping.

Jaime Campistol y Francesca Mussons se adjudican el Campeonato provincial de tenis disputado en las instalaciones del Club de Tenis Palamós.

José Bas ganó la XXXI edición de la «Travesía al lago de Bañolas», prueba en la que tomaron parte 1.225 nadadores. En féminas venció Margarita Armengol. El título provincial de gran fondo es para el bañolense Jorge Planella.

El C. N. Bañolas con Roji, Jesús, Miguel y Juan Solano consiguió la décima plaza en los Campeonatos mundiales de remo celebrados en «Lucerna» (Suiza) en la modalidad de outrigger a cuatro sin timonel.

Blanes fue escenario del Campeonato de España de billar artístico en el que se impuso Joaquín Domingo que evidenció sus grandes cualidades en esta modalidad deportiva.

Queda constituida la Federación Provincial de Patinaje tras la supresión de las regionales. Sigue al frente con carácter accidental el hasta ahora delegado provincial, don Agustín Ensesa Bonet.

Comienza el Campeonato provincial de balonmano en el que van a tomar parte 24 equipos, doce de ellos seniors y otros doce juveniles. La cifra alcanzada supera todas las anteriores, evidenciándose con ello un notable crecimiento en el balonmano gerundense.

Pibernat Carreras consigue la medalla de oro en los «Seis Días Internacionales de Camerino» (Italia), una de las pruebas más difíciles del Campeonato de Europa.

Finaliza en San Feliu de Guixols el «II Torneo Internacional Costa Brava» de ajedrez. Se impone el yugoslavo Kurajica seguido del islandés Sururgjónsson y del español Pomar.

## OCTUBRE

Se celebra la novena edición del Curso provincial de monitores polideportivos que cuida de organizar y poner en marcha la Junta Provincial de E. F. y Deportes.

Comienzan las competiciones baloncestísticas. Blanes, Adepaf y San José intervienen en el Campeonato Nacional de Liga de III División. El Lloret y Bañolas en Regional masculino y el CREFF Gerona, CIB Lloret y San José en Regional femenino. Por su parte, el CREFF Gerona representará al baloncesto femenino gerundense en I División Nacional.

El catalán Rudy Schultz se proclama en el lago de Bañolas campeón de España de orientación subacuática. Por equipos se impone el equipo regional catalán.

Se lleva a cabo el Curso provincial oficial de Montañismo que cada año cuida de organizar la sección de montaña del G. E. y E. G.

El belga Raymond Vanstraelen se adjudica la victoria absoluta en la XIII Vuelta Ciclista al Ampurdán que ha tenido lugar por rutas gerundenses bajo la organización del Club Ciclista Ampurdanés.

Comienza el Campeonato de Cataluña, división A, competición en la que representará el rugby provincial el G. E. y E. G. de Gerona.

En el río Fluviá y en Tossa de Mar se disputa el «II Trofeo Gobernador Civil-Presidente de la Junta Provincial de E. F. y Deportes» de pesca en el que intervienen los más destacados pescadores provinciales.

## NOVIEMBRE

Gerió, Motos Ossa y Telefunken ocupan las primeras plazas por el orden citado del «III Trofeo Junta Provincial de Educación Física y Deportes» de bochas.

Daniel Sabriá se adjudica la victoria en el «V Torneo

San Narciso» que cuida de organizar el Hogar Productor San Narciso (sección de tenis de mesa). El jugador de La Escala venció en la final a del Barrio en un torneo en el que intervinieron 68 jugadores.

Se disputa en las instalaciones de la Dehesa el XXIV Concurso Hípico Nacional de Gerona. El señor Vilaplana con «Trampero» vence en la «Copa Gerona», prueba más importante del Concurso.

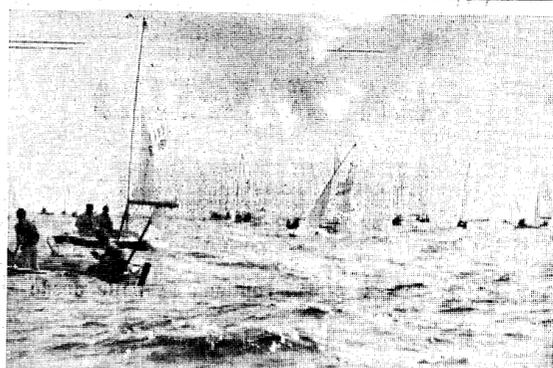
El G. C. Barcelonés ganó el «Festival Internacional» de atletismo organizado en el «Estadio José Llovet» que se impuso en el «Concurso Atletas Completos» mientras que el «Grup» conseguía el sexto puesto en la clasificación final de la Copa Pirineos.

Treinta y tres tripletes intervinieron en el «Concurso de Ferias». En seniors masculinos venció el C. N. Figueras y en damas juveniles el C. F. Salt.

El Motor Club Gerona inaugura oficialmente el circuito permanente de motocross en San Dalmau. La victoria en el «IV Motocross Inmortal Gerona» es para Jorge Capapey, en seniors y Baulenas, en juniors.

El Club Judo Santa Coloma de Gramanet se proclama vencedor del «Trofeo Regional del G. E. y E. G.» disputado en el Pabellón Municipal de Deportes.

En Blanes se celebra el Campeonato de Cataluña de «optimista» imponiéndose José Ramón Mas del Arenys de Mar.



España ha brillado a gran altura en la vela mundial. Gerona no se ha quedado a la zaga. El palamosense Manuel Albalat consiguió en Nápoles juntamente con el santanderino Gorostegui el título mundial de la clase «470». (Foto archivo).

Se inicia la Liga Nacional de II División (grupo quinto), competición en la que intervienen nueve equipos gerundenses seniors y nueve juveniles, de hockey sobre patines.

El Campeonato provincial por clubs se lo adjudica el Club Halteras Gerona seguido del Club Ada de Hermanos Sábat. Esta competición de halterofilia se desarrolló en el Gimnasio Polideportivo de Gerona.

El C. T. Figueras se proclama vencedor de la Liga provincial por equipos, grupo A. En el grupo B se impone el Club de Tenis Farnés.

Julio Pujol gana la «tirada» Tercer Aniversario conmemorativo de la puesta en marcha del Polígono de Tiro «La Devesa».

En el «Trofeo San Narciso» de gimnasia se imponen, respectivamente, Manuel Cruz y Rosa María de Rosas

en masculinos y féminas.

En la segunda edición del «Cross Sant Hilari» de atletismo la victoria sonrió a Vicente Egido y Carmen Valero, los mejores especialistas regionales de esta disciplina atlética.

Comienza la Liga Nacional de hockey sobre hielo en la que interviene como representante provincial el Club Hockey Puigcerdá.

Merced a su extraordinaria clasificación en el «Rallye de Cataluña», Salvador Serviá se alza con el título regional de rallies. La Escudería Costa Brava, a la que pertenece, se impuso por escurideras de forma absoluta.

## DICIEMBRE

El Club Natación Bañolas se proclama campeón de Cataluña de primera categoría de waterpolo tras una actuación completísima.

Se celebró en el Club de Tenis Palamós la «Noche del Tenis Gerundense» efectuándose el reparto de trofeos de las diferentes competiciones provinciales. Antonio Martínez recibió el correspondiente al ganador del «Gran Prix» y Jaime Campistol el «Trofeo Ultonia».

Angel Ruiz seguido de Pedro Hugas se adjudican la primera y segunda plaza en la competición de tiro precisión «Mes del Tiro».

Los hermanos Carbonell de Ribas de Freser se proclamaron campeones en parejas mixtas infantiles en el Campeonato de Cataluña de patinaje artístico disputado en Berga.

La selección provincial juvenil que dirige José Trull y los juveniles del Español empatan a uno en partido amistoso de fútbol disputado en el «Estadi del Girona C. F.».

La Federación Provincial de Balonmano organiza una interesante velada divulgadora de esta especialidad deportiva a la que asiste el seleccionador nacional, Sergio Petit.

Para poner punto final a este resumen de 1974 dejaremos constancia de que entre el 9 y 14 de diciembre se celebró en Blanes la cuarta edición de la «Semana del Deporte Gerundense» en la que estuvieron presentes destacados deportistas nacionales, técnicos de gran categoría, federativos y directivos de diferentes clubs, entidades y federaciones. La «IV Semana del Deporte Gerundense» cumplió su objetivo, anunciando el delegado nacional de Deportes que la quinta edición tendrá lugar en Puigcerdá, el año 1976.

Recopilación:

Narciso PLANAS

# SEAT

## llévase un 124 D

### a cambio de su coche usado

**la diferencia podrá pagarla en cómodos plazos**

Valoramos su vehículo de cualquier marca sin compromiso

Venga por el suyo a su concesionario SEAT más próximo

## Red Comercial y Asistencial de SEAT

# LES PANOLLES

## RESTAURANT

### BONES FESTES

OVERT TOT L'ANY

SANTA CRISTINA D'ARO

Carretera Girona a Sant Feliu de Guixols

Teléfono 32 12 02

## SOPAR DE FI D'ANY - REVEILLON

LUNES, 30 DE DICIEMBRE, A LAS 19'30, EN LA CASA DE CULTURA

«OBISPO LORENZANA»

# HOMENAJE

## a MIGUEL OLIVA

Mesa redonda para evocar al hombre y su obra, con imposición a doña Dolores Sans, Vda. de Oliva, de la Medalla de Oro de la Provincia.

Dirigirá el coloquio el Dr. Pedro de Palol. Intervendrán en él los Drs. Juan Aimad de Lasarte, Juan Maluquer de Motes, Luis Pericot García, Eduardo Ripoll Perelló, Miguel Taradell Mateu y los Sres. Juan Tarrés Vives, Miguel Verdaguer Illa, Jaime Casas Luis y Juan Carrera Molas.

Las entidades organizadoras (Excm. Diputación Provincial), Cámara Oficial de Comercio e Industria, Omnium Cultural y Asociación Arqueológica de Gerona) se complacen en invitar al acto a los lectores de este periódico.

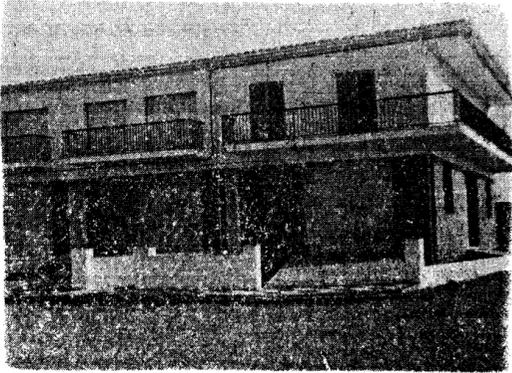
# SALA DE FIESTAS

## MAQUINA

Hoy, domingo, sesión continua de baile desde las 5'30 de la tarde hasta la madrugada.

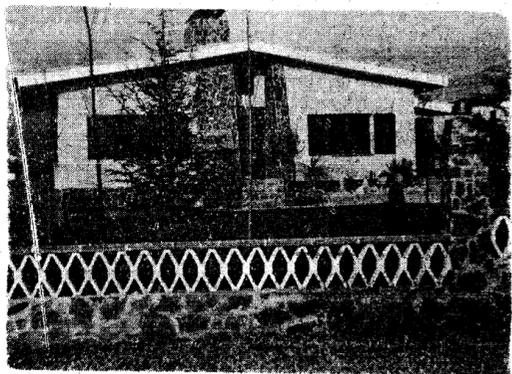
Servicio de autocares.

### PERELLO (Vilablareix) (Centro urbano)



CASAS CON ALMACEN Y JARDIN  
Teléfonos: 200486 y 203211

### CANET DE ADRI (Centro urbano). A 12 Kms. de Gerona



CHALETOS DE MONTAÑA  
Teléfonos: 200486 y 203211

# La Cobla «Montgrins» es la decana de Cataluña

## Por ella pasaron muchos profesionales y de excepcional categoría

Con motivo de la celebración el pasado domingo día 22, en Torroella de Montgrí, de los actos conmemorativos del 90 aniversario de la Cobla «Montgrins» y en homenaje a la citada Cobla de la localidad, entrevistamos a su representante y músico, don Eduardo Font, hijo del que fue prestigioso músico compositor torroellense y de la Cobla «Montgrins», señor Font.

—¿Podría hacernos un breve historial de la Cobla «Montgrins»?

—La Cobla «Montgrins» la fundó don Pedro Rigau, popularmente conocido por «el Barretó», el año 1884, siendo su primer director. En el año 1909, al faltar el señor Rigau, le sucedió el maestro Vicens Bou, que en aquel entonces ya estaba en la Cobla. Durante la etapa Vicens Bou fue cuando se popularizó con sus sardanas y la Cobla «Montgrins» fue la que dio las primicias de las sardanas: «Levantina», «El Saltiró de la Cardina», «Girona Almada» y tantas y tantas otras del extenso repertorio de sardanas que tiene el maestro Bou. Después del señor Bou no sé exactamente si fue el maestro Paulís, el que le sucedió en la dirección, también ha habido de directores: los señores Martirí Font, Coll (el de la tenora) y muchos otros. Asimismo han pasado por la Cobla «Montgrins» un sin fin de músicos, muchos de ellos de primerísima categoría.

—Tenemos a Coll, durante su etapa en los «Montgrins», compuso una sardana titulada «Enriq Xiu-lem», después otro denominada «El Sereno», otro denominada «Competencia». Del maestro Paulís, no recuerdo exactamente las sardanas que compuso estando en la Cobla «Montgrins», ahora bien, Paulís es una firma a la que se deben muchas sardanas y todas buenas, es una buena firma como compositor. Martirí Font durante su etapa en los «Montgrins», compuso las sardanas «Regal de Reis», «Sardanas al Casino», «Com s'enreda la troque», «Cercanbrega», «Esbolotada». Pedro Fontás, en su etapa en los «Montgrins», compuso: «Els nois d'Horta», «De Lloret a Santa Cristina». Mi padre, durante su etapa en la Cobla, compuso: «La Burra de Barcelona», «Record de Banyoles», «Masevol». Buscarons, compuso: «Ocellets Enjoguetsats», «L'avi Rau», «El Rosinyol Enamorat». Pedro Rigau «el Barretó» (Fluviol) —debió empezar por éste al ser fundador de la Cobla), compuso todas sus sardanas estando en los «Montgrins» y entre las muchas que compuso «La cançó del ocellot» (de fluviol). Luego tenemos a Vicens Bou, que es un músico que lo dio todo por los «Montgrins», tanto cuando estaba en activo como músico, como después de su retirada, ya que siempre dio sus sardanas a estrenar a la Cobla «Montgrins».

—Durante los largos años de vida de la Cobla «Montgrins», suponemos que habrá realizado numerosas giras por todas nuestras comarcas y por el extranjero. ¿Cuáles son a su juicio las principales actuaciones que ha realizado en nuestras tierras y fuera de nuestras fronteras?

—En lo que se refiere a Cataluña, de Norte a Sur y de Este a Oeste, la hemos recorrido de parte a parte, y tanto en ciudades grandes como en poblaciones pequeñas, los «Montgrins» hemos quedado a la altura de las primeras Coblas de Cataluña. Nuestras actuaciones en el Palacio de la Música Catalana, de Barcelona, han sido siempre muy destacadas y elogiadas. En el ámbito extranjero, la primera salida de los «Montgrins» fue en el año 1929, que se desplazaron a París, lugar donde aún no conocían la sardana, y aquello fue un impacto, dado que en todos los lugares donde oyen una sardana hace impacto, como he leído —dijo— en una ocasión Stravinski, que quedó sorprendido al ver la sonoridad que daban a la sardana sólo once músicos y que estos músicos con los instrumentos con que cuenta la sardana pudieran ejecutar unos acordes tan completos, una cosa tan bonita. En París también quedaron sorprendidos de la sardana. Además de París, los «Montgrins» han actuado en Francia, Suiza, Alemania y numerosos puntos de Europa, consiguiendo siempre grandes éxitos.

—¿Qué galardones ha conseguido la Cobla «Montgrins» en sus 90 años de existencia?

—La Cobla «Montgrins» ha conseguido bastantes galardones, pero uno de los más apreciados por nosotros es uno de los barceloneses nobles de Masquerfa, con motivo de haber actuado 25 años consecutivos en una misma Fiesta Mayor (ahora ya llevamos cerca de 30 años), es una placa conmemorativa del 25 aniversario citado y actuar tantos años seguidos en la misma Fiesta Mayor es una prueba de nuestra constante superación y de nuestro comportamiento de buenos profesionales en todas nuestras actuaciones. Este es uno de los más apreciados por nosotros, aunque haya varios galardones más, que también tenemos en gran estima.

—Con sus 90 años, ¿podríamos considerar a la Cobla «Montgrins» como una de las decanas de Cataluña?

—Claramente, la Cobla «Montgrins» es la más antigua, había existido la duda de si era la «Bofills», de Torelló, que es una orquesta más antigua que la «Montgrins» pero como orquesta, como Cobla, no, empezaron a ser Cobla a primeros del presente siglo, cuando ya llevaban varios años como orquesta. Así, pues, como Cobla, indudablemente, la «Montgrins» es la más antigua.

—Se habla mucho de la falta de músicos de Cobla. ¿Tienen dificultades en encontrar músicos para continuar su cobla?

—No, hasta el momento, francamente, no, al contrario, más adelante tal vez pueda darse el problema, dado que la juventud actualmente tal vez prefiera estudiar carreras como de arquitecto, abogado, médico, etc., aunque soy muy optimista al respecto y a lo mejor hay más músicos de Cobla dentro de diez años, que veinte años atrás. Por ahora no soy pesimista y no creo que tengamos nunca esta dificultad. Donde puede haberla, es en las coblas sin tanta pretensión artística, ya que éstas se han de fiar de músicos de mayor edad y a estos músicos les va llegando el retiro. Ahora bien, nosotros que buscamos músicos jóvenes, que tengan mucha carrera por delante, de momento no hemos tenido ni contamos tener dificultad alguna.

—Aunque tal vez es un poco prematuro hablar de ello, ¿tiene ya la Cobla «Montgrins» muchas actuaciones previstas para la próxima temporada sardanística?

—Si, efectivamente, tal vez sea algo pronto para hablar de este tema, pero la temporada sardanística, no hablemos de la de bailes, Fiestas Mayores, etcétera, sino de la de Aplecs, Conciertos de Sardanas, Fiestas Sardanistas, etcétera, se presenta muy optimista, aparte de que este año contaremos con nuevos elementos, de cara a la sardana para mejorar la Cobla. La temporada se presenta bien.

—¿Desea añadir algo más?

—Desearía, como Cobla «Montgrins» a la que represento, dar las gracias a los músicos actuales, a los que han pasado por nuestra Cobla, a los que ya descansan en la Paz del Señor, a todos los músicos que han pasado por los «Montgrins», darles las gracias, ya que con su esfuerzo, con su grano de arena, ha sido posible que la Cobla «Montgrins» llegará a su 90 aniversario, con el fin que se persiguió desde un principio, que es el de ser una de las mejores Coblas de Cataluña.

Y va sólo nos resta agradecer las amables palabras de este extraordinario músico y entusiasta sardanista que aparte de ser músico componente y representante de la Cobla «Montgrins», es también presidente de la Comisión Organizadora de las actos conmemorativos del Pubillaje de Torroella de Montgrí, por lo que le citamos para una próxima oportunidad para hablar sobre este tema.

Gracias, señor Font, y nuestros mejores deseos para que usted y su Cobla sigan por esta magnífica senda de éxitos para bien de nuestra música y en particular, de nuestra sardana.

Pedro HERAS

—De estos músicos, ¿podría citarnos los nombres de los más conocidos, de los más populares?

—Siempre hay músicos que son más conocidos, más populares, que destacan más que otros. Hemos nombrado a Paulís, a Font, hay los tres hermanos Vallespíns, Coll (el de la tenora), su hermano Coll (del tible), Lluís Cotox (el de la tenora), Vilá (del Físcorn), mi padre d. e. p. Font (del tible), tenemos a Buscarons (del fluviol), después Pedro Prunolosa, popularmente conocido por «en Trunfa (el trompetista), el actual director de «La Selva»», Pedro Fontás, y tantos otros, ya que han habido muchos y buenos, pero tal vez los citados sean los más destacados.

—De todos estos músicos compositores que ha habido en la Cobla, con toda seguridad habrán salido sardanas bien populares, ¿podría citarnos alguna de estas sardanas, sobre todo las más populares compuestas por estos hombres?

ALFOMBRAS Y MOQUETAS  
**CASA GALCERAN**  
Rda. Fdo. Puig 9  
Telf. 20 22 84  
GERONA

ESTUDIOS Y PERFORACIONES DE AGUAS SUBTERRANEAS. Sr. P. Espigol. C/ Olot, 1, AMER (Gerona). Tel. 41.

ALFOMBRAS Y MOQUETAS  
**CASA GALCERAN**  
Rda. Fdo. Puig, 9  
Telf. 20 22 84  
GERONA

Salones rústico catalán y panorámico.  
RESTAURANTE  
**Altamira**  
GRAN CENA FIN DE AÑO  
— MENU —  
Crema de langosta  
Calamares Gran Gourmet Costa Brava  
Asado de cordero ALTAMIRA con guarnición  
Entrecot finas hierbas  
Tarta helada especial  
VINO SIGLO RIOJA BLANCO  
VINO SIGLO RIOJA TINTO  
CHAMPAGNE SEGURA VIUDAS  
GRAN COTILLON  
UVAS AFORTUNADAS  
Café y licores  
Habano Montecristo  
Obsequios TRADICIONALES A LAS DAMAS  
MUSICA AMBIENTAL — PLAZAS LIMITADAS  
Reserva de tickets hasta el 31 a las 4 tarde.  
PRECIO: 950'— PTAS.  
Ctra. Nac. II Km. 717 Tel. 27 de Fornells  
FORNELLS de la SELVA

Restaurante  
**ROMANYA**  
SANTA CRISTINA DE ARO  
CENA DE FIN DE AÑO  
MENU  
Melón con Jamón  
Langos'a con Pollo  
Tarta helada al Whisky  
Uvas de la Suerte  
Vino Blanco y Tinto  
Champagne «Codorniu»  
Café y Licor  
PRECIO: 700 Ptas.  
La nueva Dirección, Juan Clará e Hijos, les desea  
FELICES FIESTAS Y PROSPERO 1975  
Reserva de mesas hasta el día 30.  
Teléfonos 32 12 07 - 32 10 13.



# RESTAURANTE

## "ELS ESCUTS"

### MENU DE FIN DE AÑO

- CONCENTRADO DE RABO DE BUEY  
Fino La Ina
- PIRAMIDE DE FOIE - GRAS AL HUEVO HILADO  
Conde de Caralt blanco
- LANGOSTA AL PARMESANO  
Conde de Caralt blanco
- CENTRO DE SOLOMILLO AL WHISKY  
Conde de Caralt tinto
- HELADO DE BISCUIT, Barquillos  
Champagne Conde de Caralt Brut Nature
- CAFE Y LICORES
- LAS UVAS DE LA SUERTE —  
Cotillones y música ambiental

Ptas. 2.250'—

Km. 21 de la Ctra. de Gerona a San Feliu. — Tel. 403 — LLAGOSTERA

**INVISIO:**  
**400 VIVIENDAS**  
Locales comerciales y Parking  
Esquina Sta. Coloma - Avda. San Narciso. GERONA.  
Entrega: Diciembre 1974 \*\*  
FINCAS  
**MANRIQUE**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
c/ Eiximenis, 12 y 14  
tel. 20 82 58 GERONA

ALFOMBRAS Y MOQUETAS  
**CASA GALCERAN**  
Rda. Fdo. Puig, 9  
Teléfono 20 22 84  
GERONA

# El triste balance de las personalidades fallecidas en 1974

## Destacan los Presidentes Georges Pompidou y Juan Domingo Perón

Se va el año 1974 y, como cosa inevitable, hemos de pasar revista a los hombres y a los hechos. De estos nos ocuparemos en otro lugar, de aquellos, los hombres, vamos a hablar ahora. Este año, como tantos otros, muchos ciudadanos que dejaron huella en su paso, han muerto. Las principales personalidades fallecidas, por orden cronológico y sin que esta lista signifique en ningún modo una recopilación exhaustiva sobre las muertes producidas, son las siguientes:

### MUERTOS EN EL PRIMER TRIMESTRE

Día 2 de enero, en Washington, fallece Charles Bohlen, de 69 años, gran especialista norteamericano en temas soviéticos. Su muerte se produjo a consecuencia de cáncer. Día 6, muere en Cuernavaca (México), el pintor David A. Siqueiros, uno de los gigantes de la pintura mejicana contemporánea. Su enfermedad le tenía postrado desde hace cerca de un año. Día 15, en Madrid muere el pe-

ta 77 años de edad. Día 20, Agustín Payno, músico y poeta, uno de los fundadores del SEU, fallece en Madrid a consecuencia de un infarto de miocardio. Día 26, en Barcelona, a los 61 años, fallece el escritor y periodista Ignacio Agustí, inolvidable autor de "Mariona Rebull" y "El viudo Rius". Día 15 de marzo, muere en Madrid el teniente general Emilio Torrente Vázquez. Día 22, en los entrenamientos del G. P. de África del Sur, fallece el piloto automovilístico norteamericano Peter Revson, a la edad de 35 años. Día 27, muere el ex presidente de Colombia, Eduardo Santos, de 85 años, que dirigió los destinos del país entre 1934 y 1938.

### LA MUERTE DE POMPIDOU

Día 2 de abril, inesperada muerte del presidente francés Georges Pompidou, a quien sustituye interinamente Alain Pöher. Aquejado de grave enfermedad, su final no era

de pulmonía. Tenía 75 años. Día 9 de junio, fallece en Madrid el guatemalteco premio Nobel de Literatura, Miguel Ángel Asturias, de 75 años de edad, internado en una clínica madrileña desde hace algunas semanas. Sus restos reposarán en París. Día 10, fallece en Londres el duque de Gloucester, tío de la reina Isabel II de Inglaterra y hermano del rey Eduardo VIII. Contaba 74 años de edad. Día 16, muere el escritor y académico español Carlos Clavería a la edad de 65 años, como consecuencia de un infarto de miocardio. Día 19, las autoridades soviéticas confirman la muerte del mariscal Georgi K. Zhukov, de 78 años, comandante de las fuerzas soviéticas de ocupación de Berlín en 1945. Día 25, muere el Antipapa Clemente XV, el sacerdote católico Michel Collin excomulgado en 1951 y que tenía establecida su residencia en la localidad francesa de Metz. Contaba 69 años. Día 30, en Atlanta (Estados Unidos) es asesinada por un fanático

celona, donde resultó cogido gravemente, muere el torero portugués José Falcón, de 31 años. Su nombre verdadero era José Carlos Frita Falcão.

Día 12, en Ginebra muere Christian Fouchet, 63 años, uno de los últimos leales del gaullismo francés y ministro con el general De Gaulle.

Día 15, en un atentado contra el presidente de Corea del Sur, Park Chung-Hee, muere su esposa, alcanzada por los disparos de Yukio Yoshii, detenido e identificado como el agresor.

Día 20, en Barcelona muere el ingeniero Wifredo Ricart, de 77 años, autor del único coche fabricado íntegramente en España, el Pegaso Z-102.

Día 26, en la isla de Mani (Hawaii) muere el famoso aviador Charles Lindbergh, de 72 años, primer hombre que realizó el vuelo desde Estados Unidos a Europa sin escalas.

Día 27, en Cádiz muere el príncipe italiano Junio Valerio Borghese, de 65 años, exiliado de Italia desde que en 1970 se descubriese un supuesto complot de extrema derecha para acceder al poder.

Día 31, en Wellington (Nueva Zelanda) muere el primer ministro neozelandés, Norman Kirk, de 52 años, víctima de un ataque cardíaco.

Día 4 de septiembre, el Jefe del Estado Mayor del ejército norteamericano, general Creighton W. Abrams, de 59 años, muere en Washington a consecuencia de un tumor canceroso. En París fallece el dramaturgo francés Marcel Achard, de 75 años.

Día 15, muere en Salamanca el obispo dimisionario de Barbastro, Jaime Flores Martín, de 68 años.

Día 16, en Madrid muere el actor teatral Luis Morris, de 43 años, víctima de un tumor cerebral.

Día 20, muere en Lima el mejicano padre Mojica, actualmente conocido como fray José Guadalupe Mojica, desde que dejase el cine y la canción para ingresar en un convento.

Día 21, muere el arzobispo de Valladolid, Félix Romero Mengibar, de 73 años.

### MUEREN U THANT Y EL PRESIDENTE CHILDERS

Día 5 de octubre, en Jerusalén muere el ex presidente israelí Shneur Zalmar Shazar, un día antes de cumplir sus 85 años.

Día 7, muerte del escritor y periodista Santiago Nadal, de 65 años de edad, actual subdirector de "La Vanguardia" y presidente de la Asociación de la Prensa de Barcelona.

Día 8, muere en Málaga el príncipe Ataulfo de Orleans-Borbón y Coburgo, hijo del infante de España Alfonso de Orleans y Borbón. Contaba 61 años de edad.

Día 11, muere en París Cristina Niarchos, esposa del magnate naviero griego Stavros Niarchos y ex esposa de Aristóteles Onassis. Contaba 45 años de edad.

Día 13, muerte del escritor e hispanista mejicano Alfonso Junco, a los 78 años de edad.

Día 21, muere en Rabat, de forma repentina, el ministro de Asuntos Exteriores de Irak, Shazel Taga, de 46 años.

Día 11 de noviembre, muere en Madrid el productor cinematográfico Benito Perojo, a la edad de 80 años. Se da la circunstancia de que el pasado 30 de octubre había fallecido su esposa, doña Carmen Calreras.

Día 13, en París muere el actor y director cinematográfico Vittorio de Sica, que contaba 73 años.

Día 16, en Dublín, a los 68 años, muere el presidente de la república de Irlanda, Erskine Childers, que hace 17 meses había sucedido en el cargo a Eamon de Valera.

Día 20, dos muertes en Madrid, don Pedro Lamata Megías, ex secretario de la Organización Sindical, a los 60 años de edad, y el actor Manuel Dicenta, de 68 años, que desde hace días se encontraba internado en una clínica como consecuencia de una insuficiencia cardiopulmonar.

Día 25, en Nueva York muere el ex secretario general de las Naciones Unidas, el birmano U Thant, que contaba 65 años de edad. En Madrid, el escritor y periodista Federico Muelas, de 64 años, a causa de una dolencia cerebral.

José L. GRANADOS (PYRESA)



La muerte de Georges Pompidou causó honda conmoción en el pueblo francés y afectó en gran medida a la política europea. (Foto PYRESA)

riodista Enrique Mariné, de 94 años, activo colaborador de diarios, entre ellos el madrileño "ABC".

Día 23, en Barcelona muere el promotor de espectáculos y gran hombre de televisión, Arthur Kaps, de 66 años, austriaco nacionalizado español.

Día 26, en Madrid fallece el padre Ignacio de Zulueta, a la edad de 69 años, que fue el primer preceptor del Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón.

Día 31, en Los Angeles (Estados Unidos) muere el productor cinematográfico Samuel Goldwyn, de 91 años, uno de los fundadores de la Metro Goldwyn Mayer. En Zaragoza muere el teniente general Santiago Amado Loriga, que fue director de la Academia General Militar y compañero de promoción del Jefe del Estado. Contaba 83 años de edad.

Día 3 de febrero, en un hospital madrileño muere el director cinematográfico Juan de Orduña, de 67 años, víctima de un infarto de miocardio. En Granada, fallece Rafael García y García de Castro, 79 años, arzobispo de esta diócesis desde 1953.

Día 9, muere el embajador de España en Suiza, don José Miguel Ruiz Morales, a los 62 años de edad. Su cadáver es trasladado a Madrid, donde recibe sepultura.

Día 11, muerte del actor Antonio Casal, retirado de los escenarios hace tres meses debido a su enfermedad. Contaba 63 años de edad.

Día 15, en Madrid fallece el periodista don Valentín Domínguez Isla, director de "La Voz de España" de San Sebastián.

Día 18, muere el ex presidente peruano Manuel Odría, que en dos periodos (1948 a 1950 y 1950 a 1956) dirigió los destinos del país. Con-

presentido por nadie, y causa un gran impacto en la política europea y mundial. Contaba 63 años de edad.

Día 14, fallece el famoso modisto francés Jacques Esterel, que tenía 56 años, a consecuencia de una embolia cerebral.

Día 18, muere en París el escritor y director cinematográfico francés Marcel Pagnol, a los 79 años.

Día 20, a los 67 años fallece el ex presidente de Pakistán, Ayub Khan, máximo mandatario del país entre 1958 y 1969. La muerte le sobrevino a consecuencia de un fallo cardíaco.

Día 24, muerte del presidente de Austria, Franz Jonas, de 75 años, que fue presidente en los últimos nueve años.

Día 25, en Madrid fallece la actriz María Fernanda Ladrón de Guevara, de 77 años, tras larga y penosa enfermedad agravada por una reciente caída.

Día 6 de mayo, en las cercanías de Jaén fallece el embajador de España en Washington, don Angel Sagaz Zubelzu, a los 62 años de edad. Su enfermedad, de origen canceroso, le aquejaba desde algún tiempo.

Día 12, muere el decano de los periodistas de Madrid, don Basilio Edo, a la edad de 92 años.

Día 13, el líder del partido marroquí del Istiqlal, Allal El Fassi, de 64 años, fallece en Bucarest.

Día 14, muere en Barcelona el popular tenor Hipólito Lázaro, a los 86 años de edad.

Día 20, muere en París el cardenal francés Jean Danielou, de 69 años, gran teólogo y escritor.

Día 24, en Nueva York fallece el gran compositor, trompeta y director de orquesta, Edward K. "Duke" Ellington, ingresado hace más de un mes en el hospital aquejado

la madre de Martin Luther King, que asistía a un servicio religioso en el momento de recibir varios balazos del negro Marcus Wayne Chenault.

### MUERE JUAN DOMINGO PERÓN

Día 1 de julio, el presidente argentino Juan Domingo Perón, de 79 años, fallece en Buenos Aires a consecuencia de una dolencia cardíaca.

En Madrid, muere el último de los ministros del rey Alfonso XIII, don José Yanguas Messia. De 84 años de edad, había ingresado en una clínica aquejado de una afección pulmonar.

Día 10, muere en Washington el ex-presidente del Tribunal Supremo norteamericano, Earl Warren, de 83 años, hombre que presidió la famosa "comisión Warren", encargada de esclarecer el asesinato del presidente John F. Kennedy.

Día 20, muere don Gaspar Gómez de la Serna, hijo del escritor José Gómez de la Serna. Contaba 56 años de edad y su estado era grave desde hace poco más de un mes.

Día 21, fallece en Santander el profesor Adolfo Muñoz Alonso, de 59 años, a causa de un infarto del que no se pudo recuperar. Sus restos serán trasladados al cementerio de El Pardo.

Día 28, en Arenys de Munt fallece el catedrático y ex rector de la Universidad Autónoma de Barcelona, don Vicente Villar Palasí, hermano del ex ministro de Educación, don José Luis Villar Palasí. Contaba 54 años de edad.

Día 29, muere el escritor alemán Erich Kästner, de 75 años, autor de notables cuentos infantiles como son "Emilio y los detectives" o "Puntito y Anton".

Día 31, en accidente de automóvil sucedido en los alrededores de Cuenca pierde la vida el escritor y periodista Alfredo Marquerie, que contaba 67 años de edad. Su esposa resultó también muerta en el accidente.

Día 1 de agosto, fallece en Bolonia el cardenal Ildebrando Antonutti, Nuncio en España entre 1953 y 1962. Contaba 76 años de edad.

Día 4, cuando realizaba un crucero por el Mediterráneo, muere el escritor y catedrático Félix Ros, de 62 años. En esta época acostumbraba a dar conferencias en cruces de este tipo.

Día 7, muere Eulalia Cáceres, viuda de Manuel Machado, que contaba 93 años de edad. Desde la muerte del poeta era hermana del Cotto-lengo del Padre Alegre, en Barcelona.

Día 8, muere en Kroeiv (Alemania Federal) Baldur Von Schirach, ex jefe de las Juventudes Hitlerianas y liberado de la prisión de Spandau en 1966. Contaba 68 años de edad.

Día 11, en Puerto Rico fallece José Miró Cardona, que fue primer jefe de gobierno de Fidel Castro y posteriormente exiliado en esa isla. Contaba 71 años de edad. En Bar-



GRAND LUXE  
PLACA DE ORO  
AL MERITO  
TURISTICO

# HOSTAL DE LA GAVINA

## S'AGARO

### CENA DE GALA DE NOCHEVIEJA 1974

- Amenizado por la Orquesta «Gran Hotel», con el pianista Martín Lizcano de la Rosa.
- Reservas recepción. Tel. 32 11 00.
- La Dirección y personal del HOSTAL DE LA GAVINA, hace los mejores votos de Año Nuevo, para sus clientes y amigos.

# olivetti

Para la Sucursal de GERONA

Precisa

## MAESTROS INDUSTRIALES OFICIALES INDUSTRIALES

MECANICOS O ELECTRICISTAS PARA EL SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA QUE POSEAN:

- Dadas las características de los puestos a cubrir, la condición de Servicio Militar cumplido y no exceder de los 30 años;
- Formación a nivel de las titulaciones indicadas o conocimientos equivalentes;
- Preferible con experiencia en asistencia a máquinas de oficina, aunque no imprescindible;

SE OFRECE:

- Formación a cargo de la Empresa;
- Revisión periódica de retribución al ir alcanzando diferentes niveles de formación;
- Semana laboral de cinco días;

Los interesados, deberán enviar urgentemente su historial profesional a:

**DIRECCION PERSONAL COMERCIAL**  
Aparta do 1.026  
BARCELONA

Indicando en el sobre la referencia MI/G;



## E.N. HIDROELECTRICA DEL RIBAGORZANA, S.A.

PAGO DIVIDENDO ACTIVO

Acordado el pago de un dividendo a cuenta de los beneficios del presente ejercicio, se pone en conocimiento de los señores accionistas, que el próximo día 31 de Diciembre quedará abierto el pago de dicho dividendo correspondiente a las acciones B y C, a razón de 25 pesetas las de la serie B números 1 al 2.495.632 y las de la serie C número 1 al 2.249.728, contra entrega del cupón número 42; y a razón de 12'50 pesetas las nuevas acciones emitidas este año por incorporación de la Cuenta de Regularización, serie B números 2.495.633 al 2.609.152 y serie C números 2.249.729 al 2.339.717, también contra entrega del cupón número 42, que participan de los beneficios sociales a partir de 1 de julio de 1974.

El expresado dividendo se hará efectivo en el domicilio social, Paseo de Gracia, 132, de lunes a viernes, de nueve a trece horas y los sábados, de nueve a doce.

Barcelona, 27 de diciembre de 1974.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

# Restaurant LA GAVIOTA

ESTARTIT

## GRAN CENA FIN DE AÑO

MENU

Vol-au-vent de Mariscos  
ESCAMARLANES BRASEADOS  
MEDALLON DE FILETE AL WISKY CON CHAMPIÑONES  
GRANIZADO DE LIMON  
CREMA A LA MOKA CHANTILLY  
CAFE Y LICORES  
VINOS GAVIOTA RESERVA ESPECIAL  
CHAMPAN CASTELLEBLANCH BRUT 2 LUSTROS  
UVAS DE LA SUERTE Precio 900 Ptas.

RESERVA DE MESAS. Tel. 75 84 19.

MUSICA AMBIENTAL AMPLIO APARCAMIENTO

# VENTA RUSTICAS

De unas 5 vesanas - 11.000 m2. con agua abundante y luz, YA INSTALADAS;

A SOLO 8 KMS. DE GERONA

Se le atenderá domingós y festivos, de 10 a 1, junto al Km; 1 (hay rótulo indicador) de la carretera a Montnegre, Encina de Quàrt, BOSQUES CON PINOS, SIN CASA

Entrada: 200.000 ptas;

C/ Juan Maragall, 35-3.-2.º. Teléfono 20 88 18. GERONA



## Nuevamente, «els drapaires de Nadal»

Tal como ya hicieran el pasado año, un numeroso grupo de jóvenes recorren la ciudad en busca de botellas, papeles, cartones, etc., para obtener con su venta el efectivo necesario que les permita obsequiar a las familias más necesitadas. Al mismo tiempo ofrecerán un regalo a todos los acogidos en el Hospital.

en el teatro del Patronato de la Milagrosa. Como novedad, en esta ocasión se presenta un grupo mixto que encarna los papeles correspondientes, ya sean masculinos o femeninos, atendiéndolos en su justa particularidad.

AYUNTAMIENTO, JUZGADOS Y CIRCULO CULTURAL COLUMBENSE

Esperan la colaboración de todos para llevar adelante su proyecto; pasarán por cada domicilio para conseguir algo positivo. Confían en la generosidad de todos y cada uno de los habitantes de Santa Coloma. La finalidad de estos «Drapaires de Nadal» bien merece la ayuda que pueda prestarseles.

Los tres grandes proyectos que se han puesto en marcha este año siguen a buen ritmo. El próximo año habrá de ser el de tres grandes realidades. Por la magnitud de los 3 estamentos que van a contar con sus nuevos locales, bien puede decirse que su inauguración será un capítulo importante en sus respectivas historias que, en definitiva, es la historia de Santa Coloma de Farnès.

LA REPRESENTACION DELS PASTORES

Como ya es tradicional, esta popular representación tendrá lugar

Josep SOLA i SALA



## El «tió» y los «pessebres» familiares

### Atención a las sardanas en las fiestas navideñas

Palafrugell celebró la Navidad con el tradicional fervor cristiano y alegría popular.

La noche anterior, en muchas de las casas donde hay gente menuda, antes de acostarse se las tuvieron con el tradicional «tió», obligándole a palos, a vaciar su vientre repleto de golosinas, barras de turrón, bombones y caramelos, figuritas de mazapán y de chocolates, barquillos y vinos espumosos, mientras cantaban:

«Tió, «tió» caga turró, pel Neixement de Nostre Senyor; Si no en tens més caga diners».

El origen del «tió», parece que viene de una antiquísima tradición germánica, según la cual el padre de familia traía a su casa un tronco de árbol con hojas, generalmente un abeto, alrededor del cual se celebraba la fiesta.

En tierras nórdicas la tradición se viene manteniendo con el conocido «Arbol de Noél»;

Sea lo que fuere, el «tió», sin descanso, fue evacuando a fuerza de palos y de previas oraciones en una habitación contigua ante una imagen familiar, todo lo almacenado en su tripa, hasta que unos trozos de carbón vegetal indicaron que ya no había más a pedir, aunque siguieran los chiquillos apaleando el «milagroso» tronco.

También en este día y a semejante hora se inauguraron los Pessebres familiares, ante los cuales se cantaron villancicos entrañables.

Llegada la Nochebuena, las Misas del Gallo celebradas en la capilla del Santo Asilo, en la de los P. P. Carmelitas Descalzos, en la de La Sauleda y, en particular, en el templo arciprestal de San Martín, se vieron muy concurridas.

A la salida de los oficios divinos, las gentes se felicitaban recíprocamente y se auguraban toda suerte de prosperidades para el año venidero, forma ésta más humana, más sentida y tierna que las estereotipadas y frías tarjetas postales. Luego entre las familias se celebraron respones, y en los barrios extremos donde habitan mayormente las familias oriundas del sur, se cantaron villancicos y canciones de la tierra con acompañamientos de guitarras, zambombas, almireces, panderos y castañuelas, entre vaso y vaso de vino para humedecer las gargantas y hacer pasar los turo-

nes, los barquillos, mantecados, polvorones, hojaldres, almendrados, tortas y bollos, que se consumieron en gran cantidad, hasta apuntar la aurora.

La Fiesta de Navidad es la más importante de nuestro calendario, ya que no sólo se recuerda la venida del Hijo de Dios al mundo, sino que es la fiesta de la familia, que es y ha sido siempre la base de la sociedad. Litúrgicamente se demuestra su importancia por el hecho que en este día los sacerdotes tienen el privilegio de celebrar tres misas. La meteorología se unió a la solemnidad del día luciendo un sol esplendente en un cielo claro, despejado, intensamente azul.

Las misas de punto celebradas en los distintos templos se vieron muy concurridas y al mediodía en la Plaza de España tuvo lugar una «ballada» de Sardanas, a cargo de la Coblá Baix Empordà. La bondad del día invitó a los forasteros trasladarse a las playas, y allí fueron también los palafrugellenses aficionados a comer «garolines» al mismo linde del mar. Por la tarde se inauguraron las sesiones de teatro en el Casal Popular con la puesta en escena de Los Pastorillos, cuya representación estará en cartel durante todas estas festividades hasta el día de Reyes.

Igualmente se iniciaron las visitas a los pesebres presentados a Concurso, como es costumbre de cada año, por estos días.

Al escribir estas líneas, el día de San Esteban por la noche, nos dicen que, contrariamente de lo que se había dicho en un medio informativo local, los Reyes Magos llegarán puntualmente a Palafrugell, dispuestos colmar de regalos y juguetes a los niños y niñas, que les hayan escrito sus peticiones. Y, serán tan espléndidos, que también habrán regalos para las personas mayores que lo hayan merecido.

JOSE PUIG Y DIDAC GARCIA, EN GALERIAS DE ARTE EMPORDA

Dos pintores palafrugellenses ya conocidos, José Puig y Didac Garcia, exponen sus más recientes obras en Galerías d'Art Empordà, en estas fiestas navideñas.

José Puig, presenta 25 obras entre oleos y dibujos, con temas en los que predomina la figura. El pintor le gusta observar a la gente y sabe captar y retener los movimientos, los gestos, ademanes y actitudes de sus modelos improvisados, como pueden ser, y son en esta muestra, los hombres de mar de Calella, ociosos, recostados junto a «Les voltes de can Batlle»; bien en actitud expectante cara al mar junto a unas barcas en la playa; ya tirando de una sirga, recogiendo o remendando las redes y los aparejos de pesca...

Unos tipos humanos que tienen vida, movimiento y acción, dentro un marco marinero bien definido. Otras veces son unos jugadores de cartas en el interior de una taberna, (número 3 del catálogo), tema que ya conocimos en una anterior exposición, y entre otros temas más, una colección descriptiva de lo que fue la artesanía corcho-taponesa, muy bien explicada en sus varias y diversas fases de trabajo: la operación de descorché del alcornoque, los carradores ante el «tinar», los que elaboran el tapón a mano, la ebullición de las panas de corcho... Todo un entrañable proceso laboral ya desaparecido, recordado pictóricamente por la paleta y los pinceles de José Puig.

Señalemos unos dibujos muy notables, números 35 y 37 del catálogo, en la playa (número 21), con figuras muy bien logradas, y el cuadro titulado «Payasos», que a nuestro juicio son los mejores de sus obras presentadas, con los ya citados que se refieren a la artesanía corchera, por lo que tienen de anecdótico.

Didac Garcia, expone 21 telas referidas a Cadaqués, Palafrugell, Calella, Palamós, Regencós, Torrenç, y dos temas de figuras, cada cual más importantes en esta muestra la más lograda y más homogénea que hemos visto de este joven pintor, autodidacta.

Constante en su trabajo y estudio de la forma y del color, Didac Garcia va perfilando su personalidad con nuevos valo-



## Van transcurriendo las Navidades

Con toda su carga de celebraciones quedaron atrás las navidades. Toda la intimidad de una «fiesta tan solemne, todo el sentimiento de familia que la celebración lleva consigo, todo el recuerdo de épocas anteriores a la nuestra son solamente recuerdo ya en esta última celebración.

Quedaron atrás los problemas de la infancia referentes al montaje del «pessebre», a la busca del musgo con que salpicar el interior de las cuevas de cartón o de corcho, en la simulación de las montañas. Pasó ya el tráfago de atiborrar de comida al típico «tió», para que soltara en abundancia regalos y golosinas, en el día solemne de ser golpeado con el palo, después del rezó de la correspondiente oración en demanda al Señor de la abundancia.

Todas las inquietudes infantiles en estos días han quedado atrás. Y solamente son recuerdo en su ánimo al referir a todo el que quiera escucharles como trataron al «tió», como montaron el «pessebre» con la ayuda de los padres y de los abuelos (que de esta forma revivían viejos tiempos), del entusiasmo con que rezaron sus oraciones al niño Dios o de la fuerza con que «entonaron» en el canto de los villancicos al pie de la cueva del Nacimiento.

Y grandes y chicos sienten la nostalgia del tiempo pasado de estas Navidades, al igual que de Navidades anteriores. Ya solamente preocupa ahora la llegada de las próximas festividades que traerán con ellas nuevas inquietudes en el ánimo de todos, ya que son también fechas importantes, tanto para el interés de los pequeños como para la circunstancia de los mayores.

Quedaron atrás las espléndidas comidas de estas fechas y solamente permanece vivo (si es que la produjeron) el recuerdo de la resaca habida después de los posibles excesos. La pequeña indisposición o la «gripe», que también ha sido compañera fiel (aunque no demasiado querida) de este tiempo.

Quiera Dios que los recuerdos de estos días sean todos recuerdos agradables y que no tengamos que lamentarnos, con los excesos de las comidas habidas en tales días. Porque también son parís recordar las excelencias de las comidas propias de estos días, cuyas celebraciones empiezan ya a la víspera (antes o después de la misa del gallo), para continuar en fechas posteriores hasta la terminación de las provisiones que se habían almacenado en previsión de estas fechas.

«XACOLOTADA INFANTIL» Como cada año y antes de la

iniciación de las correspondientes vacaciones a estas festividades se celebró la correspondiente «xacolotada», en las Escuelas Nacionales de nuestra villa.

Y era de ver el entusiasmo con que alumnas y alumnos participaron en la misma. A buena hora de la tarde ya se dirigieron con sus correspondientes vasos o tazas para la degustación correspondiente. Los más pequeños, acompañados por sus hermanos mayores o por la madre, que así, de esta forma, veía aumentar su trabajo en aquel día, como premonición del aumento que le correspondía con el inicio de los días de vacaciones.

Y (previo el correspondiente llenado de sus tazas) fueron desparramándose por el campo de deportes que forma el patio de recreo de la escuela y juntándose en plan de amistad para degustar el chocolate y celebrar, como ocurre cada año, la terminación del primer trimestre escolar (con sus correspondientes evaluaciones) y el inicio del tiempo libre para celebrar las fiestas de la Navidad, para el montaje de su «pessebre» y para el correspondiente sonsonete a los padres en súplica del cércano «tió» o de la próxima llegada de los Reyes.

RECITAL DE LA CANÇÓ

Como preparación para las festividades de la Navidad tuvo lugar recientemente en nuestra villa un recital de canciones catalanas a cargo de la «Coral Besalú», R. Banqué y Rafael Subirachs. Este recital constituyó una delicia de los numerosos asistentes y una manifestación de lo bien que pueden organizarse las cosas cuando hay verdadero interés en hacerlo.

El recital dejó buen sabor en los oídos y el deseo de nuevos recitales con idéntica buena preparación y éxito.

INAUGURACION

A destacar igualmente la inauguración de un nuevo establecimiento hotelero en la casa que muchos años antes había sido sede de la Administración de Justicia, en el antiguo condado de Besalú y en la administración real que sucedió al condado. Con completa separación de lo que va a ser sede de la entidad «Amigos de Besalú» y su condado» (aunque antiguamente formaran parte del mismo edificio), había sido objeto de paciente y concienzuda restauración el edificio que ocupa, ofreciendo bello recinto y agradable conjunto.

Váscip por tantos años existente de Esperemos que venga a llenar de la falta de lugares donde poder comer, principalmente, en fechas de mucha concurrencia de visitantes.

## INTERVENTOR (BANCA)

Barcelona: 500-600.000 ptas.

El candidato elegido desarrollará el puesto arriba indicado en una Sucursal de Entidad Bancaria, ubicada en Barcelona capital. Para optar al presente puesto es indispensable aportar experiencia como Interventor de Sucursal o bien un puesto inferior (por ejemplo, Jefe de Sección) que le permita, por su experiencia y formación, acceder a la plaza ofrecida. Dado el dinamismo y el estilo de nuestra empresa cliente existen muy buenas posibilidades futuras. Rogamos a los interesados dirijan su solicitud por escrito a ICSA (Muntaner, 507, Barcelona-6), indicando en el sobre la Ref. 3458. (O. C. 57.948).

## SU CENA DE FIN DE AÑO EN EL MEJOR AMBIENTE



MENU

- Ostras
- Cóctel de mariscos
- Tornedo con champiñones
- POSTRE
- Tarta helada «Elliot Ness»
- VINOS
- Blanco Alella Marfil
- Tinto Rioja Siglo
- Champán Brut Zero Castellblanch
- Cafés, licores, aguas minerales, etc.

Uvas de la suerte con sobres sorpresa.

Amenizado por un conjunto musical que interpretará música sudamericana.

RESERVA DE MESAS HASTA EL DIA 30 DE DICIEMBRE AL TELEFONO 245 DE RIUDELLOTS DE LA SELVA

## dificultades en la combustión del FUEL-OIL

Se las resolverá

RYTMO

con supercombustible

BO-GRAND

Patente Internacional

la vitamina del fuel-oil

Conde Barrell, 131 Tels. 253 95 82 254 38 77 254 66 72 254 96 88 Barcelona, 15

## PISOS EN SALT

3 y 4 HABITACIONES

— ENTREGA INMEDIATA — Facilidades 11 años, entrada total 150.000 Ptas.

OTROS, ENTREGA EN JUNIO-75 ENTRADA 100.000 Ptas.

Angel Guimerá, Torres y Bajos y Joaquina Ruyra.

Verlos en: Angel Guimerá, 49.

FIN DE AÑO EN EL

## MONTBAR

DE PLAYA DE ARO



## CENA REVEILLON Y BAILE

MENU

- CREMA DE MARISCOS
- LANGOSTA A LA POMPADOUR
- MEDALLON DE FILETE «STRASBOURG»
- TARTA HELADA

VINOS

- Blanco Viña Sol
- Tinto Señorío de Sarria
- Champaña Codorniu Extra
- Café Moka
- Café Moka - Licores - Aguas Minerales
- Bolsa Cotillón
- Las Uvas de la Suerte

Amenizado por un conjunto de actualidad.

Reservas al teléfono 32 74 29.



Arriba es noticia  
COMPRUEBELO

# DEPORTES

**«El equipo ha perdido el ritmo de hace varias semanas»**

**«Ante el Mestalla saldremos, como en cada partido, dispuestos a ganar»**

**Manifiesta Aldecoa ante la confrontación de esta tarde en Valencia**

Tras el Valencia-Betis de esta tarde saltarán al césped del "Luis Casanova", el Mestalla y el Gerona para dilucidar un interesante encuentro correspondiente al grupo tercero de Tercera División. Con ser importante la confrontación entre valencianos y gerundenses, muy probablemente no resultará tan decisiva como aquella de hace cuatro años en que los rojiblancos tras

haber adelantado con un gol de Morchón, perdieron por 2-1 y con ello se esfumaron las posibilidades de ascender a Segunda División. Ahora, de nuevo, blanquillos y rojiblancos van a enfrentarse aunque esta vez el Gerona figura con ventaja en la tabla, una ventaja ostensible con respecto a un Mestalla que no acaba de dar el reflejo exacto de su potencialidad.

—Se enfrentarán el equipo más realizador, el Gerona, y el menos goleado y mínimo goleador, el Mestalla. ¿Qué va a suceder? Esta es la primera pregunta para Emilio Aldecoa.

—Sinceramente, le tengo bastante miedo al partido. El pasado domingo no jugamos bien. Hemos perdido el ritmo conjuntado de hace algunos partidos. Todo y ganándole al Lérida, lo cierto es que hace ocho días me llevé un disgusto. Se consiguió la victoria pero esta llegó sin convicción. El juego del equipo me ha tenido preocupado toda la semana.

—Aldecoa es hombre realista. ¿Acaso el Gerona ha entrado en este bache por el que suelen pasar, con signo más o menos acusado, todos los equipos a lo largo de una competición como la Liga?

—Puede que sí. Sé dónde radica el "quid" de la cuestión y trataremos de hallar la solución idónea. Uno de los aspectos fundamentales está en que Pagés viene jugando desde hace varios partidos ligeramente lesionado. No puede rendir al máximo. El pasado domingo estuvo desafortunadísimo y no debemos olvidar que él ha movido muy bien últimamente la delantera, apoyándose en el buen momento por el que atravesaba Busquets. Ellos, junto con uno o dos jugadores de atrás, hacían mover al equipo. Ahora han perdido confianza. No es que estén mal, lo que ocurre es que todo se debe a una cuestión de actitud mental hacia el fútbol que debe subsanarse. Esto trataremos de hacer. De todas formas, lo más grande de mi equipo es que pese a jugar muy mal, se ha corrido. Corren como demonios y esto nos permitió ante el Lérida ganar el partido. Si no es así, los puntos se los lleva el equipo de la capital del Segre.

—No le pesa al Gerona como un plomo el liderato?

—Siempre responsabiliza el liderato. Ocurre como a un jefe de estado o de empresa. Todos los primeros puestos son fuente de preocupación. Hay que borrar esta responsabilidad. Si alguien no debe dormir, este soy yo. La responsabilidad absoluta debe ser del entrenador. Los jugadores tienen únicamente que preocuparse de jugar. Lo demás, tiene que recaer sobre mi persona.

—¿Qué jugadores viajan?

—Vega, Miret, Molas, Sala, Sastre, Ortega, Torrents, Rodri, Costa, Marín, Ramos, Busquets, Planas, Pagés y Mareñá.

—¿Mas y Blázquez siguen lesionados?

—Sí, los dos. Además, Miret ha estado con gripe casi toda la semana. Parece como si todos quisieran acostarse con la gripe. Pese a ello, me lo llevo.

—¿Alineación?

—Pagés, como he dicho anteriormente, anda mermado de facultades a causa de una pequeña lesión que viene arrastrando desde hace días. Si no puedo contar con él, Marín saldrá como interior, Ramos ocupará el puesto de extremo derecho y Mareñá se alineará con el "11" en la espalda. Si puedo disponer de Pagés, inicialmente jugarán los mismos que lo hicieron el domingo frente al Lérida.

—Parece ser que los equipos que figuran por delante en las clasificaciones mueven poco el banquillo. El Gerona ha alineado hasta ahora 15 jugadores, dos de ellos porteros y uno que sólo ha actuado medio tiempo. ¿Qué significa esto, que la plantilla es muy corta o que los alineados rinden a la perfección?

—Algo hay de las dos cosas. Ya he dicho repetidamente que hemos tenido mucha suerte con las lesiones. Aparte de ello, el equipo gana, juega bien y no hay por qué moverlo. Espero que la mala suerte que vengo teniendo últimamente con los coches se transforme en hado positivo por lo que al equipo se refiere.

—El Mestalla es el conjunto menos goleado, pero también el que menos goles ha marcado. ¿Supondrá esto una ventaja?

—Es difícil de predecir. A nosotros nos gustan más los equipos que atacan. Salimos muy bien desde atrás, armando el contraataque. Los equipos que se amontonan en su área, la verdad, me preocupan.

—Antes de comenzar la Liga, comentando la carencia de porteros de auténtica categoría en el fútbol español, Aldecoa nos decía que Basauri, del Mestalla, era uno de los cancerberos más prometedores del balompié hispano. Hasta ahora el citado guardavallas viene evidenciando sus cualidades ya que es uno de los menos goleados de las tres divisiones. ¿Qué tiene el entrenador del Gerona para enjuiciar tan bien a los futuros valores?

—Principalmente tiene que saber las características básicas que deben adornar a un buen jugador. Tie-

ne que ser rápido, fuerte, valiente, ágil y no ser egoísta. El cómputo de ello forma al jugador con porvenir. De todas maneras, para enjuiciar esto hay que saber y comprender lo que resulta necesario para ser un buen jugador.

—La amplitud y buenas condiciones del "Luis Casanova", ¿será una baza importante para el Gerona?

—Nos beneficia, indudablemente, que el campo se halle en perfectas condiciones y sea, además, amplio. Supongo que los jugadores se alegrarán y ante un partido es una buena señal que los componentes de un equipo estén alegres.

—Uno o dos puntos, ¿cuántos vendrán a Gerona?

—Cuando jugamos en casa salimos dispuestos, siempre, a conseguir la victoria. Pues bien, lo mismo reza para cuando actuamos fuera. El Gerona sale a ganar en cada partido.

Una victoria, indiscutiblemente, satisficiera, pero un empate también sería recibido con buenos ojos. De esto no hay duda.

Narciso PLANAS

**José Rocas, nuevo entrenador del Torroella**

José Rocas Rech ha estampado su firma como entrenador del Torroella hasta el término de la temporada liguera. Así nos lo confirmaba ayer el propio interesado que ya debutará hoy en Sant Hilari Sacalm en el encuentro que disputará en el feudo hilarriense el "once" local y el nuevo equipo de José Rocas Rech.

Dada la deficiente marcha del Torroella, su junta directiva ha decidido sustituir al responsable técnico del equipo, siendo elegido para enderezar el rumbo de los torroellenses el citado entrenador que con anterioridad había dirigido a diferentes equipos gerundenses de categoría regional.



**motociclismo**

**Otro triunfo de Narciso Casas (Escudería Gerona)**

**Se impuso en la «III Subida T. T. Ridaura»**

Se disputó el pasado día 22, en la localidad de Riudaura la «III Subida Todo Terreno» que organizó la Peña Motorista Centro Católico de Olot.

Buen tiempo aunque a consecuencia de la fría noche anterior, algunos tramos se hallaban helados. Numerosos aficionados dieron cita en el trayecto de la prueba a fin de presenciar la actuación de los 27 pilotos inscritos, la casi totalidad pertenecientes a escuderías y clubs provinciales.

Se programaron dos subidas para reconocimiento del terreno y entrenamiento de los pilotos los cuales pudieron apreciar las características del circuito de unos siete kilómetros de longitud y una anchura de dos metros aproximadamente el cual constaba de un pequeño tramo «trialero» y el resto bastante selectivo.

Una vez desarrolladas las subidas de reconocimiento y entrenamiento se disputó la prueba oficial cuya clasificación es la siguiente:

Seniors: 1, Narciso Casas (Bultaco), 6.48.6; 2, Fernando Alibés (Ossa), 7.16.3; 3, Juan Dou

Juniors: 1, Angel Llorens (Montesa), 7.23.0; 2, Jaiver Crespi (Bultaco), 7.34.0; 3, José Piella (Ossa), 7.44.7; 4, Luis Cabanas (Bultaco), 7.57.4; 5, Pedro Fontseca Bultaco), 7.58.8; 6, Pedro Martínez (Montesa), 8.30.8; 7, Javier Piña (Montesa), 8.31.7; 8, Salvador Fontseca (Bultaco), 8.35.5; 9, Ceferino Masip (Bultaco), 8.38.6; 10, Juan Salomó (Montesa), 8.43.4, hasta 23 clasificados.

La carrera fue correctamente dirigida por don Pedro Tubert que actuaba de director de competición, formando el jurado de la prueba, don Pedro Serra, don José María Castañer y don Pedro Masmiel con don Daniel Terradellas como cronometrador.

El reparto de premios estuvo presidido por el alcalde de Riudaura, señor Girona, hallándose presentes el delegado provincial de la Real Federación Motociclista Española, don Leoncio Puertas; presidente del club organizador, don Pedro Serra y otros organizadores así como los representantes de Serra-Moto y Plus-Renta patrocinadores de tan interesante jornada motociclista.



Salió el Gerona hacia Valencia con los ánimos templados y dispuestos a conseguir ante el Mestalla un buen resultado, que les sirva para mantenerse en el primer puesto de nuestro Grupo de Tercera División. Cierto es que el once mestallero tiene una potencialidad bien demostrada en los quince partidos de Liga que llevan jugados y que, además, saldrá arropado por los «hinchas» del Valencia, que querrán apoyar a su club filial y que además juega habitualmente en el campo de Mestalla. Pero, todo puede superarse.

Basta observar el reducido número de goles que han marcado los mestalleros en los quince partidos que llevan jugados. Seis de ellos fueron ganados por la mínima diferencia y los empates lo fueron a cero goles. Total, que con un bagaje tan pobre, cuentan actualmente con 16 hermosos puntos, que les valen el poder mantenerse en los equipos señeros del torneo.

¿Qué hará el Gerona ante el Mestalla? Creemos sinceramente que en un campo tan amplio y bien conservado como es el de Mestalla, los gerundenses podrán actuar a sus anchas y bien pueden regresar con un buen resultado.

El entrenador, Aldecoa, ha expresado antes de salir hacia Valencia, que el equipo gerundense se presentará con pocas modificaciones, que posiblemente se reducirán a la presencia de Mareñá, si ha recobrado su moral. Don Emilio confía, además, en el rendimiento de la línea defensiva, con la seguridad de Sala y la decidida aportación de Ortega y Costas, verdaderos puntales del Gerona. Sólo falta que la delantera sepa coger la «onda» y ofrecernos un gran partido. Así, pues, a última hora de esta tarde estaremos pendientes del resultado de Mestalla. ¡Y ojalá que sea favorable para el Gerona.

Pocas inocentadas ha habido este año en materia futbolística, pues excepto el traspaso de Cruyff a un club americano —que no pega— nada más ha habido por estas latitudes. Lo que indica que quizás estamos perdiendo el buen humor. ¡Sería una lástima!

Nueva polvareda en torno de los famosos «oriundos» y concretamente con el caso de Roberto Martínez. El Atlético de Bilbao ha anunciado que protestarán el acta, si el Real Madrid presenta a Roberto en San Mamés. Lo mismo se anuncia ante Vilanova, si actúa en las filas del Málaga. ¿Cuándo acabará tanta comedia? El fallo federativo fue enorme.

GOL

**ESQUI**  
**Nueva directiva de la sección del G.E. i E.G.**  
**Como delegado figura don Fermín Prieto**

Ha quedado constituida la nueva junta directiva de la sección de esquí del G. E. y E. G. Está visto y comprobado que el «Grup» quiere formar un organigrama directivo en el que no falle ninguna pieza. En lo deportivo se está consiguiendo a la perfección como también viene lográndose en otras comisiones que trabajan do suyo.

Fue el señor Bastit, presidente de la comisión deportiva del G. E. y E. G. quien nos anunciaba ayer la composición de la nueva directiva de la sección de esquí. Como delegado figura don Fermín Prieto actuando de vocales los señores Folch, Vilalón, Alsina, Bachs y Gilabert.

**Restaurante Rancho Grande**

BANOLAS

**GRAN CENA FIN DE AÑO**

Regalos sorpresa, obsequios tradicionales.

Plazas limitadas.

Reservas de mesa: Tel. 570252 ó 570018.



**PALADIUM CLUB** PLAYA DE ARO  
**RESTAURANTE DON CAMILO**

**GRAN REVEILLON DE FIN DE AÑO**

con

**LUIS AGUILE**  
**Y SU CONJUNTO**

LA NOCHE MAS DIVERTIDA DEL AÑO

Barra libre

Buffet frío y caliente

Cena dentro del Club

DIVIERTASE TODA LA NOCHE Y DEGUSTE

LOS MAS DELICIOSOS MANJARES CON UN SO-

LO TICKET!!!

Información y reservas: 32 75 87 y 32 76 32



**CODORNIU**

EL SABOR DE LA ALEGRIA

**Restaurante PARRILLA**



**MAS SANT JAUME (Tordera)**

Abierto todo el año.

GRAN CENA REVEILLON FIN DE AÑO

con la fabulosa gran orquesta

LA PRINCIPAL DE LA BISBAL

MENU

- Consomé a la Reina.
- Langosta (Arroz vinagreta-patatas rosa).
- Chuletón (Con salsa curry-guisantes a la menta).
- Tarta helada de yema.
- Café — Licores.
- Grandes vinos Ampurdán.
- Champagne Extra Codorniu.
- Uvas de la suerte — Bolsas sorpresa.

CALEFACCION CENTRAL

Servicio: Profesionales Hostelería.

Cena: 22 a 23 horas.

Precio tickets: 1.900 pesetas.

Reserva de tickets: Tordera, teléfono 8640549 y Gerona, 207274.

**FONDA PUIG**

— OSOR —

LES DESEA UN FELIZ AÑO NUEVO

y les recuerda su cena de Fin de Año.

AMBIENTE AGRADABLE

Reserva de mesas: Teléfono 6 — OSOR

# El martes, inauguración de la nueva sede de la Delegación Provincial de Fútbol

### Ubicada en la calle Eiximenis de nuestra ciudad

El próximo martes, día 31, a las 12'30 horas de la mañana tendrá lugar la inauguración de la nueva sede en Gerona de la Delegación Provincial de Fútbol, sita en la calle Eiximenis, número 20, 5.º, 1.ª, acto que será presidido por las primeras autoridades gerundenses y al que asistirán, además, los más relevantes federativos del fútbol regional.

Hasta ahora la Delegación Provincial de Fútbol mantenía su sede social en la calle Fernando Agulló, habiéndose, en consecuencia, trasladado todas las oficinas a la ya mencionada calle Eiximenis, 20, 5.º, 1.ª de nuestra ciudad.

## FUTBOL

### Esta mañana, interesante Salt-Lloret de Primera Regional

Esta mañana, a las 11,30 horas, se disputará en el Campo Municipal de Fútbol de Salt un interesante encuentro que enfrentará al Salt, segundo clasificado en Primera Regional y al Lloret, ex-Preferente y que está luchando a tope para reintegrarse en la categoría perdida en el pasado ejercicio liguero.

Los saltenses llevan a cabo una trayectoria muy positiva y que les permite mantenerse desde hace varias jornadas entre los mejores de la categoría. Por su parte, el Lloret no acaba de rendir lo que de él esperan sus seguidores y a buen seguro que acudirá al feudo saltense para «arañar» algo positivo. Un traspiés de los lloretenses les descartaría casi con toda seguridad de la pugna en pos del título. Esto pone un tinte de interés por otra parte, los saltenses consiguieron en su última actuación ligera dos positivos en el campo del San Andrés y también ello contribuirá a que el recinto de Salt registre una excelente entrada.

## JUDO

### Cuarta jornada de la Liga Social del G.E. i E.G. Para el día 5 de enero se anuncia la quinta

Se celebró la cuarta jornada de la Liga Social del G.E. i E.G. en la que participaron 48 judokas de la entidad.

Estuvo presente don Pedro Franch, presidente del G.E. i E.G., el cual presenció numerosos combates.

Clasificación, Benjamines: 1, Carles Pol; 2, Benjamin Escano; 3, José Pizarro, hasta 7 participantes.

Infantiles: 1, Jorge Puig; 2, José E. Escano; 3, Antonio Garcia, hasta 10 participantes.

Femenino Infantil: 1, Cristina Escano; 2, Ana Malloll; 3, Karin Mallall, hasta 5 participantes.

Cadetes: 1, Adolfo Cruz; 2, Jorge Tló; 3, Carlos Lisnier, hasta 11 participantes.

Juveniles: 1, Francisco Lozano; 2, Carlos Gual; 3, José Pujolrás, hasta 8 participantes.

Junior-Seniors: 1, Enrique Escano; 2, Juan Pérez; 3, Juan Giralt, hasta 7 participantes.

Obtuvo el cinturón amarillo, José Pujolrás después de haber superado el examen programado.

Estas competiciones vienen celebrándose con el fin de ir formando un equipo competitivo para la próxima temporada, intervenir en los diferentes torneos que se programan a escala provincial y regional.

Para el día 5 de enero, a las 11 de la mañana, y en el pabellón de judo del G.E. i E.G., se anuncia la quinta jornada de esta «Liga Social».

# VOLEIBOL

## El La Salle, al frente del «III Torneo Gerona»

### Hoy, selección provincial juvenil - Sarriá de Dalt

Resultados de la segunda jornada del «Torneo Gerona»:

Salesianos B - Inem A 1-3  
Salesianos A - AVAP (aplazado)  
Inem B - Magisterio 0-3  
Sarriá - La Salle 0-3

Clasificación: La Salle, 4 puntos; Salesianos B y Magisterio, 3; AVAP, Salesianos A, Inem A, Sarriá e Inem B, 2. (AVAP y Salesianos A, con un partido menos).

Sorprende en los Salesianos al ser batido el conjunto local por el Instituto en un emocionante partido. Sorprende también al ganar el novel equipo del Magisterio al Instituto en su propio campo. Poco pudo hacer el Sarriá ante el equipo lasalliano que se perfiló como el dominador de la competición. El partido Salesianos A - AVAP se aplazó, es-

tando prevista su celebración en fecha próxima.

### PRESELECCION JUVENIL

Aprovechando estas fiestas navideñas y merced a la colaboración de todos los clubs, se efectúan unos entrenamientos con los preseleccionados locales para la selección provincial juvenil. Dirige las sesiones el entrenador nacional, don José Luis Alonso.

Precisamente, hoy, domingo, se jugará un partido-entrenamiento contra la A.D.C. Sarriá de Dalt en el campo de Vista Alegre, a las 10,30 horas.

Desde aquí, se invita a todos los aficionados a que presencien este encuentro que promete ser interesante y que puede dar una idea de la progresión de la selección provincial.

## El deporte en Palafrugell

Tras la jornada de descanso del pasado domingo, llega otra vez la actividad para los tres equipos del Palafrugell, así como también para el Calella. Y llega con un difícil encuentro en el Estadi Josep Pla Arbonés, a cargo del visitante Rosas, equipo que esta temporada se está revelando notoriamente. Tiene, pues, el once de Bosch, una difícil papelita para despedir el año 1974, que en las últimas fechas de competición tan mal han sentado al Palafrugell.

Parece que habrá novedades en el equipo. Alguna reaparición, tal vez un debut, todo tendente a dar mayor solidez al equipo, que por otra parte sufrirá a primtos de enero las «amputaciones» de Vintcens y Peiró, que marchan a la «mil». Por todo ello, es el momento de ir pensando cómo deberá quedar el equipo con estas ausencias y con qué elementos deberán suplirse. Son momentos, estos, digamos de transición: el paso de una composición de equipo a otra de variada, es decir, que para año nuevo, un equipo recompuesto deseando que la suerte acompañe a los nuevos integrantes para dar al Palafrugell una clasificación más acorde y menos comprometida.

Por su parte, vuelve a descansar el Palafrugell juvenil «A», por corresponderle en esta jornada. Ello permitirá, que a lo mejor sea superado por el Crédiu y Previsión, que juega al amparo de su campo su último partido, puesto que en la jornada final es este equipo quien descansará, mientras el Palafrugell acudirá a San Feliu de Guixols en decisiva confrontación.

El equipo «B» por su parte viaja a Vilarroja, desplazamiento nada fácil y del que puede regresar sin puntuar. Para ambos equipos ya nada se ventila en el partido, salvo la honrilla siempre presente en cada choque. Que salgan a jugar tranquilos y a esperar la venidera competición.

Finalmente, tenemos al Calella que acude a Salt para «verse las» con el Coma Cros. Un partido que los calellenses nos parece deberán «sudar» para llevarse algo hacia acá, pero que no damos ni mucho menos perdido para los muchachos de Martínez. Están muy bien de moral y de juego y les va el poder conservar el liderato, aunque sea compartido con el Pals. Lo dicho: Difícil pero no imposible... En resumen, jornada un tanto difícil en todos los frentes para los equipos locales, incluso para el juvenil «A» que no juega, pero le juegan los demás. Sesión matinal con el partido contra el Rosas, pues se juega a las 12'15 del mediodía, cerrándose así el «ciclo» de encuentros matinales. Y a esperar el Nuevo Año, a ver si es más propicio para nuestro primer equipo.

R. AMIR

# FLASH ASTROLOGIC SEMANAL por A.A. Kindman

### EFEMERIDES DE LA SEMANA

Día 29. — A las 4 h. 50 m. Luna llena en Cáncer.

Día 31. — Luna en Perigeo o posición más cercana a la Tierra. Venus en Afelio o posición más lejana del Sol.

Día 2. — La tierra en Perihelio o posición más cercana al Sol. Luna en el Ecuador.

Día 4. — Cuarto menguante de la Luna a las 20 h. 03 m. en Libra.

### PERFIL PSICO-ASTROLOGICO DE LOS NACIDOS HOY

El pronóstico, hoy va dedica-

reciben trigonos de Venus, el Sol y Mercurio, este último regente planetario del signo. Los días 2 y 3, el tránsito lunar reforzará el sentido práctico, el deseo casi obsesivo por el orden y su capacidad económica. Semana llena de posibilidades.

### LIBRA

Desde el décimo signo, tres planetas aspectan tensamente a Libra. El resultado de este esquema planetario, depende de la actitud tomada por cada persona. No obstante, la predisposición es hacia la inquietud intelectual y la turbación del estado de ánimo, ya de por sí excesivamente cambiante y lleno de contrastes.

### SAGITARIO

El aspecto astrológico más importante lo constituye la presente semana, la cuadratura de Júpiter sobre Marte, en tránsito por Sagitario. Posible enfrentamiento, con situaciones que requieran decisiones inmediatas. Tendencia a la exageración. Predisposición a verse envueltos en actos o acciones ilegales.

### CAPRICORNIO

Interesantes y difíciles aspectos los recibidos por los planetas ocupantes de Capricornio. El Sol, cuadratura Plutón; Mercurio, oposición Saturno; y Júpiter, sextil Mercurio. Ciertos actos realizados con inteligencia o suerte, pueden predisponer a un exceso de vanidad o arrogancia en el trato con los demás, lo cual producirá frustraciones e inhibiciones.

### ACUARIO

Desde Sagitario, el sextil de Marte sobre este signo, puede interpretarse como un periodo de recuperación de fuerzas y energías o bien, como posibles situaciones que requieran la utilización de ese caudal de vitalidad. Probable reconocimiento por parte de los demás, de los propios méritos. Días negativos 31 y 1.

### PISCIS

Sobre Júpiter en tránsito, recaen un sextil de Mercurio, una cuadratura de Marte y un trigono de Saturno. Toma de decisiones en momento de conflicto. Gastos superiores al presupuesto. Perseverancia y paciencia en el logro de metas. Exito y ventajas a través de acuerdos o contratos con personas que ocupan superior categoría.

(PYRESA)

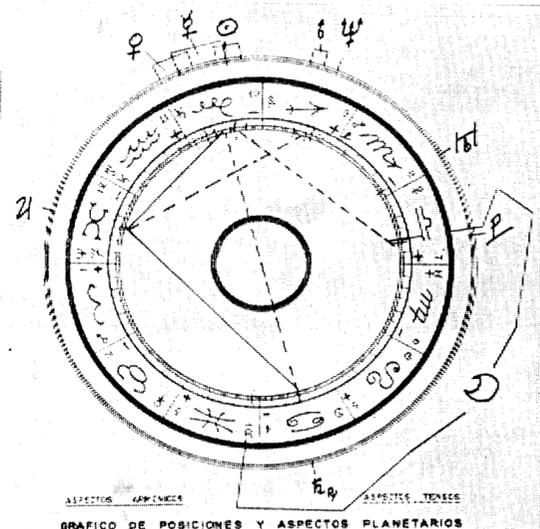


GRAFICO DE POSICIONES Y ASPECTOS PLANETARIOS 29 de Diciembre al 4 de Enero 1975

do principalmente a las madres, ya que pueden surgir dificultades a la hora del parto, si éste acontece antes de mediodía. Los nacidos después de dicha hora, estarán predispuestos a la introversión y melancolía. En ambos casos, el apoyo del medio ambiente será un factor muy importante.

### DIVULGACION ASTROLOGICA

¿Sabía usted que en este nuevo 1975 se cumplirán los siguientes aniversarios?: 1.905 años de la destrucción de Jeru-salén. 1.942 de la muerte de Jesucristo y el próximo 4 de Julio se cumplirá el 200 aniversario de la declaración de independencia de los Estados Unidos.

### ARIES

Desde Capricornio, los Aries reciben tensos aspectos del Sol, Mercurio y Venus, lo cual puede determinar días de tensión nerviosa, de polémicas y posibles discusiones, que sólo una inteligente manera de comportarse, podrá superar arosamente. Procuren llevar un régimen alimenticio equilibrado, especialmente en las Fiestas. ¡Vigilen los descensos de vitalidad!

### TAURO

Los mismos planetas que aspectan negativamente a su vecino zodiacal Aries, lo hacen armónicamente a los Tauro, consiguiendo que los próximos días sean un periodo ideal para recuperar energías, desarrollar nuevas ideas e incluso hacer nuevas e importantes amistades. Los nacidos las diez últimas fechas, tienen grandes posibilidades sentimentales.

### GEMINIS

Dos tensos aspectos recaen sobre este signo: La sesquicadratura de Venus y la oposición de Marte. Tendencia a realizar gastos innecesarios y a comportarse un tanto extravagantemente. Derroche de energías sin necesidad. Estados de irritabilidad, que pueden dar lugar a accidentes. Peligro con elementos cortantes o inflamables.

### CANCER

Durante los días 29 y 30, la Luna transita este signo, mientras Saturno recibe la tensa oposición de Mercurio y el trigono de Júpiter. Con objeto de prevenir problemas de tipo digestivo... ¡vigilen sus comidas! Inhibiciones a la hora de tomar decisiones. Tendencia a la vida de hogar. Perseverancia.

### LEO

Los días 31 y 1, «sobrevuela» este signo la Luna, inclinando a sus nativos a ver a los demás según el prisma de sus propios sentimientos o ideas. Procuren que su forma de actuar generosa no se empañe por su exceso de vanidad. ¡Grandes dosis de energía!

### VIRGO

Desde Capricornio, los Virgo

## Restaurante LA CATIFA PALAMOS

Les desea unas felices Navidades y un venturoso Año Nuevo. Ofreciéndoles su cena Fin de Año.

### MENU

- Ostras y Almejas
- Entremeses de Marisco
- Surtido fiambres
- Lenguado a la Meuniere
- Langostinos Americana
- Langosta con pollo
- Filete Goyesca
- Postres
- Uvas de la suerte
- Vinos Blanco y Tinto Rioja
- Champaña Brut Zero Castellblanch
- Café y Licores

Reserva de mesas: Tels. 31 46 47 - 31 53 35

## baloncesto

### Hoy, «Torneo de Navidad» en el C. P. San José Distinciones del club arr oquial a Las Heras y Otero

Hoy, domingo, a partir de las 9,15 de la mañana se celebrará una interesante confrontación de equipos juveniles. En la misma intervendrán el C. F. Barcelona, La Salle Barcelona, C. D. Layetano y el equipo local.

En el primer partido jugarán, C. D. Layetano y C. P. San José-La Salle. A continuación saltarán a la pista los «cinco» del C. F. Barcelona y el La Salle Barcelona. A las 12,15, se celebrará la final entre los equipos vencedores.

En el descanso del encuentro final, la junta del Centro Parroquial San José hará entrega de unos distintivos en prueba de afecto y consideración, a los que fueron técnicos del club, Juan Las Heras y Andrés Otero.



## MADDOX

PLAYA DE ARO

ABIERTO LOS DIAS

25, 26, 29, 31 Diciembre y 1, 6 de Enero

ATENCION AL SORTEO DEL DIA DE REYES

UN VIAJE A LONDRES, para DOS PERSONAS

Todos los días festivos obsequiamos con números.

## SPORTING

RESTAURANTE - BAR

LE ESPERAMOS A NUESTRA CENA REVEILLON

DE FIN DE AÑO

Reservas al tel. 20 52 49. — Gerona — C/. Mediodía. 25

## balonmano

### Hoy, amistoso Parets-G.E. i E.G.

El G.E. i E.G. que interviene en la Liga Nacional de Primera División, aprovechando el paréntesis liguero programado por la Federación Española se desplaaz hoy, a Parets para competir con el cuadro local en una interesante confrontación amistosa que sirve para festejar el 21 aniversario de la fundación del club barcelonés el cual no opuso impedimento alguno, a principios de temporada, para que Juan Anfrus hasta entonces jugador de aquel equipo fichase por el G.E. i E.G.

A las 11 horas, de la mañana, contendrán los alevines del G.E. i E.G. y Parets para, a las 12 horas, enfrentarse el cuadro de Primera Nacional del «Grup» y el de Primera Provincial barcelonesa, de Parets.

Suscríbese a LOS SITIOS

## Hostal «La Barca» Restaurante

C/ San Pons, núm. 1 - DOMENY

### GRAN CENA DE REVEILLON DE FIN DE AÑO

— MENU —

CREMA DE AVE A LA REINA

Vino Rancio

RODABALLO PARRILLA

PATATAS VAPOR

DOS SALSAS

Vino Blanco Rioja

ESCOLOPINES DE TERNERA BALVERT

FONDO DE ALCACHOFAS

CHAMPINONES BORDELESA

Vino Tinto Rioja

POSTRE: TARTA FIN DE AÑO

TURRONES VARIADOS

CHAMPAN

CAFES Y LICORES

UVAS DE LA SUERTE, BOLSA DE COTILLON

— A las cinco de la madrugada, chocolate con churros —

precio 700 Ptas.

RESERVAS DE MESAS: TEL. 204513 - Gerona.

## BUSCAMOS PERSONA(S) PARA DISTRIBUCION DE NUESTRA MARCA

### APORTANDO:

- Solvencia Económica.
- Local Stock Productos.
- Vehículo Reparto.
- Organización Red Colaboradores.

### OFRECEMOS:

- Artículo Novedad en el mercado de Calidad Extra.
- Cumpliendo Objetivo, 75.000 pesetas mes.
- Sin limitación ingresos rebasando éste.

Enviar amplias referencias, con fotografía al apartado de Correos de Madrid, número 50.544. Ref. JM-1274.

## SOCIEDAD FINANCIERA DE SERVICIOS

líder en su género, y en fase de gran expansión, precisa

AGENTES CONSULTORES en:

- Bañolas
- Celra
- Torroella de Montgri
- La Bisbal
- Cassá de la Selva
- Gerona ciudad

Las condiciones económicas se tratarán personalmente. No se requiere dedicación absoluta.

Interesados, dirigirse al Apartado de Correos, número 16. GERONA

# ANUNCIOS POR PALABRAS La Navidad inglesa, pantagruélica

## Los augures de desastres han tenido que aplazar su campaña por estas vacaciones

Londres, 28. (Del correspondiente de Pyresa, Antonio Parra).— Londres daba la impresión ayer, de ser una ciudad deshabitada. Las calles, las plazas, las principales arterias de la urbe, aparecían desiertas, libres de tránsito rodado y de viandantes, y como sufriendo los deliquios de la última «resaca», tras la celebración de la Pascua. Tan es así que, sin ser el viernes, día oficialmente festivo, la mayor parte de las oficinas, de las fábricas, y del comercio, permanecieron con el cierre echado, e hicieron «puentes». Ha sido el fin de semana más largo del año. Toda la actividad política, financiera y laboral quedó en suspenso.

El lunes próximo, este país volverá a ponerse en marcha, después del lapsus vacacional navideño, con el comienzo de la campaña de ventas posbalance. Ya los grandes almacenes de Oxford Street anticipan sustanciosas rebajas.

De todas suertes, y de acuerdo con los indicativos de recientes encuestas y sondeos de opinión, la Navidad de 1974, más que una Navidad de crisis, pareció la fiesta de la superabundancia. Se comió, se bebió y se fumó sin tasa, a juzgar por lo que las mencionadas encuestas delatan. Los 54 millones de ingleses, durante todos estos días, se metieron entre pecho y espalda cerca de 20 millones de galones de cerveza, ocho millones y pico de pavos, pollos capones y otras aves, que constituyen el manjar típico del almuerzo de Navidad. Asimismo, se han fumado, por lo visto, tres millones de cajetillas de cigarrillos puros. Y consumieron grandes cantidades de botellas de vino.

Así pues, no parecen ir muy acordes las cifras que se manejan —verdaderamente panta-

gruéllicas, y que suenan a música de violines, tocados por arcángeles— con el retumbar constante de los estampidos de la inflación, el desempleo, las quiebras, la depreciación de la libra, los cruentos resultados del terrorismo, etc.

Al menos, a lo largo de las últimas fechas, los «profetas del desastre» —como suelen ser llamados por aquí— se tomaron un respiro, e interrumpieron su cañoneo fatídico cargado de síndromes augurios. Aunque sólo sea temporalmente, puesto que todos estamos persuadidos de que, con la llegada de la caba de enero, volverán a la carga los auscultadores del desastre, y, con ellos, las escaseces y las mermas de la vida en precario, esta tregua informativa que hoy, se vive, ya es un alivio.

### C.G.P.

ASESORES DE EMPRESA Y CONSEJEROS DE GESTIÓN. SELECCIÓN DE PERSONAL Y ESTUDIOS PSICOTÉCNICOS.

C/. Figuerola, 12, 1.º — Apartado 294 — Tel. 204887 GERONA

Asesora en la Selección de:

## VENDEDORES

PARA IMPORTANTE EMPRESA RADICADA EN GERONA

Garantizadas 25.000 pesetas mes. Comisiones aparte. Posibilidades de promoción a puestos de mayor responsabilidad en el Departamento Comercial. Exigimos don de gentes, seriedad y eficacia.

Ref. B — 440 — VO

C. G. P.

## DIRECTOR ADMINISTRATIVO

PARA NUEVA PLANTA INDUSTRIAL DE IMPORTANTISIMA EMPRESA GERUNDENSE

Debe ser una persona responsable, metódica y con grandes dotes de organización.

Sueldo del orden de las 600.000 pesetas anuales.

Ref. D — 444 — TH

C. G. P.

## PROMOTOR VENTAS

PARA EMPRESA RAMO AUTOMOVIL RADICADA EN GERONA

Dinámico — Organizado — Responsable. Ingresos del orden de las 250 a 300 mil pesetas anuales.

Ref. B — 445 — GC

C. G. P.

## Auxiliar Administrativo-a

PARA EMPRESA DE GERONA

Joven, con un mínimo de experiencia en trabajos generales de oficina. Seriedad y eficiencia.

Retribución importante, de acuerdo con las aptitudes.

Ref. B — 446 — AC

C. G. P.

Interesados, dirigirse o escribir a nuestro Departamento de Psicología, indicando la Referencia correspondiente. Se atenderán todas las solicitudes.

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación. (Artículo 3º Ley de 29-2-1943). PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

GANEN mucho dinero, aprovechando su tiempo libre, trabajos sencillos en casa. Información enviando 10 pesetas sellos. Apartado 106. ALTEA (Alicante). Tel. 208921.

URGENT PISOS y locales comerciales para nuestros clientes. Feixas. Tel. 208921.

COMPRO toda clase de monedas antiguas. Pago bien y al contado. Filatelia Ordóñez. Cort-Real, 17. Teléfono 20 62 45. Gerona.

**MUDANZAS LA ZAMORANA** c/ Massanas, 41 Tel. 20 10 07 - GERONA

INTERPAG Detectives. Vigilancia, informes solvencia. Localización de personas. Juan Maragall, 35, 6º, 2º. Gerona. Teléfono 208630.

VENDO CASA con 12.000 m2. de terreno de cultivo a 11 Km. de Gerona y a 5 minutos carretera Real, coche hasta la puerta, a2 buen precio. Razón: Edificio Bco. Catalán de Desarrollo, piso 10, puerta 1ª, de 12 a 2 h. tarde.

VENDO Seat 600-D, buen estado. Teléfono 204768. Lunes, de 2 a 4.

VENDO Ford Sport Coupé, motor Mustang, aire acond., impecable, a toda prueba. Interesados Tel. 20-9969.

GANANDO de 15 a 18.000 pesetas, aprenda a fabricar collares y otros artículos de bisutería. Proveo material, compro producción. Para más información envíe sobre sellado con sus sellos. Apartado 2.315, Madrid.

EXTRAVIADA perrita blanca con cabeza negra y lunar negro al final espalda, atiende por Perla. Se gratificará su devolución en Carmen, 281, 7º, 2º, 206128.

DISPONGO para alquilar piso con o sin muebles en Gerona. Razón: Telf. 205567.

**Dependiente** adelantada Precisa: MUEBLES SUBILS Oficina Colocación: núm. 5.200.

GAÑE MUCHO dinero trabajando en casa. Ambos sexos. Cualquier edad. Compruebelo informándose. Escriban enviando sólo 5 pesetas en sellos. PROMOCIONES ZIRCON. Via Augusta, 105. Tarragona.

SE ALOJILAN locales comerciales, sitios en Gerona, calle Francisco de Ciurana. Superficie a convenir. Informes: J. Burch, Ronda Fernando Puig, núm. 15. Gerona. Teléfonos 204545-208628.

**CAMARERO** RESTAURANTE - CAFETERIA

Se ofrece para hotel o parador hijo. Mucha experiencia, 42 años edad, catalán. Referencia núm. 1846-D, Oficina Colocación Bañolas.

SE TRASPASA bar en Salt, en buen estado. Razón: teléfono 209986.

VENDO moto "Bultaco" Sherpa, 325 c. c. Llamar: 20 81 42, Juan Pujol.

PRESTAMO dos millones de pesetas. Ofrezco garantía de hipoteca u opción de compra sobre edificio valorado en nueve millones. Pagaría intereses elevados. Telf.: 20 89 53.

COMPRAMOS oro, plata, monedas, relojes antiguos y pequeñas antigüedades. Joyería-Relojería Teixidor. Plaza Marqués de Camps, 16.

VENDO casa, con media vesana huerto y terreno con facilidad de agua y desagües 5.000 m2. en el Perrelló. Razón: Manso Vivé, Vilablareix.

## DIRECTOR DE SUCURSAL ENTIDAD BANCARIA

Prov. de Gerona: 500-550.000 ptas.

Se incorporará a entidad bancaria para responsabilizarse de una de sus sucursales, ubicada en una ciudad de la provincia de Gerona. Para optar al presente puesto es indispensable trabajar o haber trabajado en Banca, en puesto que por sus características le permita desarrollar la función descrita con garantías. Las características de las tareas a realizar precisan de un hombre con espíritu comercial y habituado a la relación social. La presente demanda constituye sin duda una excelente ocasión para un hombre con aspiraciones. Rogamos a los interesados dirijan su solicitud por escrita a ICSA (Muntaner, 507, Barcelona-6), incluyendo historial profesional detallado y haciendo constar en el sobre la Referencia 3457. Asimismo rogamos hagan constar las zonas de la provincia de Gerona que conocen (O. C. 57.947).



## Fue inaugurada la XIV Exposición de Christmas

Como es tradicional al llegar las Fiestas Navideñas se inauguró en las Galerías de Arte Tramontán el Concurso-Exposición de Christmas, patrocinado por el Magnífico Ayuntamiento de la villa, colaborando la revista «Proa de Palamos», los Centros de Enseñanza y las dichas Galerías Tramontán. Este año, es la XIV edición y como sus predecesoras, los niños y niñas han volcado sus iniciativas pictóricas llenas de la ingenuidad infantil, acudiendo al Concurso armados por sus padres y profesores.

Hemos de destacar no obstante una nota que nos entristece y es que no se ha presentado ningún joven de las edades comprendidas entre los 15 y 17 años. No deben haber sido espoloados lo suficiente por sus profesores, o bien esta juventud tiene otros derroteros y distracciones al creerse ya mayores, prefiriendo otros «hobbies» para ellos más interesantes. Los que son responsables de esta mocedad deberían buscar la causa y subsanar el fallo. No puede abandonarse así como así el espíritu artístico que en los colegios le fue inculcado cuando aún no habían llegado a la adolescencia.

Las tres mil pesetas en premios que para ellos estaban destinadas pasaron a engrosar las otras edades, añadiéndose más accésits. Los premios se dieron de esta forma: Niños de 6 a 8 años: Primer premio con 500 pesetas, a Teresa Illa, 7 años, del «Club Far»; 2, con 400 pesetas, a Ricardo Vázquez, 6 años, colegio Ruiz Giménez; 3, con 300 pesetas, a Ferrán Oliu, 8 años, colegio Rovira. Accésits de 200 pesetas cada uno, a María García, 7 años, colegio Vilarromá; María Masdeu, 6 años, particular; Francisco Cargol, 6 años, colegio La Salle; Carmen Corrales, 8 años, colegio

Ruiz Giménez; Juan Cama, 6 años, colegio La Salle; Silvia Sala, 6 años, colegio Hermanas Carmelitas; y Fernando Rodríguez, 7 años, colegio La Salle.

Niños de 9 a 11 años: Primer premio, con 800 pesetas, a Jordi Iglesias, 10 años, particular; 2, con 600 pesetas, a Neus Diuenge, 10 años, colegio Carmelitas; 3, con 400 pesetas, a Angeles Puiggrós, 11 años, grupo «Far»; accésits de 200 pesetas, a Lourdes García, 11 años, Hermanas Carmelitas; Josefa Gallardo, 10 años, colegio Ruiz Giménez; Rosalia González, 10 años, grupo «Far»; Manuel Abril, 9 años, colegio Ruiz Giménez; Carlos Estañol, 9 años, colegio Rovira, e Isabel Ruiz, 10 años, colegio Hermanas Carmelitas.

Niños de 12 a 14 años: Primer premio, con 800 pesetas, a Blanca Tabaos, 12 años, colegio Hermanas Carmelitas; 2, con 600 pesetas, a Ana María Saballs, 14 años, colegio Hermanas Carmelitas; 3, de 400 pesetas, a Luis Saballs, 12 años, colegio Vilarromá; accésits de 200 pesetas, a Manuel Ros, 13 años, particular; Maite Vázquez, 12 años, colegio Ruiz Giménez; José Iglesias, 12 años, particular; Juan Heras, 12 años, colegio Vilarromá; y Luis Figueras, 12 años, colegio Maristany.

El Premio Extraordinario con 1.600 pesetas, a Marta Diuenge, 13 años, colegio Hermanas Carmelitas. Simultáneamente con este concurso, en las Galerías Tramontán, se celebra la Exposición «Pintores de Palamos», con una variada muestra de cuadros al óleo presentados por los artistas de la villa, algunos de los cuales como Ezequiel Torroella, José Sarquella, Joaquín Comes y Carmen Maristany han sido ya consagrados por la crítica y han ganado importantes premios en anteriores concursos, entre ellos el «Villa de Palamos».

Antonio CROSA

## NAVES INDUSTRIALES

Luces de 60 mts. sin pilares intermedios 400.000 m2., construidos en 3 años son su mejor garantía. Sistema Vilhoar, patentado. Original atractivo y de gran funcionalidad. Totalmente recuperable. Montaje rápido. Teléfono 32 72 86 - 32 80 95.

## Fincas Mediñá, le ofrece:



**CASA UNIFAMILIAR EN SALT** Planta y piso, con patio-jardín, comedor con chimenea, cocina-office, 4 dormitorios, 2 baños, y posibilidad garaje. **PRECIO INTERESANTE**

Para informes dirigirse a:

Juan Maragall, 12 Tels. 20 81 94-20 17 69 GERONA



**GRUAS MOVILES HIDRAULICAS**

Cargas, Descargas, Elevaciones, Traslados de grandes pesos, Montajes Industriales,

## GRUAS GERONA, S.A.

Cra. Barcelona, 180 (Hierros Puig) Teléfono, 20 66 00 GERONA

## HORAS LIBRES

Necesitamos personas de ambos sexos con verdadera vocación de vendedores, cultura media. No importa experiencia. Interesados, presentarse mañana, lunes, de: 10 a 1 ó de 4 a 7, en c/. Maluquer Salvador, n.º 24, 2.º, 3.º

## Estrene un coche DE OCASION de la marca que prefiera, en

## GARAGE ANDREU, S/A

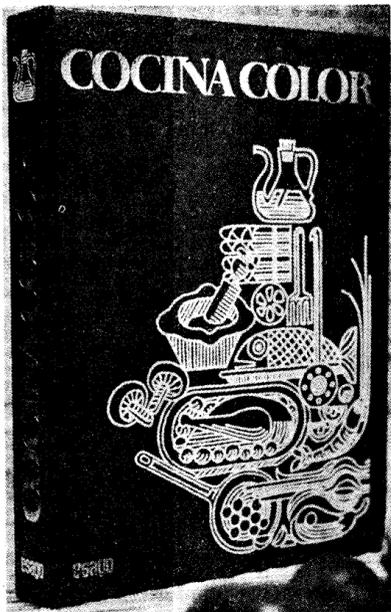
concesionario CITROËN c Barcelona, 204-206 Tel. 20 68 08 GERONA

EDIFICIO que rinde 90.000 Ptas. mensuales en alquiler, se vende por 9.000.000 de ptas. Alquileres revisables anualmente. Teléfono: 20 89 53.

SOLARES en permuta, San Narciso, Santa Eugenia. Razón: tel. 20-8962.

PEQUEÑA rústica con agua y luz. Sin casa. Vendo barata. Telf.: 20 83 66.

VENDO terrenos rústicos con pinos y robles cerca Fornells Park, 12 pesetas palmo, condiciones pago. Feixas. Tel. 208921.

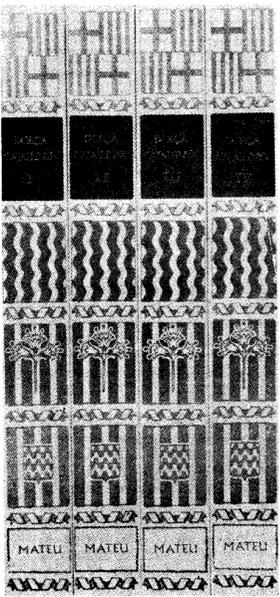


## COCINA COLOR

EL LIBRO IMPRESCINDIBLE EN TODOS LOS HOGARES

Más de 300 recetas. Cerca de 1.000 grabados a todo color. Lujosa encuadernación que la hará destacar en su biblioteca. Formato 33,5 x 24 cm. Precio contado: 1.750 ptas. contra reembolso. Precio plazos: 1.900 ptas. a 350 ptas. mes.

## DOLÇA CATALUNYA



## DOLÇA CATALUNYA

LA OBRA QUE TODO BUEN CATALAN HA DE TENER 4 volúmenes - 460 páginas. Más de 1.000 fotografías a todo color. Encuadernados en guaflex color marfil. Estampados en oro y rojo. Formato 21,5 x 30 cm. Precio contado: 4.500 ptas. contra reembolso. Precio plazos: 5.000 ptas. a 500 ptas. mes.

## OFERTA ESPECIAL: DISFRUTE DE ESTAS DOS MARAVILLOSAS OBRAS PAGANDO 500 PTAS. MES

Orden de envío para rellenar y enviar a ESAGO, S. Juan Bta. La Salle, 6, bajo. Gerona.

Nombre y apellidos: ..... Domicilio particular: ..... Población: ..... Provincia: .....

Deseo me sean enviadas las obras que a continuación se detallan:

COCINA COLOR  DOLÇA CATALUNYA  DOLÇA CATALUNYA Y COCINA COLOR

En las condiciones de pago siguientes:

PRECIO PLAZOS  PRECIO CONTADO

Señale con una cruz el recuadro correspondiente.

## RESTAURANT XIVARRI

PALAMOS

## SOPAR DE FI D'ANY

NOMÉS PER ENCARREC

Reservi llur taula • Telèfon 31 49 54

EL CLASSIC AMBIENT D'HAVANERES I MUSICA APROPIADA

## ANUNCIO OFICIAL

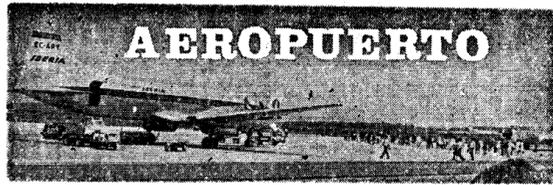
### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GERONA

Durante el mes de enero de 1975 se admiten en la Secretaría municipal (Departamento de personal) solicitud para contratación de un Ingeniero Técnico o Perito Industrial, rama eléctrica, con aptitud para estudio y redacción de Proyectos de saneamiento y alumbrado público. Horario de trabajo fijo y retribución a convenir.

# Homenaje a los ancianos en una barriada figuerense



(Viene de la 1.ª pág.)  
Torner, vemos en primera página al grupo, acompañado de una anciana homenajeada, ante la placa que da nombre a la calle, y en páginas interiores, a otras señoras que igualmente recibieron, con este motivo, sus obsequios.



## Más de 600 pasajeros entraron el viernes

Otra excelente programación in-entrados y 122 salidos, hacia Car-  
nerval se registró el pasado vier-  
nes, en el que llegaron 7 aparatos, con  
143 entrados y 160 salidos; un Bri-  
tannia, de Manchester, con 117 en-  
trados y 127 salidos y otro Britan-  
nia, de Cardiff, que arribó con 82  
pasajeros y se quedó en pista. El  
resto fueron avionetas.

## SUCEDIO EN GERONA

### Tres accidentes urbanos, algunos por no respetar los señales de tráfico

Tras accidentes de circulación han ocurrido en la zona urba-  
na de Gerona en las últimas  
horas. El primero tuvo como  
escenario un semáforo de la Gran  
Vía, el situado frente al núme-  
ro 37 de la citada calle, cuando  
un SEAT «850», matrícula GE-  
9.788-A, conducido por Antonio  
Baena Conejo, que se hallaba  
detenido ante la luz roja, fue  
embestido por detrás por el au-  
tobús «Pegaso» GE-3.001-A, con-  
ducido por Juan Sayols Ven-  
drell. El conductor del turismo  
sufrió contusiones en el tórax.  
El segundo ocurrió en el cruce  
Rutlla-4 Febrero, al ser embestido  
un ciclomotor Mabillette, pilotado  
por Juan Ribas Gironés, que salía  
de la calle 4 de Febrero, por un  
SEAT «850», matrícula GE-69.655,  
conducido por Jorge Gilabert Pa-  
rés que por la calle de la Rutlla  
llevaba dirección hacia Palau. El  
ciclomotorista tuvo que ser asis-  
tido en la clínica del doctor Muñoz.  
Y el tercero, tuvo como escena-  
rio la Ronda Fernando Puig, cuando  
un SEAT «850», matrícula GE-  
75.471, conducido por Francisco Ar-  
tacho Roger, colisionó con otro  
SEAT «850», que salía de la calle  
Güell, cuyo conductor sufrió heri-  
das que aconsejaron su ingreso en  
la Residencia. También el conduc-  
tor del otro SEAT, sufrió algunas  
contusiones en el pecho.

## MINISTERIO DE INDUSTRIA

ANUNCIO  
A los efectos prevenidos en el  
artículo 9º del Decreto 2617/1966 y ar-  
tículo 10 del Decreto 2619/1966, am-  
bos de 20 de octubre, se somete a  
información pública la petición de  
instalación y declaración, en con-  
creto, de su utilidad pública, de una  
línea eléctrica de A. T. a 6 KV.,  
unión existentes EE. TT. Grahit, Al-  
meda, Gran Vía y nueva E. T. Jaime  
I, cuyas características especia-  
les se señalan a continuación.

## MINISTERIO DE INDUSTRIA

A los efectos prevenidos en la Ley  
de Procedimiento Administrativo de  
17 de julio de 1958; de los Decretos  
1775-1967, de 22 de julio y 2072-68,  
de 27 julio; del Reglamento General  
del Servicio Público de Gases Com-  
bustibles (Decreto 2913-1973, de 26  
de Octubre), se somete a informa-  
ción pública la solicitud de autori-  
zación y concesión Administrativas  
de acuerdo con la Ley de 24 de no-  
viembre de 1939 para la instalación  
y funcionamiento de una planta de  
suministro de gas propano y dis-  
tribución canalizada del mismo, pu-  
diendo los interesados que se con-  
sideren afectados presentar en esta  
Delegación Provincial de Industria,  
c. Eiximenis, núm. 8 y en el plazo  
de 20 días, los escritos por triplicado  
que crean oportunos al respec-  
to.

## MINISTERIO DE INDUSTRIA

A los efectos prevenidos en la Ley  
de Procedimiento Administrativo de  
17 de julio de 1957; de los Decretos  
1775-1967 de 22 de julio y 2072-68 de  
27 de julio; del Reglamento Gene-  
ral del Servicio Público de Gases  
Combustibles (Decreto 2913-1973 de  
26 de Octubre), se somete a infor-  
mación pública la solicitud de autori-  
zación y concesión Administrativa  
de acuerdo con la Ley de 24 de No-  
viembre de 1939 para la instalación  
y funcionamiento de una planta de  
suministro de gas propano y dis-  
tribución canalizada del mismo, pu-  
diendo los interesados que se con-  
sideren afectados presentar en esta  
Delegación Provincial de Industria,  
c. Eiximenis núm. 8 y en el plazo de  
20 días, los escritos por triplicado  
que crean oportunos al respecto.

## CONDOLENCIA DEL PAPA

Ciudad del Vaticano, 28. (Efe.) —  
El Papa Pablo VI ha manifestado  
su condolencia por la trágica ex-  
plosión de una mina en la zona  
francesa de Lievin, que provocó 41  
víctimas, con un telegrama envia-  
do en su nombre por el cardenal  
Secretario de Estado al obispo de  
la Diócesis de Arras, a la que per-  
tenece el lugar de la tragedia.

## CONDOLENCIA DEL PAPA

Ciudad del Vaticano, 28. (Efe.) —  
El Papa Pablo VI ha manifestado  
su condolencia por la trágica ex-  
plosión de una mina en la zona  
francesa de Lievin, que provocó 41  
víctimas, con un telegrama envia-  
do en su nombre por el cardenal  
Secretario de Estado al obispo de  
la Diócesis de Arras, a la que per-  
tenece el lugar de la tragedia.

## CONDOLENCIA DEL PAPA

Ciudad del Vaticano, 28. (Efe.) —  
El Papa Pablo VI ha manifestado  
su condolencia por la trágica ex-  
plosión de una mina en la zona  
francesa de Lievin, que provocó 41  
víctimas, con un telegrama envia-  
do en su nombre por el cardenal  
Secretario de Estado al obispo de  
la Diócesis de Arras, a la que per-  
tenece el lugar de la tragedia.

# LA DE LUNES A DOMINGO resumen de la programación

## Lo nunca visto: el fútbol, postergado Mucho cine y buenas películas para recreo de los cineastas

Realmente, parece que no han estado muy afortunados quienes han decidido dejar sin efecto la anunciada retransmisión del partido de fútbol que se jugará el próximo domingo, día 5 y en el que se enfrentarán, nada menos que el Real Madrid y el Barcelona, un encuentro decisivo para ambos conjuntos, al decir de los entendidos, pues si gana el Madrid tiene poco menos que asegurada la Liga y si triunfan los azulgranas se les abrirá una puerta a la esperanza. Este partido que promete ser trascendental tenía que ser retransmitido, pero debido a la coincidencia del horario, pitulos, han desfilado escogidos actores, todo lo cual ha convertido el programa en uno de los aciertos de estos últimos tiempos.



Sammy Davis, el cantante de color que protagonizó el «Estreno TV» del pasado domingo. También a «El Picaro» le está llegando su fin. Veremos qué nos ofrecerá más adelante Fernán Gómez. Aquí vemos al presentador y al director de «Mundo Pop», luciendo, como es lógico, luengas barbas y melena.

8 de la tarde, en que salen o han salido las cabalgatas de los Reyes se creyó más oportuno dejar sin efecto la retransmisión para no interferir en un acto tan tradicional como es ese de los Reyes.

La cosa en sí no tiene mayor importancia que la de una simple sustitución, pero al darse la coincidencia de que los dos equipos que se enfrentan son los galilitos de la Liga española, los comentarios, críticas y censuras son para todos los gustos, aunque bien pensado quizás los de la «tele» lleven un poco de razón, pues a lo mejor las cabalgatas se hubiesen encontrado sin espectadores, ante la desilusión de los chiquillos a quienes gusta ir al encuentro de SS. MM. en compañía de sus padres.

## MINISTERIO DE INDUSTRIA

A los efectos prevenidos en la Ley de Procedimiento Administrativo de 17 de julio de 1958; de los Decretos 1775-1967, de 22 de julio y 2072-68, de 27 julio; del Reglamento General del Servicio Público de Gases Combustibles (Decreto 2913-1973, de 26 de Octubre), se somete a información pública la solicitud de autorización y concesión Administrativas de acuerdo con la Ley de 24 de noviembre de 1939 para la instalación y funcionamiento de una planta de suministro de gas propano y distribución canalizada del mismo, pudiendo los interesados que se consideren afectados presentar en esta Delegación Provincial de Industria, c. Eiximenis, núm. 8 y en el plazo de 20 días, los escritos por triplicado que crean oportunos al respecto.

## MINISTERIO DE INDUSTRIA

A los efectos prevenidos en la Ley de Procedimiento Administrativo de 17 de julio de 1957; de los Decretos 1775-1967 de 22 de julio y 2072-68 de 27 de julio; del Reglamento General del Servicio Público de Gases Combustibles (Decreto 2913-1973 de 26 de Octubre), se somete a información pública la solicitud de autorización y concesión Administrativa de acuerdo con la Ley de 24 de Noviembre de 1939 para la instalación y funcionamiento de una planta de suministro de gas propano y distribución canalizada del mismo, pudiendo los interesados que se consideren afectados presentar en esta Delegación Provincial de Industria, c. Eiximenis núm. 8 y en el plazo de 20 días, los escritos por triplicado que crean oportunos al respecto.

## CONDOLENCIA DEL PAPA

Ciudad del Vaticano, 28. (Efe.) — El Papa Pablo VI ha manifestado su condolencia por la trágica explosión de una mina en la zona francesa de Lievin, que provocó 41 víctimas, con un telegrama enviado en su nombre por el cardenal Secretario de Estado al obispo de la Diócesis de Arras, a la que pertenece el lugar de la tragedia.

## CONDOLENCIA DEL PAPA

Ciudad del Vaticano, 28. (Efe.) — El Papa Pablo VI ha manifestado su condolencia por la trágica explosión de una mina en la zona francesa de Lievin, que provocó 41 víctimas, con un telegrama enviado en su nombre por el cardenal Secretario de Estado al obispo de la Diócesis de Arras, a la que pertenece el lugar de la tragedia.

## CONDOLENCIA DEL PAPA

Ciudad del Vaticano, 28. (Efe.) — El Papa Pablo VI ha manifestado su condolencia por la trágica explosión de una mina en la zona francesa de Lievin, que provocó 41 víctimas, con un telegrama enviado en su nombre por el cardenal Secretario de Estado al obispo de la Diócesis de Arras, a la que pertenece el lugar de la tragedia.

## Son 41 los mineros muertos en la explosión de grisú de Lievin Condolencia del Papa al Obispo de Arras, por la catástrofe

París, 28. (Efe.) — Cuarenta y un mineros muertos y seis heridos, uno de ellos muy grave, es el balance definitivo de la explosión producida ayer, viernes, en las minas de Lievin, al norte de Francia, según anunció esta mañana un portavoz de la empresa Hulle-  
ras del Norte y del Paso de Calais, que explotan el pozo siniestrado.  
Veinticuatro horas después de la catástrofe, producida a más de 700 metros de profundidad, en el pozo número 3, los responsables de la mina no se han pronunciado aún sobre sus causas.  
Los expertos deberán descender a la galería siniestrada para estudiar los efectos mecánicos de la explosión y determinar como pudo formarse una bolsa de «grisú» y por qué no fue dada la alerta a tiempo.  
Fuentes sindicales y medios mineros criticaron hoy las insuficientes medidas de seguridad existentes en las minas de carbón francesas.

## MINISTERIO DE INDUSTRIA

A los efectos prevenidos en la Ley de Procedimiento Administrativo de 17 de julio de 1957; de los Decretos 1775-1967 de 22 de julio y 2072-68 de 27 de julio; del Reglamento General del Servicio Público de Gases Combustibles (Decreto 2913-1973 de 26 de Octubre), se somete a información pública la solicitud de autorización y concesión Administrativa de acuerdo con la Ley de 24 de Noviembre de 1939 para la instalación y funcionamiento de una planta de suministro de gas propano y distribución canalizada del mismo, pudiendo los interesados que se consideren afectados presentar en esta Delegación Provincial de Industria, c. Eiximenis núm. 8 y en el plazo de 20 días, los escritos por triplicado que crean oportunos al respecto.

## CONDOLENCIA DEL PAPA

Ciudad del Vaticano, 28. (Efe.) — El Papa Pablo VI ha manifestado su condolencia por la trágica explosión de una mina en la zona francesa de Lievin, que provocó 41 víctimas, con un telegrama enviado en su nombre por el cardenal Secretario de Estado al obispo de la Diócesis de Arras, a la que pertenece el lugar de la tragedia.

## CONDOLENCIA DEL PAPA

Ciudad del Vaticano, 28. (Efe.) — El Papa Pablo VI ha manifestado su condolencia por la trágica explosión de una mina en la zona francesa de Lievin, que provocó 41 víctimas, con un telegrama enviado en su nombre por el cardenal Secretario de Estado al obispo de la Diócesis de Arras, a la que pertenece el lugar de la tragedia.

## CONDOLENCIA DEL PAPA

Ciudad del Vaticano, 28. (Efe.) — El Papa Pablo VI ha manifestado su condolencia por la trágica explosión de una mina en la zona francesa de Lievin, que provocó 41 víctimas, con un telegrama enviado en su nombre por el cardenal Secretario de Estado al obispo de la Diócesis de Arras, a la que pertenece el lugar de la tragedia.

# ULTIMA página

### Salones rústico catalán y panorámico.

RESTAURANTE

## Altamira

Especialidad: CORDERO AL HORNO  
Amplísimo «buffet» surtido de carnes y pescado

BODAS, BAUTIZOS,  
FAMILIAR O NEGOCIOS

Ctra. Nac. II Km. 717 Tel. 27 de Fornells  
FORNELLS de la SELVA

## Las Anillas

# OLETRAS

Ponga en orden estas letras y obtendrá los nombres de cinco

### PUERTOS DE MONTAÑA ESPAÑOLES

- CANOLA
- SEDICE
- VAROCE
- LAVETE
- DALOR

SOLUCION a la Ensaladilla anterior:  
1. Alondra; 2. Canario; 3. Paloma; 4. Milano y 5. Buitre.

# HOSTAL CAN GELI

## REVEILLON FIN DE AÑO

Reserva de mesas. Teléfono 47 02 75.

Suscribase a LOS SITIOS